

558



REFLET

REGIONAL - 24,500 EXEMPLAIRES

28e édition de la 15e année, mercredi le 13 janvier, 13e jour de l'année 1982 MEMBRE DES HEBDOS RIVE-SUD
Adresse, numéro de téléphone et coordonnées en page 4.

SAINT-REMI: PROJET CENTRE SPORTIF RÉGIONAL LES JARDINS DU QUÉBEC

PAGE 35

LES RETRAITÉS ET PRÉ-RETRAITÉS DE LA PRAIRIE SE REGROUPENT DANS UNE ASSOCIATION PROVINCIALE: L'A.Q.D.R.



Première rangée: de gauche à droite: Eva Giguère, Irène Tremblay, Pauline Perreault, Jeanne Lalumière, Jeannette Fournier (présidente), Léona Bouthillier (trésorière). 2ième rangée: Gisèle Lepage, Cécile Béliveau, René Lalonde, Berthe Fortin, Marcel Martin, Réal Perreault, Bernard Bonnetterre, Etienne Surprenant, Pierre Gagnon, Clément Paiement (secrétaire).

VOIR REPORTAGE ET PHOTO DE CONSTANT RAINVILLE PAGES 3 ET 28

AVIS DIVERS

Les avis de naissances, de mariages, de décès et de remerciements après la sépulture ne sont pas considérés comme des informations d'intérêt public et sont donc assujettis à une note de frais minimales. LE REFLET consacrera une page spéciale pour la publication de ces événements aux tarifs suivants.

-Avis de décès peu détaillée sans photo\$15.00

-Avis de décès peu détaillée avec photo\$20.00

-Avis de décès détaillé ou avec photo et compte rendu des funérailles: la ligne agate\$0.36

-Remerciements de sympathies et services anniversaires\$15.00

-Remerciements de sympathies et services anniversaires avec photo ou détaillés: la ligne agate\$0.45

Les ANNONCES de \$20.00 ou moins sont payables d'avance renseignements: 659-8881.

Pour acheminer ces avis, il suffit d'insérer le texte et un chèque sous enveloppe et la déposer à l'un de nos bureaux qui sont accrédités pour recueillir les petites annonces ou nous les faire parvenir par la poste. Nous faisons la cueillette de ces communiqués et des petites annonces le lundi à 9h00.

**UNE GRANDE PREMIÈRE À CANDIAC:
EN 2 MOIS 700 ADOLESCENTS(ES)
ONT FRÉQUENTÉ LE CAFÉ-
RENCONTRE DU GROUPE RELÈVE
ACTIVE DE CANDIAC**

PAGE 4

**LE DÉPUTÉ DENIGER
CONFIRME LES HAUSSES
DES ALLOCATIONS
FAMILIALES ET DES
PENSIONS**

PAGE 3



13

13

13

Carnaval de Delson 1982

Eh oui! dans quelques semaines débutera le carnaval de Delson, plus précisément le 30 janvier pour se terminer le 6 février.

Pour une seconde année consécutive, nous vous offrons une semaine d'activités multiples qui nous l'espérons s'auront vous plaire.

Cette année, plusieurs organismes de votre ville tel que: L'Age d'Or, l'A.F.E.A.S., le Patinage Artistique, le Hockey Mineur, l'association des Pompiers, le Club Optimiste Delson, Saint-

Constant, Sainte-Catherine, le Groupe AddeI apporteront leur participation active à l'élaboration des activités du programme.

Tout comme l'an passé, c'est avec beaucoup d'optimisme que nous envisageons ce prochain carnaval, mais nous sommes conscients que seul les résidents de la ville de Delson assureront la totalité du succès de ce deuxième carnaval.

Voici un bref aperçu de ce que contient le programme, l'horaire complet vous sera

communiqué dans les prochaines semaines.

30 janvier: Journée à l'aréna: Défilé de mode (en soirée), 31 janvier

repas canadien, course de ski-doo, ski de fond, soirée canadienne, 2 février: hockey junior, 3 février: whist militaire, 4 février: tournoi de badmington, tournoi de ping-pong, 5 février:

patins à roulettes, disco, spectacle du groupe AddeI. 6 février: couronnement de la Reine.

BILLETS

Les billets pour le défilé de mode et le Couronne-

ment qui auront lieu respectivement le 30 janvier et le 6 février sont présentement en vente. Vous pourrez vous les procurer en communiquant avec Mme Claudet-

te Thiffault au numéro suivant: 632-1721.

Faites vite! car les quantités sont limitées.

Yvette Bussières publiciste



Avis de convocation

Aux membres du PARTI QUÉBÉCOIS comté de Laprairie

Vous êtes par la présente convoquée à une assemblée générale qui se tiendra: DIMANCHE, LE 17 JANVIER 82, À 13h30 AU LOCAL DU PARTI, 315, RUE SAINT-GEORGES, LA PRAIRIE.

L'ordre du jour proposé sera:

- discussion des 3 thèmes du référendum
- discussion des résolutions des commissions 1 à 23 du VIIIe congrès
- élection ou ratification de la délégation du congrès spécial

Nous comptons sur votre participation

François Juteau
président

pour le conseil exécutif de comté
le 22 décembre 1981



Sur cette photo prise lors du défilé du Père Noël, nous apercevons le Père Noël entouré des duchesses qui sont dans l'ordre habituel: Sylvie Paradis, Nicole Cormier, Josée Nadon, à l'arrière-plan: Mme Jocelyne Sarrazin, dame de compagnie, Manon Brunet, Hélène Giroux, Mlle Jocelyne Boulerice et Mme Claudette Thiffault dame de compagnie.

En ce début de Nouvelle Année, les duchesses désirant offrir aux citoyens de Delson, leurs meilleurs voeux de Bonne Année et les invitent à venir se joindre à elles durant les festivités du carnaval.

AFEAS St-Isidore

La réunion mensuelle aura lieu mardi le 19 janvier 82 à 20 heures à la salle de l'école Langevin. Tous les membres sont invités à assister à cette réunion car au cours de cette réunion, Mme Lecavalier nous donnera des renseignements sur le code civil et le droit de la famille ainsi que sur la co-responsabilité dans le mariage. Mme Laurencia Brassard nous enseignera la technique de la frivole. En vue du cours de tissage haute lisse, tous les renseignements vous seront donnés au cours de cette réunion. C'est un rendez-vous.

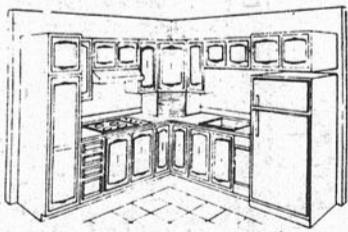
Marie-Ange Gagné
secrétaire

"NATATION"

- Acclimatation 1 à 5 ans
 - Conditionnement aquatique
 - Programme de la croix-rouge
 - Cours intensifs pour enfants et adultes
 - Gymnastique pré-natale
- Endroit: Collège Français, 2141 Séguin, Longueuil
Session: 19 janvier au 6 mars.

SOUS LA DIRECTION DE:
Claire Chamberland-Robert 866-7033

Pour une armoire de cuisine...



- Vanité de salle de bain
 - Bar à boisson
 - Bibliothèque
- chêne, pin, érable.

... faites affaire directement avec le fabricant

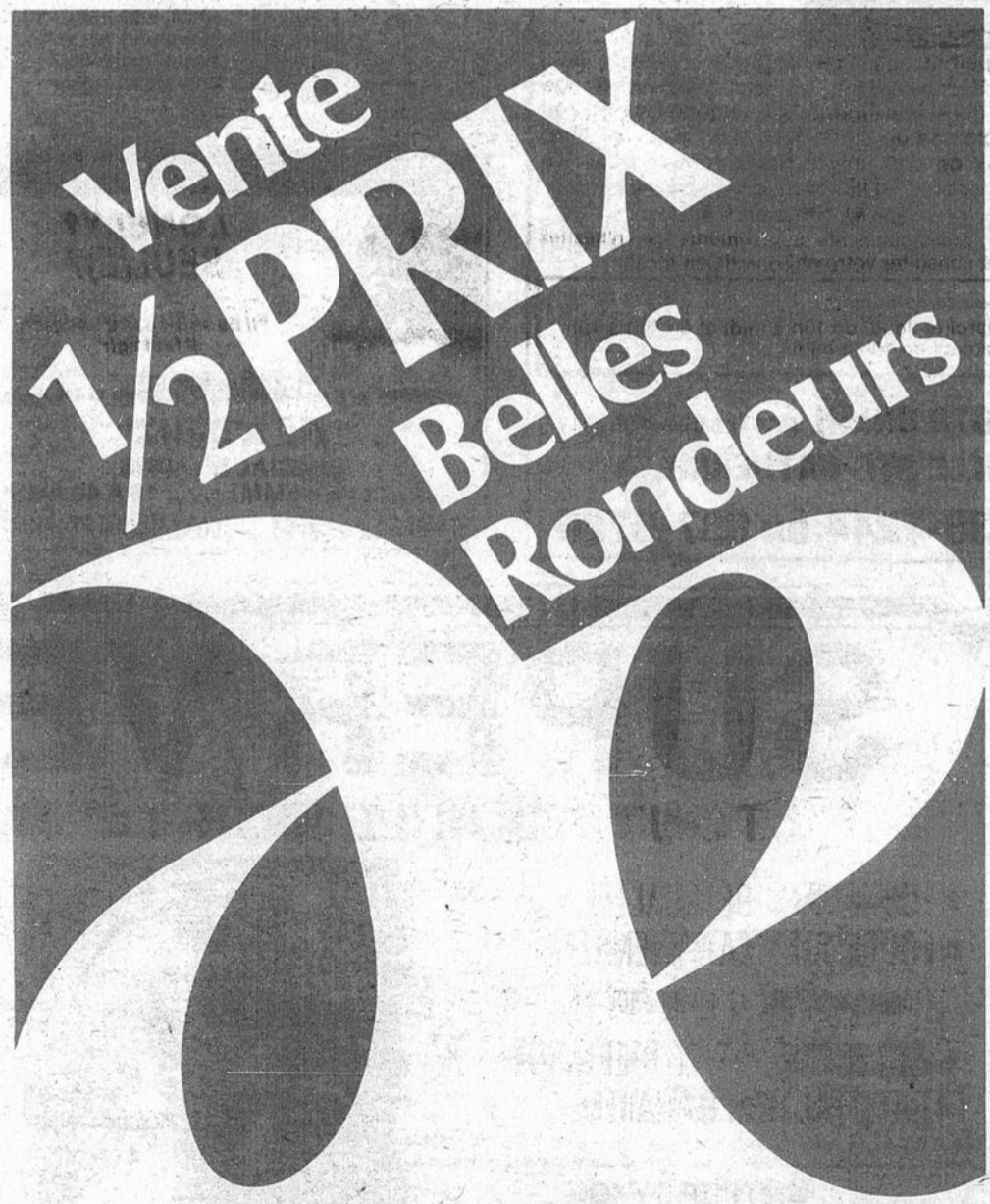
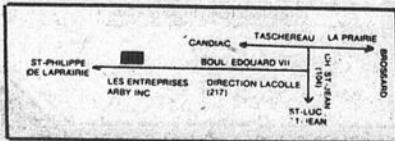
Les Entreprises Arby Inc.

82 boul. Edouard VII
St-Philippe de Laprairie

ESTIMATION
GRATUITE

659-0339

HEURES D'OUVERTURE
DE LA SALLE DE MONTRE
Lundi au vendredi
sur rendez-vous
le samedi de 9 hres à 12 hres
de 13 hres à 17 hres



Tailles: 14½-24½ 30-40 36-46

Addition-Elle 

LA MODE DES TAILLES FORTES

Les Promenades St-Bruno
Place Versailles

653-0541
351-6692

Centre Laval
Galeries d'Anjou

687-3336
354-5023

PLUS NÉCESSAIRE D'ÊTRE MINCE POUR ÊTRE À LA MODE.

Le député Deniger confirme les hausses des allocations familiales et des pensions

Le député fédéral de La Prairie et secrétaire parlementaire au multiculturalisme, M. Pierre Deniger, confirme la révision à la hausse de l'échelle des allocations familiales et des prestations de la sécurité de la vieillesse pour 1982, rendue publique récemment par le ministre de la Santé et du Bien-Être social, Mme Monique Bégin.

Le nouveau taux national des allocations familiales pour l'année 1982 est de 26,91\$ par mois par enfant de moins de 18 ans. M. Deniger fait

remarquer que le crédit d'impôt remboursable, découlant de cette mesure, basé sur le revenu familial, sera de 261\$ maximum par année, par enfant.

Ainsi, les prestataires du régime des allocations familiales toucheront des allocations mensuelles, pour un premier enfant, de 16,15\$ ou de 22,88\$ dépendant s'il s'agit d'un enfant de moins ou de plus de 12 ans. Les taux des allocations versées atteignent 25,65\$ ou 32,38\$, dans le cas d'un deuxième enfant de 12 ans ou de plus de 12 ans,

et de 62,43\$ ou de 69,16\$ pour un troisième enfant de moins de 12 ans ou de plus de 12 ans.

M. Deniger indique qu'en 1981 le gouvernement du Canada aura versé plus de 41 millions\$ mensuellement en allocations familiales à quelque 968,000 familles québécoises, comptant 1,752,000 enfants.

l'allocation du supplément de revenu garanti augmente de 22,62\$ à 228,63\$ pour une personne seule. Dans le cas d'un couple marié, la portion individuelle accordée en vertu du supplément de revenu garanti est de 176,27\$ en 1982, au lieu de 171,64\$ l'an dernier.

Enfin, le montant

maximal de l'allocation au conjoint passe de 393,38\$ à 404\$. M. Deniger, fait, en outre, remarquer que l'augmentation des prestations de la sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti est établie tous les trois mois, en fonction du coût de la vie.

1976 lorsque plusieurs centaines de pré-retraités décidèrent de créer l'Association des 3R (Réagir, Revivre, Réussir) suite à des sessions de préparation à la retraite dispensés au Collège Rosemont par l'Atelier de Promotion Collective de l'Université de Montréal. Depuis cette date, une multitudes d'événements ont lieu (sessions, rencontres, congrès, colloques) et deux manifestes sont publiés sur la situation socio-économique des personnes âgées. Au début du mois de mai 1980, 200 participants(es) représentant 31 sections locales de l'A.Q.D.R. se réunissent pour le congrès de fondation. Depuis ce congrès provincial, partout dans le Québec, les sections locales de l'A.Q.D.R. sont présentes, actives et à l'avant-garde pour la défense des droits des retraités et pré-retraités.

provincial, "améliorer les conditions et la qualité de vie des personnes âgées. Ceux-ci en prenant en main "leurs affaires" veulent obtenir par des moyens légaux ce qui leur revient légitimement afin que la majorité des personnes âgées puissent vivre une retraite plus humaine sans être continuellement dans l'insécurité et comme des laissés pour compte par la société qui veut faire passer pour privilèges certains de nos droits". (Source A. Adam).

SITUATION SOCIO-ECONOMIQUES DES PERSONNES AGEES

L'idée et la formation d'une association comme l'A.Q.D.R. provient surtout du fait qu'il existe au Québec 63% des 500,000 retraités vivant sous le seuil de la pauvreté. De ce nombre 57% sont des femmes, 48% vivent seuls, 5% en centre d'accueil, et 1% en centre hospitalier. (Source: Manifeste "Vieillir chez-soi").

Ainsi 94% des 500,000 retraités de 65 ans et plus demeurent à domicile et

Les retraités et pré-retraités de La Prairie se regroupent dans une association provinciale: l'A.Q.D.R.



LES PENSIONS

Le régime des pensions est également haussé, en 1982, l'augmentation s'applique aux pensions de sécurité de la vieillesse, aux prestations du supplément de revenu garanti et aux allocations versées aux conjoints.

Selon la nouvelle échelle, la pension de base de la sécurité de la vieillesse passe de 221,74\$ par mois à 227,73\$, tandis que

Texte Constant Rainville Depuis le mois de septembre 1981, une centaines de retraités et de pré-retraités de La Prairie ont joint les rangs de l'Association Québécoise pour la défense des droits des retraités et pré-retraités. L'objectif premier de cette association provinciale consiste à revendiquer de meilleures conditions de vie (revenu, services, santé, logement, etc) afin, que toutes les personnes âgées puissent vivre une retraite plus humaine.

ne.

HISTORIQUE DE L'A.Q.D.R.

L'A.Q.D.R. est officiellement reconnu par le gouvernement provincial en mai 1980. L'origine de cette association remonte au mois de septembre



Photo: Constant Rainville La section La Prairie est un nouveau regroupement local faisant partie de l'Association Québécoise pour la Défense des Droits des Retraités et Pré-Retraités. Les membres de cette association désirent se prendre en main afin d'améliorer les conditions de vie et la qualité de vie des personnes âgées de la région du bassin Laprairie.

NOUVEAU CHIROPRACTICIEN

A VILLE STE-CATHERINE



DR. REJEAN CHATELOIS

Rappelons que la chiropratique est une science naturelle qui peut soulager plusieurs de vos douleurs. Mentionnons quelques-uns de ces problèmes de santé tels que: Maux de tête, maux de dos, migraines, douleurs dans les mains, bras ou jambes, vertige, scoliose, nausées, nervosité et combien d'autres.

Pour renseignements supplémentaires, n'hésitez pas à consulter votre chiropraticien local.

Heures de bureau:
Mardi et Jeudi de 10h à midi et de 16h à 19h
Samedi de 10h à midi

1076 UNION (CENTRE COMMERCIAL)
VILLE STE-CATHERINE
638-1244 ou 637-5725

AGENCE DE RENCONTRES SERIEUSES



LONELY? SEUL(E)?

"Il ne suffit pas d'espérer, il faut agir"

UNE AGENCE SÉRIEUSE, PERSONNELLE, DISCRÈTE COMPRÉHENSIVE ET EFFICACE.

"VIE À DEUX"
SPÉCIAL DU MOIS
POUR LES FEMMES DE 18 À 40 ANS
ST-JEAN 349-2554 LONGUEUIL 674-4282

SUPER VENTE

TOUT POUR LE MOIS DE JANVIER 1982

- FOURRURES DE QUALITÉ
- FOURRURES CANADIENNES
- Directement de la manufacture
- ASSURANCE ET ENTREPOSAGE
- SATISFACTION GARANTIE

ENTREPOSAGE
REMODELAGE-REPARATIONS

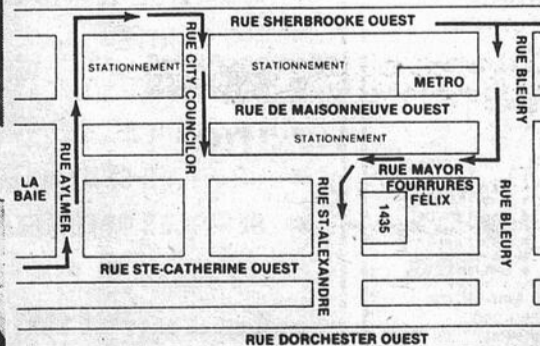
INFORMATION **844-6203**

* SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
1435 ST-ALEXANDRE
SUITE 345
MONTREAL QUÉ.



CHOIX COMPLET
PRET A PORTER OU FAIT
SUR MESURE

CHEZ LES
FOURRURES FÉLIX
INC.



ceux-ci doivent affronter les problèmes suivants: Maladies, perte d'autonomie, revenus insuffisants, (taux d'intérêt, inflation etc.) transport et loisirs inexistantes ou inadéquates, qualité du logement, exclusion du marché du travail, dévalorisation, rejet, etc...

UNE NOUVELLE SECTION DE L'A.Q.D.R. À LA PRAIRIE

Depuis septembre 1981, des retraités et pré-retraités de La Prairie se sont rencontrés régulièrement au Centre d'accueil de La Prairie dans le but de créer un regroupement local de retraités et de pré-retraités. Des organismes de la région entre autres le CLSC Kateri, le CSS Richelieu, le Centre d'Accueil La Prairie ont également apporté leur soutien pendant cette période afin de faciliter la formation d'une section locale de l'A.Q.D.R. Actuellement la section La Prairie de l'A.Q.D.R. compte au-delà de 100 membres et cette nouvelle section en pleine période d'organisation.

(suite page 28)



qui a dit ça à Paul?

PAUL BLACKBURN

Le manque d'espace nous oblige à supprimer cette chronique. Elle réapparaîtra dans la prochaine édition.

Nouvelles de Saint-Isidore

Même si la période des fêtes file ses derniers jours, le Conseil de pastorale veut souligner qu'il y aura bénédiction des enfants, dimanche le 17 janvier à 2h p.m. à l'église. Nous invitons les parents à amener leurs enfants à participer d'une manière spéciale. Chants et autres activités seront pour chacun des moments heureux. Un petit souvenir leur sera remis. Espérons que la température sera favorable...

Nous profitons aussi de ce temps pour exprimer notre reconnaissance à tous ceux et celles qui ont permis des fêtes liturgiques plus vivantes: chorale et organiste l'A.C.L.E., enfants de tout âge, crèche vivante. Bien entendu à vous tous parents et amis qui êtes venus nombreux encourager par votre présence, un grand merci! Pour ne pas oublier personne, merci à ceux qui ont travaillé dans l'ombre, pour le succès de ces fêtes.

Nous voulons remercier les familles nombreuses qui sont venues attester par leurs présences, certaines valeurs que véhicule encore aujourd'hui la famille chrétienne. Bravo à ceux et à celles qui ont réussi à rassembler, et à faire participer tant de personnes. Grands

parents, parents et enfants figuraient en la fête de la Sainte-Famille.

PRIERE

Les soirées de prières sont commencées et se continuent tous les mardis de 7h30 à 8h30 suivies de la messe, dans la sacristie. Nous vous invitons à vous unir à nous pour louer le Seigneur, et implorer ses bénédictions pour toute la paroisse.

COURS DE BIBLE

Nous aurons des soirées consacrées à l'étude de l'Evangile selon Saint-Marc tous les mercredis du mois de mars, par M. Claude Coupal à 7h30 p.m. Pour l'endroit et autres détails, nous reviendrons plus tard. En attendant, marquez ces soirées à votre agenda...

ACCUEIL

Vous avez reçu par la poste un feuillet paroissial. N'allez pas le jeter. Ouvrez il contient les nombreux services offerts par la paroisse. C'est une façon pour le Conseil de pastorale, d'accueillir les nouveaux venus et pour les anciens une aide mémoire. Pour tous une invitation, à la collaboration dans le but de former une grande famille.

COLLABORATION SPECIALE



actualité jeunesse

Constant Rainville

Jeunesse Culturelle de La Prairie

Salut!

Comment vas-tu? Jeunesse culturelle est en train de remanier son conseil exécutif, en effet trois postes sont ouverts, soit un poste de trésorier, un poste de relationniste et un poste d'animateur. Si les honneurs t'intéressent voici une très bonne idée de t'impliquer afin d'acquérir de l'expérience dans le domaine de l'administration des services socio-culturels qui s'adressent à toi, l'adolescent.

Pour les informations

qui te seraient utiles à cette fin, tu peux venir faire un tour au café ou si tu es dans l'impossibilité de te rendre tu n'as qu'à nous téléphoner. Le numéro de téléphone est toujours le même: 659-6374.

Par la même occasion, si tu es dans une phase créatrice, tu peux nous communiquer tes idées, elles seront toujours de mise.

Johane, pour jeunesse culturelle

Dossier: Jeunes vauriens? (II)

Deuxième d'une série, l'article de cette semaine traitera des réalisations du groupe ADDEL depuis sa fondation.

La majorité de nos activités sont à caractères socio-culturelles car avant la fondation du groupe les seules activités aux quelles les jeunes de Delson pouvaient s'adonner étaient le hockey ou le baseball. Les activités que le groupe ADDEL a mis sur pied remplissaient cet immense vide dans les besoins des adolescents de notre ville. La jeunesse de Delson avait besoin d'autre chose pour s'épanouir, puisque ceux qui n'avaient pas les

qualités requises pour jouer au hockey ou au baseball ou bien ne se sentaient pas attirer par les sports de compétition trouvaient dans les activités du groupe ADDEL, une réponse à leurs besoins.

Notre première activité fut notre danse d'ouverture où plus de 150 personnes y participèrent, puis est venu notre premier projet d'été P.E.E.J. 1980 d'un budget de 7000.00\$ où 4 étudiants trouvèrent un emploi estival. le projet fut parrainé par le club KINSMEN de Delson.

Dans le cadre de ce projet on a ouvert notre café-rencontre où on

offrait aux adolescents la possibilité d'échanger, de communiquer leurs idées. On a également mis sur pied des ateliers de musique et d'artisanat. Puis toujours dans le cadre de ce projet, les étudiants et les membres d'ADDEL ont mis sur pied 2 tournois de tennis, un de pichenotte, un de ping-pong, un rallye de bicyclette une sortie de plein-air, un spectacle rock par un groupe semi-professionnel, une conférence sur la drogue et plusieurs autres activités, toutes gratuites ou à un faible coût.

Puis vient septembre avec le retour à l'école et la fin du projet et jusqu'en janvier, le local a été ouvert 3 soirs semaine. Durant cette période on a mis sur pied des conférences sur l'hypnotisme, la para-psychologie, les droits des jeunes et la loi 24, une sur la sexualité et enfin une sur la contraception.

En janvier un projet parrainé par le club optimiste Delson-Saint-Constant-Sainte-Catherine et subventionné par le gouvernement fédéral nous était accordé pour engager une animatrice jusqu'en juin (Hélène Monette). Durant ce temps, les activités se sont déroulées à un rythme endiablé.

Des spectacles, des danses, des conférences diverses tous traitant des points vitaux sur les besoins de la jeunesse furent données dans notre café-rencontre. On a également emménagé

dans un nouveau local situé au sous-sol du centre communautaire. Et avec le départ de l'animatrice concordait le début d'un autre projet d'été parrainé cette fois-ci par l'Association des Loisirs de Delson. La semaine prochaine,

je vous parlerai plus en détail de ce projet et des activités qui se sont déroulées depuis juin 81.

Sylvain Dionne
Vice-président ADDEL Inc.

Une grande première à Candiac

Depuis l'ouverture du Café-Rencontre à Candiac, le 23 octobre 1981, la Relève Active de Candiac a su recevoir au delà de 700 personnes. Ce nombre de jeunes, bien qu'étonnant n'a jamais été atteint par aucune autre activité organisée par le R.A.C. Un autre Café avait été ouvert l'an dernier mais celui-ci n'a su recevoir qu'une fraction de jeunes et ce, en un temps relativement plus long. La plupart des adolescents qui fréquentent les lieux sont des personnes qui n'avaient jamais été rencontrés par aucun de nos membres. Cela nous laisse affirmer qu'il y a un grand renouveau auprès des adolescents. Plusieurs d'entre eux sont impliqués à l'intérieur du groupe et plusieurs ont fait une demande pour la carte de membre du R.A.C.

Bien que le local ne puisse contenir plus de 25 personnes, des soirées de 40 personnes présentes ont été enregistrées. Lors d'un tournoi de "Cube

Rubik" (Résultats sont dans le communiqué de la semaine dernière) le local fut rempli à pleine capacité. Maintenant, pour remédier au manque de places, nous avons inséré plus de tables et plus de chaises. Afin d'agréments les jeunes au café, le groupe a décidé de passer des films pendant les cafés de fin de semaine. Il est à noter que désormais le café-rencontre sera ouvert à tous les soirs à partir de cette semaine (nous voudrions vous rappeler qu'il est situé au parc Montcalm).

Nous espérons que le Café-Rencontre saura, dans les deux mois qui vont suivre, agréments encore quelques 700 personnes ou plus. Les jeunes de Candiac, c'est du monde à connaître, alors venez vous joindre à l'action qui se déroule au Café-Rencontre.

Bruno Boutin
R.A.C.

(suite page 5)

LE REFLET

REGIONAL

9 BOULEVARD MONTCALM, CHAMBRE 385
CANDIAC, J5R 3L5
659-9146-9147 - 659-8881
Radios mobiles Le Reflet XM-52-24865
C.P. DISTRIBUTION 670-0725

PAUL BLACKBURN B.A. DIRECTEUR-GENERAL

Alain Brabant: Directeur de la Publicité
Yvonne Legault: Comptabilité
France Martin: Conseillère en publicité
Danyèle Bergeron: secrétaire-réceptionniste

PHOTOGRAPHES:

Danny McKenzie - Christine Lavallée - Benoit Trudeau

- CANDIAC
- DELSON
- LA PRAIRIE
- MERCIER
- NAPIERVILLE
- SAINTE-CATHERINE
- SAINT-CHRYSOSTOME
- SAINTE-CLOTILDE
- SAINT-CONSTANT
- SAINT-EDOUARD
- SAINT-ISIDORE
- SAINTE-MARTINE
- SAINT-MATHIEU
- SAINT-MICHEL
- SAINT-PHILIPPE
- SAINT-REMI
- SAINT-URBAIN
- SHERRINGTON

Composition et montage: Les Ateliers Marmic Inc.

210 Ste-Marie, Vieux La Prairie 659-2903

Livraison le mercredi, Jour et heure de tombée lundi midi

IMPRIMERIE TRANS-CONTINENTALE INC

433 rue Lebeau, Ville St-Laurent

AVIS: des poursuites judiciaires seront prises contre tout plagiaire des textes, des photos et des réclames insérées dans ce journal.

CLINIQUE MEDICALE ST-CONSTANT

Lundi au vendredi
9h00 à 21h30 - Samedi 14h00 à 16h00

- MÉDECINE GÉNÉRALE
- MATERNITÉ
- ENFANTS
- PHARMACIE
- SERVICES DENTAIRES
- SERVICES OPTOMÉTRIQUES

SERVICE D'URGENCE SANS RENDEZ-VOUS

192 St-Pierre St-Constant

632-1630

NOUVEAU DANS ST-REMI



BOUCHERIE
TREMBLAY
&..FILS..INC.

570..NOTRE-DAME
ST-REMI

454-2378

MAINTENANT OUVERT

VENTE - DETAIL ET
CONGELATEUR

BIENVENUE A TOUS

(suite de la page 4)

Jeune S.O.S. prochaines émissions

Lundi le 18 janvier (18:30) Les relations étudiants/professeurs.
Lundi le 25 janvier (18:30) Les relations entre étudiants
ANIMATION: Constant Rainville
Invités: Sylvie Lapierre (Delson) Manon Despot (Candiac) Jean-François Bienvenue (Candiac) Frédéric Morin (La Prairie).

COURS DE PERFECTIONNEMENT FÉMININ ENR.



FRANCINE MONGEAU

(reconnu par le Ministère de l'Éducation Permis no. 749857)

A vous madame et mademoiselle!

Sachez rester FEMME partout en tout et toujours. Cultivez votre CHARME et votre BEAUTE!

50 heures/20 semaines (un soir/semaine)

- Démarche
- Les réceptions et vous
- Etiquette et protocole
- Hygiène, diététique et beauté
- Art oratoire et communication
- Connaître et servir les vins
- Dégustation de vins et fromages
- Maintien
- Art de la table
- Art vestimentaire

AUSSI

- Les spiritueux et leurs vérités (spécialiste)
- Esthétique (esthéticienne visagiste)
- Maquillage individuel (visagiste)
- Votre coiffure et vous (coiffeur styliste)
- La femme et ses droits (avocat)
- La femme et la sexologie (sexologue)
- Vivre pleinement sa vie (motivologue)
- Décoration intérieure (décorateur ensemblier)
- Sécurité et bien être (comptable licencié)
- Comment voyager (agent touristique)

ATTESTATION D'ETUDES: décernée à la fin de la session à l'occasion d'un vin d'honneur.

PERFECTIONNEMENT FÉMININ ENR. 21 ANS d'expérience dans le domaine du développement de la PERSONNALITE.

PROFESSEURS ANIMATEURS: Tous des mannequins professionnels diplômés d'écoles réputées telles: L'ÉCOLE AUDREY MORRIS ET CONSTANCE BROWN.

DEFILE DE MODE: (facultatif) Les femmes intéressées à vivre une expérience unique "QUEBEC MODE PLUS" vous en donnera la possibilité.

UN COURS à la portée de toutes les bourses avec des conditions faciles. Déductible aux fins d'impôt fédéral et provincial.

LAPRAIRIE

LIEU: LE SILO ROUGE
 8255 Boul. Taschereau
 Brossard
INSCRIPTION: Mercredi le 20 janvier, 1982 à 7.30 p.m.
INFORMATIONS: Louise Poirier 678-0485
 Diane Sampson 676-6606

Secrétariat général: 481-6655 ou 489-9897 481-3402

Note: Ces émissions sont diffusées tous les lundis soirs à 18h30 sur les ondes de Télé-câble-Vidéotron (Canal 9).

Nouveau Lien de Ste-Catherine

J'espère que tu as eu de belles fêtes et aussi beaucoup de fun. Je te souhaite une bonne et heureuse année avec beaucoup de bonheur.

HORAIRE DU CAFE-RENCONTRE

Notre horaire sera toujours le même: **jeudi** ouvert à 17h30 **vendredi** à 17h00 **samedi** et **dimanche** de 13h00 à 16h30 et le soir de 18h00 à 23h00. Venez nous rencontrer nous sommes ouvert aux nouvelles idées.

FILM: HARMONIUM le 15 janvier

Vendredi le 15 janvier nous présenterons le film **Harmonium en Californie en plus de 2 autres** à notre café situé à la Maison des Citoyens Sénior. Ça commence à 19h30 et c'est gratuit.

CONCOURS DE CARICATURE

Du 14 au 25 janvier nous lançons un concours de caricatures sur notre bien-aimé **M. Serge**

Ménard (directeur des loisirs). En passant, M. Ménard s'occupe de bingo. Alors sortez papier et crayon et dessiner une bonne caricature. Envoyez le tout à **Nouveau Lien de Sainte-Catherine, C.P. 872, Sainte-Catherine JOL 1E0 Québec.**

Je vous laisse là-dessus et à la prochaine.

Irène Bégin

Relève Active de Candiac

ROCKATHEQUE

Contrairement à Jeunesse Créative de Saint-Constant on est mieux fixé sur notre prochaine danse. Celle-ci aura lieu **vendredi prochain le 15 janvier** à partir de 19h00 au chalet municipal de Candiac situé au 125 rue Handel. Le prix d'entrée est de \$1.00 et on vous attend en grand nombre.

TOURNOI D'ECHEC

Samedi le 23 janvier, un prix de \$10.00 sera accordé au gagnant qui aura osé participer à un tournoi d'échec à compter de 1h00 au local du R.A.C. Les inscriptions ont lieu la journée même, le coût est de \$1.00 et vous devez apporter votre jeu.

FILM: MOURIR A TUE-TETE

Ce film sera présenté

au café-rencontre le **22 et 23 janvier**. Ça débute à 20h00 et le prix d'entrée est de \$0.50. Suivez notre publicité car nous présenterons des films tous les vendredis et samedis soirs au chalet d parc Montcalm.

HORAIRE DU CAFE

Le café-rencontre est maintenant ouvert à tous les soirs de la semaine à partir de 19h30. Le café-rencontre marche à merveille et il y a beaucoup de monde. Nous remercions égale-

ment tous ceux qui nous encouragent et qui viennent au café. (700 jeunes en 2 mois).

Jean-François Bienvenue publiciste

La troisième réunion générale du comité des Citoyens de Ville Ste-Catherine se tiendra le lundi 18 janvier 1982 à 19h30

La troisième réunion générale du comité des citoyens de Ville Sainte-Catherine se tiendra le lundi 18 janvier 1982, à 19h30.

C'est à l'école Sainte-Catherine que se tiendra cette prochaine réunion. Les membres et les non membres sont invités.

Trois sujets brûlants seront à l'ordre du jour:

- L'arène et les frais encourus.
- L'enquête publique par la Sureté du Québec.
- Le fond de roulement à \$225,000.00.

Venez connaître tous les détails de ces trois sujets. En effet, le comité des citoyens a décidé, à sa dernière réunion de rendre public ces trois dossiers qui touchent de près nos taxes et notre administration.

Il sera aussi question du dernier budget de Ville Sainte-Catherine. Des

dépenses surestimées et des revenus sous-estimés qui auront comme effet un surplus à la fin de l'année. Au lieu de réduire les taxes, le conseil accumule des surplus qu'il verse dans le fond de roulement pour ensuite faire ce qu'il veut de cet argent sans consulter la

population.

C'est donc un rendez-vous important que vous propose le comité des citoyens de Ville Sainte-Catherine, lundi le 18 janvier, à 19h30, à l'école Sainte-Catherine.

Robert Corbeil publiciste

Comité pastoral baptiste Sainte-Catherine

Bonjour parents et futurs parents, en ce début d'année, au nom du comité, nous vous offrons nos souhaits, pour l'année nouvelle, qu'elle soit remplie de joie, de bonheur et surtout d'amour de cette amour, dont vos enfants ont tant besoin.

Nous vous félicitons d'avoir choisi cette vie de baptisé, vie qui unit votre enfant au Christ.

En 1981 notre communauté chrétienne s'est enrichie de 107 nouveaux membres et déjà 1982

promet beaucoup, en effet le 10 janvier 7 nouveaux membres se sont joints à nous par le baptême, ce sont: Jonathan Senécal-Gélineau, Annie Gaudet, Jean-François Tremblay, Michel Simard, Mélissa Leblanc, Mathieu Beaudoin, Carole Lozeau, Bienvenue et Félicitation. Pour renseignement au sujet du comité, appelez 632-3470 on vous dirigera vers la responsable.

J. Plourde publiciste

Chevaliers de Colomb La Prairie

La date limite pour apporter les formulaires de candidats approche. Veuillez les apporter le plus tôt possible. Merci.

Il y aura une assemblée générale mercredi le 13 janvier 1982. Faites-vous un devoir d'y assister.

Les cartes de

membres 1982 sont maintenant disponibles à la salle du conseil (444 rue St-Charles La Prairie). On vous y attend tous les soirs de 8 à 10 heures. Fraternellement vôtre, votre cérémoniaire.

Normand Gamache

Cours de natation

Le Centre de Conditionnement physique et de natation offre, en collaboration avec la Croix-Rouge canadienne une session intensive de cours de natation du 28 janvier au 6 mars à la piscine du collège français de Longueuil.

Cours offerts: Acclimatation, 1 an à 5 ans, pré-juvénile, juvénile, junior et gymnastique pré-natale. Renseignements, inscriptions: 866-7033.

COURS OFFERTS

Cours de céramique
Vente de crues
Cuisson

Les cours de céramique commençant le 26 janvier. Pour inscription et plus d'information. Appeler après 6 hres 454-4024

BISCUITERIE

Boutique Bonne Fête 759 boul. Ste-Elisabeth, La Prairie
(Voisins des Tissus du Québec)

659-1196

BISCUITS A LA FARINE D'AVOINE
Rég.: \$1.59 lb.

Spécial: \$1.29 lb.

SPECIAL CETTE SEMAINE:

BOUTIQUE

Marie-Lor INC

Centre d'achat, 2e étage, Candiac 659-1616

PANTALONS \$20.00

JUPES \$25.00

ROBES DE NUIT \$15.00

ROBES \$30.00

GANTS DE LAINE \$5.00

ST-PHILIPPE ST-MATHIEU

par Lucie Côté

SAINT-PHILIPPE

Incendie
C'est avec regret que nous avons vu lundi le 4 janvier 1982 s'écrouler sous les flammes la maison de M. et Mme Bélisle située boul. Monette à Saint-Philippe. Il n'y avait personne à la maison. Ce sont des voisins qui s'aperçurent qu'une épaisse fumée sortait du toit et qui avertirent les pompiers. Mais trop tard hélas. Malgré le travail des pompiers de Saint-Philippe, aidés de ceux de Saint-Constant se fut peine perdue. Elle fut rasée au sol laissant ainsi une famille sans logis.

DECES

Mme Linda Dupuis épouse de feu Jean Nil Dupuis décédée le 18 décembre 81, son service fut chanté le 21 décembre 81 à 2 heures, inhumée à Saint-Philippe. Ainsi que Jonathan Laplante, fils de M. et Mme Gilles Laplante âgé à peine de quelques mois. A ces familles éprouvées, nos plus sincères condoléances.

Y.C.

SAINT-MATHIEU

Carnaval Saint-Mathieu Samedi 16 janvier 82: 8 heures p.m.: ouverture du Carnaval de Saint-Mathieu, soirée dansante

avec orchestre country "Les Joyeux Copains".
Dimanche 17 janvier 82: "Journée de ski de fond et alpin au mont Sutton". Surveillez le poster d'information 632-5277 ou 6765.

Lundi 18 janvier 82: 8:00 p.m. "Joute de Hockey", homme 19 ans et plus formation de 2 équipes



**VILLE DE
CANDIAC**
SERVICE DES LOISIRS

COURS D'ART, SESSION HIVER A CANDIAC

Les cours d'art à Candiac recommencent la semaine du 11 janvier. Il y a quelques places dans les cours pour adultes et ceux des enfants jusqu'à 10 ans. Pour plus de renseignements, composez 632-1101 ou le Chalet Municipal au 632-2940.

AVIS

"Concours de sculpteur sur glace". Un jury sera formé et jugera la semaine du 25 janvier. Critères: originalité, beauté, grosseur, prix au (3) meilleures sculptures remis dans le cadre du couronnement. Information et inscription 632-6765.

WINTER ART SESSION IN CANDIAC

The Winter Art Session in Candiac will begin the week of January 11th. There are a few places left in the Children's Art course (up to 10 years old) and in the Adult's Art course. For more information, please call 632-1101 or the Municipal Chalet at 632-2940.

Tournoi ballon-balai Napierville 22-23-24 janvier

Double élimination - Bourse \$1050.00

Tirage le 18 janvier

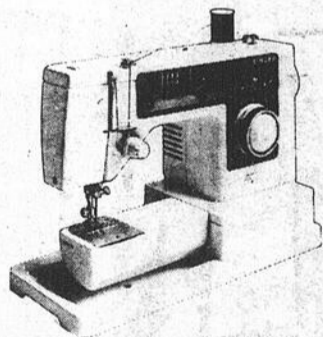
Pour renseignement: Donald Dumouchel à 245-7225.

Grande Vente de Janvier



Nous avons en magasin tout ce qu'il vous faut

20% DE RABAIS
Venez nous voir



Pour vos besoins de papeteries tel que livres de payes, cahiers et feuilles d'inventaires et comptabilités, agenda, calculatrice etc...

De tout pour couturière, commerce, étudiant

CENTRE SINGER &

Vente, service, réparation
Machine à coudre,
Calculatrice, Dactylo

LIBRAIRIE GUAY

PROP. ROBERT GUAY

95 LACHAPPELLE, ST-REMI 454-9802

Vente de Blanc



White-Westinghouse

500 APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS À LIQUIDER ET LIVRÉE RAPIDEMENT

**EN BAS
DU PRIX
CÔTANT
OU
PRESQUE**

Voici quelques spéciaux
parmi des centaines d'autres
en montre dans notre magasin

MARCHANDISE NEUVE DANS SON EMBALLAGE ORIGINAL

* RÉFRIGÉRATEUR SANS GIVRE WT-160
Capacité 16.5 pl. cu. 2 tiroirs à aliments. Tablettes dans la porte. Casier à beurre réglable. Blanc seulement.

EN BAS DU PRIX CÔTANT
OU PRESQUE \$599⁹⁵

* CUISINIÈRE 30 po. WF-330

Réglage infini de la chaleur. Un élément de 8 po. et 3 de 6 po. Porte amovible vitrée. Blanc ou Amande.

EN BAS DU PRIX CÔTANT
OU PRESQUE \$379⁹⁵

* LAVE-VAISSELLE WC-517DD

Choix de cycles. Économiseur d'énergie. 5 boutons-poussoirs. Lavable double / lavage court. Amande seulement. Chauffe-assiette. 3 niveaux de lavage.

EN BAS DU PRIX CÔTANT
OU PRESQUE \$379⁹⁵

(Convertible ou encastré)

LA VENTE COMMENCE DÈS AUJOURD'HUI...

PREMIERS ARRIVÉS, PREMIERS SERVIS!

* LAVE-VAISSELLE CONVERTIBLE WC-310

Économiseur d'énergie. Casseroles. Lavage double. 3 boutons-poussoirs. Broyeur d'aliments mous. etc.

EN BAS DU PRIX CÔTANT
OU PRESQUE \$339⁹⁵

* ENSEMBLE LAVEUSE / SÈCHEUSE

LAVEUSE WLA-430 2 vitesses, 4 programmes normal / après permanent / tricot et tissus délicat. Niveau d'eau infini. Filtre à charpie, etc. SÈCHEUSE WDE-430, Programme minuté. 4 réglages de la chaleur. Filtre à charpie, etc. — Les 2 morceaux

EN BAS DU PRIX CÔTANT
OU PRESQUE \$779⁹⁵

(couleur en us)

ÉCHANTILLON DE PLANCHER

1 de chaque

Plusieurs autres identiques à des prix aussi bas que ceux-ci.

* CONGÉLATEUR CA-080 7.5 pl. cu.

Isolant 2 1/2"

EN BAS DU PRIX CÔTANT
OU PRESQUE \$219⁹⁵

* RÉFRIGÉRATEUR 1351

2 portes sans givre 13.5 pl. cu. Casier à beurre. Plats pour aliments

EN BAS DU PRIX CÔTANT
OU PRESQUE \$399⁹⁵

* RÉFRIGÉRATEUR 15 pl. cu.

Sans givre WT-144ERD

EN BAS DU PRIX CÔTANT
OU PRESQUE \$449⁹⁵

* SÈCHEUSE WDE-500Y

EN BAS DU PRIX CÔTANT
OU PRESQUE \$219⁹⁵

... et nombreux autres
en bas de prix
côtant ou presque.

sur tous les échantillons de plancher ou emballés dans leur carton original. Après entente intervenue avec WHITE-WESTINGHOUSE, il fut décidé à l'unanimité de confier cette Super-Vente à FAUCHER l'unique «Roi des Bas Prix» à cause de sa grande réputation dans le domaine des Bas Prix et de l'excellence de son service.

N'oubliez pas que tous ces appareils comportent la pleine garantie WHITE-WESTINGHOUSE et de son excellent service après-vente.

4 JOURS SEULEMENT

JEUDI et VENDREDI:
9h30 a.m. à 9h00 p.m.
PAR EXCEPTION:
SAMEDI:
9h00 a.m. à 9h00 p.m.
DIMANCHE:
9h00 a.m. à 5h00 p.m.

Choix immense de réfrigérateurs, cuisinières, lave-vaisselles, lessiveuse et sècheuse de toutes dimensions et couleurs.

Une REMORQUE de WHITE-WESTINGHOUSE

remplie à capacité sera stationnée à proximité du magasin pour une livraison rapide et sans frais dans un rayon de 50 milles.

faucher
électrique meubles inc.

BOUL. TASCHEREAU
À BROSSARD SEULEMENT
à proximité de l'Autoroute des Cantons de l'Est, sortie Taschereau est, du pont Champlain.

1875, rue PANAMA, coin Taschereau
Tél. ligne de Brossard 672-5650

Ligne directe Montréal et Laval 861-4797

EPARGNEZ · ECONOMISEZ · OBTENEZ PLUS

SOLDES FORMIDABLES
du mois de janvier

Lemieux
& FILS LTÉE
ST-MICHEL - TÉL.: 454-3939

ECLATANT

DE BONNES IDÉES À RABAIS

LE REFLET - Mercredi le 13 janvier 1982 - page 7

13

13

13



Au Féminin

Avec la collaboration
de
LUCIE CÔTÉ



“Cours de perfectionnement féminin prennent d'assaut la Rive-Sud

C'est après une session d'automne remplie d'un succès immense et inespéré que FRANCINE MONGEAU la directrice des COURS DE PERFECTIONNEMENT FÉMININ après de multiples pressions de la part des femmes a décidé d'offrir une SESSION DE JANVIER dans plusieurs localités. Après 21 ans de travail on sait que FRANCINE MONGEAU a mis tout son cœur et son temps au profit de son école. Relevant le défi de l'entreprise privée on ne parle plus de début mais d'années de travail toujours de plus en plus florissantes. ON sent qu'elle y a mis beaucoup d'amour et d'énergie, c'est sûrement le secret de sa réussite.

maximum son potentiel Beauté. Pour ce il faut se connaître, découvrir ses possibilités et les mettre en valeur. Grâce à un programme étudié, vous apprendrez un nouvel art de vivre adapté à notre époque. Pour plaire aux autres il faut d'abord se faire plaisir.

INFORMATIONS: 481-6655 ou 481-3402.



Francine Mongeau

PERFECTIONNEMENT FÉMININ permet à la femme de prendre conscience de sa féminité et de développer au

Service de gardiennes aux petits soins - Saint-Constant

Si vous désirez recevoir de plus amples renseignements sur le Service de Gardiennes aux petits soins, n'hésitez pas à nous téléphoner aux numéros: 632-3813, 632-3876, 632-8648, 632-7177. Pour le moment, nous avons quelques jeunes filles qui désirent travailler tous les jours de la semaine. Pour la modique somme de \$2.00

vous serez membre à vie du service. Les bénévoles du Service de Gardiennes aux petits soins de Saint-Constant vous souhaite

“Meilleurs Voeux pour la Nouvelle Année”.
Francine Desponts
Secrétaire du Service

Donnez pour voir

Pourriez-vous lire les yeux fermés?

Plus de 20,000 aveugles ont besoin de livres pour leurs études, pour vivre.

Vos dons permettent à La Magnétothèque et à ses 600 volontaires de leur fournir gratuitement des livres enregistrés sur bandes sonores.

DONNEZ POUR VOIR. COMMENT? Envoyez vos dons à La Magnétothèque, 1030, rue Cherrier, suite 105, Montréal, H2L 1H9.

Raymond Charette



	FOIE DE JEUNE BOEUF	\$1.99 lb.	
	CUISSES DE POULETS FRAICHES OU CONGEELES	\$1.28 lb.	
	AILES DE POULETS FRAICHES OU CONGEELES	\$0.79 lb.	
(N.B. POUR LE POULET, LES QUANTITES SONT LIMITEES DANS LE FRAIS)			
	COTES LEVEES (SPARE RIBS)	\$1.59 lb.	
	JAMBON CUIT	\$2.99 lb.	
	PIZZA DE LUXE EXTRA 369 GR.	\$2.79	
	PATATES FRITES "SUPER FRIES" SACS DE 2 LBS.	\$0.89	
	GATEAUX Mc CAIN VANILLE, CHOCOLAT, MARBRE	\$2.29	
	MARGARINE "MOUSKA" 2 LBS.	\$1.49	

BOUCHERIE LE BARON 52 PRINCE, ST-CONSTANT 632-7220

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités jusqu'à épuisement de la marchandise

SUPER VENTE D'INVENTAIRE du 13 au 23 janv.

4 salles de montre
pour
un meilleur choix

ENTREPOSAGE GRATUIT JUSQU'EN JUILLET

AMEUBLEMENT

Guy Moquin CIE LTEE

462 ST-HENRI
LA PRAIRIE

659-5733

mob. de salon
mob. de salle
à manger
mob. de
chambre
sofas-lits
dinettes
accessoires
de décoration
appareils
électro-
ménagers
télé-couleurs
matelas
berceuses
etc...



La consultation sociale au CLSC Kateri

Le CLSC Kateri est heureux de pouvoir vous offrir encore cette année, un service de consultation adéquat et professionnel. Ce service s'adresse à toutes les

personnes ayant des difficultés matrimoniales, des problèmes avec leurs enfants ou qui traversent une période dépressive. Vous pouvez prendre rendez-vous avec nous

immédiatement à: 632-8600.

Ma'me Chose t'attend



Ma'me chose reprend ses rencontres et activités après les fêtes. Ce qu'on fera? Eh bien, on compte présenter un film à la fin janvier, organiser des activités pour la journée de la femme, le 8 mars, prendre le temps de discuter entre femmes de ce qu'on pense, de ce qu'on voudrait de plus pour nous, que ce soit des ateliers ou des services (halte-garderie, transport, information, etc.). Et aussi, sortir de chez-nous, ne plus être seule dans notre coin à s'ennuyer mais rencontrer d'autres femmes qui nous ressemblent. Pour iaser de tout ça,

on se rencontre tous les mardis matin de 9 heures à 11 heures. Nous avons un local au C.L.S.C. Kateri, mais on se balade tous les mardis d'une municipalité à l'autre du Bassin Laprairie afin de

favoriser tout le monde. Appelle nous pour plus de détails au 632-9880 et demande "Ma'me Chose".

Lisette Pagé

Projet, vie familiale

Si la famille vous intéresse, nous vous invitons à une JOURNÉE DE LA FAMILLE qui aura lieu le 27 mars 1982 à compter de 9h a.m. à la Polyvalente Louis-Philippe Paré.

Des détails concernant cette journée vous seront communiqués sous peu.

Pour information Jeannine Prud'homme CLSC de Châteauquay.

3885 MONTEE ST-HUBERT
678-6882

BOEUF DE L'OUEST SEULEMENT CANADA APPROUVE

PIERRE AUDET PROPRIÉTAIRE

NOS QUANTITES NE SONT PAS LIMITEES

BOUCHERIE DE LA MONTEE INC.

POUR QUARTIER SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

JAMBON CUIT
extra-maigre
\$ 2.69 lb.

BOEUF HACHE
mi-maigre
\$ 1.69 lb.

STEAK DE RONDE
\$ 2.49 lb.

ROTI GROUPE
désossé
\$ 2.89 lb.

BACON
extra-maigre
\$ 1.89 lb.

BOSTON COMPLET
(10-15 lbs)
\$ 2.39 lb.

SUPER SPECIAL
STEAK ALOYAU (1-bone)
FILET MIGNON
BOSTON STEAK
BOEUF HACHE
(mi-maigre) 80 lbs environ
\$ 1.79 lb.

SAUCISSE PORC ET BOEUF
\$ 1.59 lb.

COTELETTES DE PORC
\$ 1.99

SAUCISSES A HOT-DOG
en vrac
Hygrade .2
\$.99 lb.

FILET MIGNON
complet
2 à 4 lbs
\$ 4.79 lb.

ARRIERE DE BOEUF
(environ 180 lbs)
\$ 1.49 lb.

DEMI-BOEUF
(environ 350 lbs)
\$ 1.39 lb.

LA TROUVATEC

L'endroit où le surplus des uns devient utile aux autres

C'est au 5464 montée St-Hubert, tout près de Grande-Allée, à St-Hubert que se situe un commerce des plus original: La TROUVATEC.

Vous avez des choses à vendre? Vous cherchez un endroit où les prix correspondent à vos possibilités de payer?... La TROUVATEC répond à ces deux besoins.

On trouve quoi?

De tout... ou presque. Il y a des vêtements pour femmes et enfants, des articles de cuir, gants

et accessoires de tous genres.

Pour les bébés, on trouve, couchettes, carrosses, poussettes, bains, etc., alors que pour les enfants et les jeunes, jouets, jeux de toutes sortes; les articles de classe sont toujours présentés dans un choix intéressant.

La TROUVATEC tient un assortiment très valable de patins à roulettes et à glace, d'équipements pour le ski de fond ou alpin; des vêtements de ski et motoneige.

On y trouve aussi des petits appareils électroménagers, des ar-



tics de bureau, radios, systèmes de son, caméras, bibelots, outils de toutes sortes, de même que du matériel d'artisanat. Le département du meuble est à visiter.

Ça marche comment?

Le propriétaire de cette étonnante boutique, M. Gilles Boisvert a créé un lien entre les personnes voulant se départir des articles devenus inutiles et celles qui cherchent des aubaines.

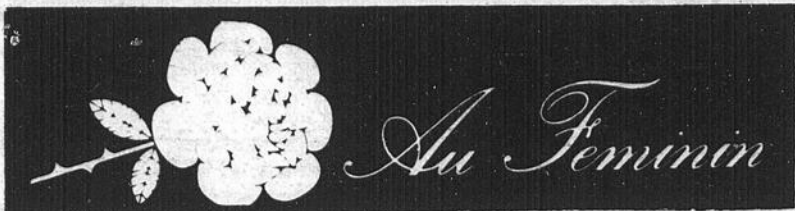
A La TROUVATEC, on accepte, en consignment, les articles et vêtements en bon état et propres pour les revendre moyennant une commission très raisonnable. C'est ainsi que cet établissement est L'ENDROIT OÙ LE SURPLUS DES UNS DEVIENT UTILE AUX AUTRES.

"La TROUVATEC n'est pas un bric-à-brac, de dire M. Boisvert, et je refuse tout article ne répondant pas aux normes fixées". La formule semble être presque magique, puisque le va et vient est continu dans le magasin et la vente est très rapide pour la majorité des articles déposés.

Apportez ce que vous voulez vendre à La TROUVATEC et peut-être y trouverez-vous en même temps, l'article que vous cherchez depuis si longtemps, au prix que vous pouvez payer.

Ouvert aux heures régulières, cet établissement accepte les cartes Visa et Master Card. La TROUVATEC, 5464 montée St-Hubert, angle Grande-Allée, St-Hubert. Au téléphone, 445-0144.





**Des cours de charme et d'épanouissement féminin
Institut de personnalité Marie
Papillon Inc.**

Plusieurs dames et jeunes filles ignorent à quel point elles sont douées de possibilités multiples, dont plusieurs sommeillent peut-être encore au fond d'elles-

mêmes... Le cours de charme et d'épanouissement féminin offert par l'Institut de personnalité Marie Papillon Inc. a pour but d'enseigner à la femme

l'art de développer au maximum toutes les facettes de sa beauté et de sa personnalité. Il l'aide à accroître sa confiance en elle-même et à améliorer ses relations humaines, lui permettant ainsi de bénéficier plus que jamais de l'estime et de l'admiration de son entourage. Il lui apprend à découvrir le plein potentiel de sa féminité et

à développer une attitude positive face à la vie, en lui montrant comment se fixer des objectifs et réussir à les atteindre.

Ce cours de charme permet à la femme de s'épanouir davantage et de découvrir la personne merveilleuse qu'elle est vraiment.

Les sujets traités sont la démarche, le maintien, l'étiquette, l'élégance vestimentaire, les soins du corps, l'alimentation, l'art de la table et les réceptions, la découverte des vins et des spiritueux, le charme et la conversa-

tion, la confiance en soi, les relations humaines et la personnalité. Des conférenciers invités viennent également parler des thèmes suivants: soins du visage (esthéticienne), maquillage (visagiste), têtes d'aujourd'hui (coiffeur), Madame et ses droits (avocat), comment mieux administrer son budget (comptable), décoration intérieure (décorateur), regard sur la sexualité (sexologue), art de voyager (agent de voyages).



Nativité Christ-Roi

Une nouvelle année est commencée. Gardez vos bonnes habitudes et tout ira bien. N'oubliez pas notre assemblée mensuelle à la maison à tout le monde pour l'A.F.E.A.S. de la Nativité à 7h30.

Nous aurons comme invitée Mlle Diane Jordorf avocate, qui nous parlera de la Loi 89 et des changements qu'elle a apportée. Un forum suivra, elle donnera les réponses à vos questions.

Ceci est pour vous offrir aux membres et non-membres des cours d'anglais. A tous(les) les intéressés(es) communiquez avec Mme Jeannine Lussier à 659-5074 ou Mme Aline Côté à 659-0867. L'A.F.E.A.S. vous offre aussi des cours de tissage et de ceinture fléchée. Pour informations communiquez avec Mlle Alice Bergeron à 659-8448.



COURS DE CERAMIQUE

pour débutants ou avancés commençant le 19 janvier
Pour informations et inscriptions:

632-6070

demandez Mme Bérubé

COURS DE TRICOT ET CROCHET

debutant la semaine du 18 janvier

INSCRIPTIONS DES MAINTENANT:

671-1915

BOUTIQUE **PHILDAR**

7350 BOUL. TASCHEREAU
BROSSARD
PLACE PORTOBELLO

TEL.: 632-0120

Marengo

ATELIER DE REMBOURAGE
(ESTIMATION GRATUITE)

236 A ST-PIERRE ST-CONSTANT

SPECIAUX DE JANVIER

 <p>ROTIS DE PALETTE Coupe régulière Canada Catégorie A-1 \$1.08 lb.</p>	<p>BOLOGNA "Régional" \$0.99 lb.</p>	 <p>PAPIER HYGIENIQUE "Cashmere" 4 roul. \$0.99</p>	
	<p>ROTIS DE COTES CROISEES Canada Cat. A-1 \$1.38 lb.</p>		
	<p>BIFTECK DE COTES Canada Cat. A-1 \$3.78 lb.</p>		
	<p>EPAULE DE JAMBON FUME Genre Pic-Nic \$1.08 lb.</p>		
<p>SIMILI-POULET "Taillefer" \$1.58 lb.</p>	<p>BOEUF A RAGOUT \$2.38 lb.</p>		
<p>TOMATES DE CHOIX "Grad" Boite de 796 ml. \$0.69 ch.</p>	<p>SOUPE AUX TOMATES "Cambell" Boite de 284 ml. \$0.29 ch.</p>	<p>DETERGENT "Punch" Boite de 6 litres \$3.67</p>	<p>ASSOUPLISSEURS DE TISSUS "Fleecy" Bout. de 3.6 litres \$2.49</p>
<p>Nous nous réservons le droit de limiter les quantités</p>		<p>BANANES "Dole" Produit des Tropiques Canada No. 1 \$0.29 lb.</p>	<p>TOMATES Gr. 6x6 Produit des E.U. Canada No. 1 \$0.49 lb.</p>

Ces spéciaux sont en vigueur du 13 au 16 janvier inclusivement

AUSSI AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN

MARCHE ST-PIERRE
55B ST-PIERRE ST-CONSTANT **632-2710**

Echos des Sonnor de La Prairie



MESSAGE A LA POPULATION DE LA PRAIRIE CUEILLETTE DE BOUTEILLES VIDES

Les directeurs du corps de clairons et tambours, les Sonnor de La Prairie tiennent à aviser la population de La Prairie que leur cueillette de

bouteilles vides se continuera samedi prochain le 16 janvier. Afin de permettre à nos jeunes de continuer leurs pratiques et de ne pas les retarder dans leurs cours de musique, cette année, ce sont les directeurs accompagnés de quelques parents qui ont

effectué la cueillette des bouteilles vides la semaine dernière. Cependant, nous avons présumé de notre vitesse et la générosité des gens des secteurs que nous avons visité nous ont empêché de terminer. Les secteurs La Magdeleine, ainsi que Saint-Jean, Sainte-Elisabeth, Levée et Saint-Ignace et les rues dans ce quadrilatère, ainsi que Rouillier, Deslauriers et Desjardins de même que Sault Saint-Louis, Place Mayer et Place Fournel, Léon Bloy, Charles Péguy et Conrad Pelletier du côté du Boulevard Sainte-Elisabeth n'ont pas été visités. C'est pourquoi nous nous ferons un devoir de terminer samedi le 16 janvier à compter de

9.30 heures le matin. Nous voulons également remercier M. René Dessureault du magasin Provigo de Place La Citière qui nous a permis d'utiliser son entrepôt pour la classification des bouteilles ainsi que M. Romain Pelletier des Entreprises Faucher à La Prairie pour nous avoir prêté son camion pour le recyclage. Ceux que nous avons visité et qui, pour une raison ou une autre n'étaient pas sur les lieux peuvent nous apporter leurs bouteilles près du secteur des Commandes à l'auto au magasin Provigo de Place La Citière. Nous remercions ceux qui ont contribué à la réussite de notre campagne et nous invitons les autres à nous recevoir généreusement. Cet argent permet à nos jeunes d'avoir des professeurs pour leur enseigner la musique, la marche et manœuvre et la chorégraphie.

GALA 15ième ANNIVERSAIRE

Notre soirée gala 15ième anniversaire approche à grands pas

soit samedi le 23 janvier prochain à la polyvalente La Magdeleine à La Prairie. On vous attend en grand nombre. Des plaques seront remises à divers organismes épaulant les Sonnor, des bagues souvenir à nos membres ayant au moins

5 ans d'affiliation à notre mouvement, on soulignera le passage de nos anciens présidents, et un souvenir sera remis à nos anciens Sonnor. Il y aura également des démonstrations de danse sociale et internationale ainsi que de la danse pour tous.

Bref, une soirée dont vous vous souviendrez longtemps et qui marquera certes les annales de la Ville de La Prairie car le corps de clairons et tambours y existe depuis déjà 15 ans.



Service d'information pour personnes handicapées

"1982 est là"!

Salut, vous me reconnaissez, "ben" oui c'est toujours moi, Claude, du service d'information pour personnes handicapées. Même si l'année 1981 est terminée, je suis toujours là.

L'année internationale des personnes handicapées est elle aussi terminée. On vous a dit

qu'il existait des personnes qui vivent avec des handicaps. Comme on dit dans notre jargon: "ce n'est qu'un aurovoir..." Et cet aurovoir est déjà là "ben oui"... Avec la nouvelle année, nous passons maintenant à la deuxième phase de cette action qui vise l'intégration de la personne

handicapée dans notre société. Assez parler, assez jaser, il faut maintenant agir.

Prenez donc une bonne résolution pour le nouvel an celle de vous regrouper vous qui vivez avec un handicap et de vous organiser des activités à votre goût.

Pour finir, je voudrais vous souhaiter une belle, joyeuse et prospère année 1982.

N'oubliez pas de m'appeler à 632-8600 poste 62.

Claude Bourgoin

Institut de Personnalité Marie Papillon Inc.



MARIE PAPILLON

Cours de charme et d'épanouissement féminin

(Ministère de l'Education — permis 370526)

DÉFILÉ DE MODE

(Facultatif):

Les élèves intéressées pourront participer à un défilé de mode.

DURÉE DU COURS:

40 heures / 16 semaines (un soir / semaine) Le cours débute la semaine du 1er février.

COÛT TOTAL:

\$98.00 payables en deux versements de \$49.00. Deducible d'impôt.

ENDROITS:

BROSSARD:
Restaurant Chez Marcoux
7733 Boul. Taschereau ouest

Soirée d'information: lundi 25 janvier à 19h30
Début des cours: lundi 1er février

CHÂTEAUGUAY

Restaurant Casa Valencia

104 St-Jean-Baptiste

Soirée d'information: lundi 25 janvier à 19h30

Début des cours: lundi 1er février

PRÉ-INSCRIPTIONS IMMÉDIATES

(7 jours/semaine, de 9 h à 21 h, jusqu'au 4 février)

(514) 659-9657

COURS DE "SELF-DEFENSE"

pour les dames

Clientèle de 14 à 74 ans

LIEU: Maison à tout le monde 135 chemin St-Jean, La Prairie

DURÉE: 3 mois

COURS: les samedis de 13h30 à 14h30

INSCRIPTIONS: Se rendre à la maison à tout le monde

Samedi le 16 janvier 1982 entre 13 hres et 14h30

N.B.: Il se produit un viol à toutes les 15 minutes au Canada.

Instructeur: Jocelyn Bourdeau **(514) 883-5045**

Ceinture noire, 3ième dan

Coût: **\$40.00 pour 3 mois**

LES TISSUS DU QUEBEC

755 Boul. Ste-Elisabeth
La Prairie 659-1475

SUPER VENTE DE JANVIER
50% DE REDUCTION

A l'intérieur du magasin
LA BOUTIQUE ANNE-MARIE

Tissus d'importation de tous les coins du monde: Pure soie de Chine, Pure laine d'Angleterre, Viyella d'Ecosse, Ultra Suède du Japon, dentelle de Suisse, bouclé d'Italie, Challis de France, Coton des Etats-Unis, etc.

Lainage 60" (150 cm)
Challie imprimé 45" (115 cm)
300 rouleaux de tissus assortis
Corduroy Rég.: 5.99 m
Spécial **\$2.99 m**
Coton Rég.: 3.99 m
Spécial **\$1.99 m**
Rideaux et draperies: A partir de **\$1.99 vg**
Tant qu'il y en aura

POURQUOI PAYER PLUS CHER?

Les trois colombes: Claudette Duquette, Aline Fyfe, Denise Meunier



Saint-Constant à vol d'oiseau

THÉÂTRE DE MARIONNETTES RECHERCHÉ

Les organisateurs du Carnaval de St-Constant, recherchent une personne qui demeure à St-Constant et qui paraît-il opère un théâtre de marionnettes. Si cette personne veut bien communiquer avec Francine Laramée 632-2649.

UN JUBILÉ

Il y a vingt-cinq ans, le 2 janvier 1957, Madame Gérard (Fernande) Ménard entrait en fonction comme organisatrice de notre paroisse. Et depuis elle nous a été fidèle.

Nous te félicitons Fernande, et nous te remercions cordialement pour la manière dont tu as su faire profiter nos célébrations de ton talent musical.

Tu mérites bien le bouquet de fleurs et les souhaits que la chorale t'a offerts à l'occasion de ce jubilé.

Merci, Fernande!

COMMENT COMPRENDRE L'ÉVANGILE

Le Conseil de Pastoralité organise des soirées d'étude sur l'Évangile de Marc. Ces soirées seront sous la direction d'une personne-ressource du diocèse et auront lieu cinq lundis consécutifs du 25 janvier au 22 février inclusivement, à 19h30.

Toute personne intéressée à approfondir ses connaissances sur la Parole de Dieu peut s'inscrire en composant

632-0770. Le coût d'inscription et de documentation pour ces soirées est de dix dollars (\$10.).

Le nombre des participants est limité; n'attends pas à la dernière minute pour t'inscrire.

Claudette Duquette

Les cours de catéchèse donnés aux parents des enfants du sec. I de l'école Jacques Leber furent pour nous très enrichissants, grâce au dynamisme et à la compétence du professeur, le père Bernard Lacroix.

Voici un résumé de 3e cours qui portait sur la loi.

Dieu a fait ses lois, qu'il donnât à Moïse sur le mont Sinaï. C'était son

projet pour nous. "Parce que je t'ai prouvé mon amour, dit Dieu, je peux te demander: Pour ma gloire et pour ton bonheur: Écoute ma loi, mets-la dans ton cœur". (La Loi 2' 36)

Pour se conditionner et se stimuler, chaque individu normal fait ses lois, son plan de travail, son horaire à suivre du lever au coucher, c'est très personnel et ça régularise sa vie. Chaque famille a aussi ses règles à suivre.

Il y a des lois faites par ceux qui nous représentent et qui dirigent. Nous devons les respecter, car elles servent à nous protéger et à mettre de l'ordre. Si certaines deviennent astreignantes

Une erreur s'est glissée au moment de l'impression de notre circulaire.

LE PARAGRAPHE JUPES ET ENSEMBLES

aurait du se lire **50%**

ET CELUI DE **ROBES SPORT 30%**

BOUTIQUE EVE
99C LACHAPELLE, ST-REMI
454-2297

ou briment la liberté de l'individu, elles peuvent être remises en question.

La loi structure nos vies, nous évite de faire des erreurs et nous incite à respecter le droit des autres. Donc elle est obligatoire et très importante.

Lauréat et Béatrice Tanguay

Fermières

Étant donné que le Service des Loisirs de la Ville de Saint-Constant a réquisitionné notre local pour le 11 janvier, notre réunion sera reportée au 25 janvier à 8 hres. Nous aimerions faire part aux responsables de l'organi-

sation du Carnaval de Saint-Constant; que nous regrettons de ne pouvoir y participer. Étant informé à la toute dernière minute, il fut donc impossible de réunir nos membres et nous souffrons d'un malencontreux manque de temps. Bienvenue à toutes, nous vous attendons.

(suite de la chronique page 13)

Boutique Pénélope Enr.

Tout pour "artisanat, couture" draperies: confection et installation
56 RUE PRINCE, ST-CONSTANT

632-7186

Chers clients, - Les mois d'hiver sont à venir et la saison des Fêtes est déjà terminée. Les artisans préparent leurs passe-temps et sont à la recherche du projet idéal pour combler les grands froids à venir!

PAPIERS DE RIZ

Première qualité .95c

Vaste choix d'abat-jours - franges et accessoires



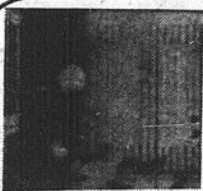
SPECIAL

PHENTEX 3 PLY (3.20 oz.) 90 g. .89c
PHENTEX 3 PLY JUMBO (8 OZ.) 227 GR. \$2.29
PHENTEX ELITE (8 OZ.) 227 G. 2.89

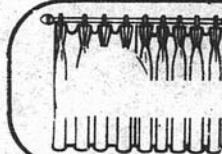
KIT ARONELLE

Vaste assortiment

1/2 PRIX



25%
sur stores verticaux
et horizontaux



20% DE RABAIS
de rabais sur tous les
tissus draperies et
rideaux

20% à 40% sur tous les petits points

20% à 50% sur la laine PHILDAR et autres **PHILDAR**

GABARDINE 1ère qualité **100% COTON** \$4.98 m.
\$1.50 m.

Cette vente se termine le 30 janvier 1982 jusqu'à l'écoulement de la marchandise

LES SUPERMARCHÉS
provigo

Chaque semaine
vous pouvez gagner
votre panier de provisions
chez Provigo
Le tirage a lieu le samedi
à 16h30.

TIRAGE DU SAMEDI
9 JANVIER 1982

Gagnante France Tétreault de
La Prairie \$29.36

La semaine dernière Joanne
Beauvais gagnait son panier de
provisions d'une valeur de \$25.82

Bonne chance à tous
René Dessureault, président

PLACE LA CITIÈRE
50 boul. Taschereau, La Prairie

Vu son grand succès
NOTRE VENTED'HIVER SE CONTINUE
Mercredi, jeudi, vendredi, samedi

JUSQU'À
60%
DE RÉDUCTION



TOUT, TOUT EST RÉDUIT



chez BEATRICE

Magasin à rayons pour enfants, grandeurs: Naissance à 18 ans

PLACE PORTOBELLO
7350 boul. Taschereau
Brossard



LEGARÉ

VENTE D'ENTREPÔT DANS LE MAGASIN

PARCE QUE VOUS AVEZ BESOIN DE BIEN DORMIR, VOICI NOTRE OFFRE...

MEDIC DE REST



EN SOLDE

ENSEMBLE JUMENTO \$179 LIVRÉ

ENSEMBLE DOUBLE \$219 LIVRÉ

ENSEMBLE "QUEEN" \$259 LIVRÉ

ENSEMBLE 2 MCX. MATELAS & SOMMIER-BOÎTE

On a augmenté de 1/3 la surface utile pour dormir grâce aux supports latéraux exclusifs et au système de ressorts spiraux vous procurant le maximum de confort et support aux principaux endroits de votre corps. Possède un superbe recouv. à piqûres multiples. INCLUS SOMMIER-BOÎTE À RESSORTS AVEC GRILLE SPÉCIALE.

SUPPORTS LATÉRAUX POUR UN MATELAS FERME ET DURABLE



COMMENCEZ LA NOUVELLE ANNÉE PAR UNE BONNE NUIT DE SOMMEIL!

Quelques exemples de nos Super Spéciaux...



6 Ensembles DINETTES COLONIALES 5 mcx.

Rég.: \$459.

Spécial \$349.

CACHET D'ANTAN

Jolie lampe électrique de style colonial. Verre blanc opaque et motifs fleuris. Haut: 43cm (17").

EN SOLDE 19⁹⁵

2 Ensembles MOBILIERS DE SALON 2 mcx. Style Colonial

SOFA-LITS Avec matelas grandeur double

3 Ensembles MOBILIERS DE SALON 2 mcx. couleur rouille

4 TELECOULEURS 20" 3 ANS DE GARANTIE

6 BERCEUSES OSCILLANTES

2 Ensembles MOBILIERS DE CHAMBRE 4 mcx.

2 Ensembles HAUTE-FIDELITE HITACHI

3 Ensembles MOBILIERS DE CHAMBRE 4 mcx.

RÉG.: \$659. **SPECIAL \$549.**

RÉG.: \$519. **SPECIAL \$399.**

RÉG.: \$619. **SPECIAL \$499.**

RÉG.: \$649. **SPECIAL \$499.**

SPECIAL 99.95

RÉG.: \$469. **SPECIAL \$399.**

SPECIAL \$699.

RÉG.: \$599. **SPECIAL \$499.**

LEGARÉ

LA PRAIRIE: 317 BOUL. STE-ELIZABETH
659-1966

(suite de la page 12)

Cours aux adultes - Ecole Piché-Dufrost

Le Comité d'école Piché-Dufrost en collaboration avec les Services de l'éducation des adultes, organise les cours suivants:

LUNDI

Relations parent-enfant 20\$, 8 soirs de 3 heures (ou mardi). Préparation à la retraite 20\$, 8 soirs de 3 heures (mardi). Sexualité 20\$ 8 soirs de 3 heures (mercredi).

MARDI

Médicaments 10\$ 4 soirs de 3 heures. Relations parent-adolescent 20\$ 8 soirs de 3 heures (lundi). Parents d'enfants de 0 à 3 ans 8 soirs de 3 heures (mercredi).

MERCREDI

Comité d'école 10\$ 10

soirs de 3 heures. Relations humaines 20\$ 8 soirs de 3 heures (lundi). La télévision, la publicité et vous 20\$ 8 soirs de 3 heures (lundi).

JEUDI

Travail en groupe 20\$ 8 soirs de 3 heures (lundi mardi-merc.) Se connaître comme femme 20\$ 8 soirs de 3 heures (mercredi)

DATES D'INSCRIPTION:

mardi le 19 janvier de 19:00 à 21:00, mercredi le 20 janvier de 19:00 à 21h00.

ENDROIT:

Ecole Piché-Dufrost, entrée rue Saint-Jacques, local des arts plastiques.

DEBUT DES COURS:

février.

HEURES DES COURS:

19:30 à 22:30. Le jour indiqué entre parenthèses, veut dire la possibilité d'un changement pour ce soir là. N.B.: Un chèque à l'ordre de: "Commission Scolaire Régionale Lignery" devra être remis lors de l'inscription.

Sur la scène municipale de St-Constant

par Gaétane Larose

TAUX DES TAXES 1982

Le conseil de ville de Saint-Constant, lors de l'assemblée du 4 janvier, a adopté son taux de taxation pour l'année 1982. Cette nouvelle taxation se détaille comme suit: taxe foncière générale: 1,10\$ du 100\$ d'évaluation. Taxe foncière spéciale: 0,07\$ du 100\$ d'évaluation (réseau, aqueduc, réservoir). Taxe foncière spéciale 0,06\$ du 100\$ d'évaluation (Centre communautaire). Taxe de consommation d'eau: 80\$. Taxe des cueillettes des ordures: 40\$. Taxe d'égoût: 0,20\$ du pied frontal. Taxe de valeur

locative: 3\$ du 100\$ d'évaluation.

TAUX D'INTERET SUR ARAGE

Le conseil de ville de Saint-Constant a décrété que son taux d'intérêt sur arage de taxes et de tout compte devenant dû à la municipalité en 1982 serait de 18%, soit une augmentation de 3% par rapport à l'année 1981.

PROCHAINE ASSEMBLEE

La prochaine assemblée régulière du conseil de ville de Saint-Constant se tiendra lundi le 1er février, à l'hôtel de ville.

ANDRE GARIÉPY
J.C. DESSUREAULT
PHARMACIENS



5 BOUL. MONTCALM, CANDIAC
659-5426

NOUVEAU

LANCÔME PARIS

BIO THERM

NINA RICCI parfums
L'air du temps
Farouche

Calochard
Anais Anais

PARFUMS

POUR HOMMES

TABAC ORIGINAL

SIGNORICCI

AZZARO

LE REFLET - Mercredi le 13 janvier 1982 - page 13

13

13

13

L'Aide • budget

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiciers Richelieu du lundi 11 janvier au samedi 16 janvier 1982 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

Le temps est venu d'acheter en métrique: N'oubliez pas que 1 kg = un peu plus de 2 lb

VIANDES



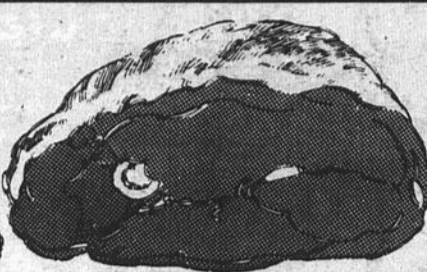
SOC DE PORC ROULÉ
fumé
MARQUE MAISON
1 à 2 kg

4,36 \$/kg
1,98 \$/lb



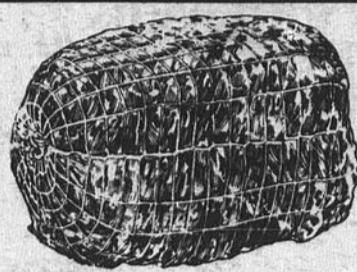
BOEUF HACHÉ RÉGULIER

2,82 \$/kg
1,28 \$/lb



JAMBONNEAU OU CROUPE DE PORC FRAIS

2,38 \$/kg
1,08 \$/lb



CUISSEAU DE VEAU
désossé,
roulé,
surgelé

6,57 \$/kg
2,98 \$/lb

BACON SANS COUENNE
tranché
RICHELIEU

500 g **1,58** \$

FOIE DE VEAU
de choix
importé
tranché
produit
décongelé

5,03 \$/kg
2,28 \$/lb

PAIN DE VIANDE
simili poulet
morceau
ou tranché
MARQUE MAISON

3,70 \$/kg
1,68 \$/lb

BOEUF FUMÉ PASTRAMI
oeil de ronde
morceau
ou tranché
MARQUE MAISON

8,77 \$/kg
3,98 \$/lb

SAUCISSES FUMÉES
régulières ou
tout boeuf
HYGRADE

1 lb **1,78** \$

QUICHE LORRAINE
surgelée
SCHNEIDERS

200 g **1,28** \$

SAUCISSON DE BOLOGNE
tranché
SCHNEIDERS

500 g **2,28** \$

JAMBON
désossé
"Olde Fashioned"
prêt-à-manger
SCHNEIDERS

1-2 kg **8,77** \$/kg
3,98 \$/lb

BOEUF FUMÉ TRANCHÉ
HYGRADE

4 env. de 57 g **2,48** \$

SIMILI POULET
tranché
HYGRADE

375 g **2,08** \$

SAUCISSON DE PEPPERONI
emballé sous vide
MARQUE MAISON

5,25 \$/kg
2,38 \$/lb

CRETONS
MARQUE MAISON

300 g **1,78** \$

FILETS DE MORUE
surgelés
F.P.

600 g **2,98** \$

JAMBON CUIT
tranché
HYGRADE

175 g **1,78** \$

BARIL DE MORCEAUX DE POULET PANÉS
pré-cuits
surgelés
SCHNEIDERS

900 g **4,68** \$

DÉTERSIF EN POUDRE OXYDOL OU TIDE

bte 6 L **3,68** \$

SACS À ORDURES POUR L'EXTÉRIEUR
MARQUE MAISON

paquet 10 **99** ¢

BOISSON
saveur de pomme,
raisin, orange
ROUGEMONT

conf. 1,8 L **99** ¢

SAUCE POUR SANDWICHS CHAUDS
HABITANT

bte 398 mL **2/88** ¢

SACS À ORDURES
pour l'intérieur
MARQUE MAISON

paquet 10 **2/78** ¢

NOURRITURE POUR CHATS
saveurs variées
DR BALLARD

bte 700 à 723 g **2/98** ¢

BISCUITS
Pépites de chocolat
Chips Ahoy
Fudgee-O
CHRISTIE

sac 450 g **1,49** \$

ANANAS
broyés, en morceaux,
ou tranchés
DEL MONTE

bte 540 mL **78** ¢

RIZ FRIT INSTANTANÉ
saveurs variées
DAINTY

bte 350 g **69** ¢

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
blanc
MARQUE MAISON

paquet 2 rouleaux **1,19** \$

PÂTE À SANDWICH
sandwich, foie,
porc-boeuf-veau
veau-porc-poulet
PARIS PÂTE

bte 85 g **2/88** ¢

BOISSON GAZEUSE
bouteilles consignées
PEPSI-COLA
RÉGULIER - DIET

6/750 mL **2,99** \$

MAÏS EN CRÈME

bte 398 mL

MAÏS EN GRAINS

ENTIERS bte 341 mL

Canada de fantaisie
NIBLETS **55** ¢

HARICOTS JAUNES COUPÉS
Canada de choix
MARQUE MAISON

bte 540 mL **2/85** ¢

BISCUITS RÉFRIGÉRÉS
Sweet milk ou
Butter milk
PILLSBURY

227 g **48** ¢

RICHELIEU

ÉPICERIE



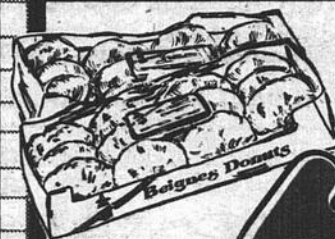
69¢

SOUPE
saveurs variées
HABITANT
bte 796 mL



78¢

JUS DE LÉGUMES
GARDEN COCKTAIL
E.D. SMITH
cont. 796 mL



69¢

BEIGNES
nature ou sucrés
MARQUE MAISON
1 douz.



98¢

BISCUITS SODA
salés ou non saupoudrés de sel
PREMIUM PLUS CHRISTIE
bte 450 g



1,00\$

BOISSON SAVEUR DE FRUITS
pomme, raisin, orange
fruits, limonade
ROUGEMONT
bte 284 mL

SURGELÉS

PIZZAS
4 x 5
fromage/
pepperoni
garnie
GUSTO
Boîte de 369 g



2,09\$

99¢

JUS D'ORANGE
CONCENTRÉ
McCAIN
Cont. 355 mL

2,59\$

GOBERGE/FRITES
BLUE WATER
Cont. 907 g

79¢

PÂTE AU POULET
SWANSON
Boîte de 226 g

1,39\$

LÉGUMES
Tiges de brocoli/sauce beurre
Choux de Bruxelles/sauce beurre
GEANT VERT
Boîte de 283 g

FRUITS ET LÉGUMES



1,50\$ /kg
68¢ /lb

CLÉMENTINES
Importées
du Maroc

1,94\$ /kg
88¢ /lb

RAISIN ROUGE "EMPEREUR"
Produit de la Californie
Cat. Canada N°1

1,65\$ /kg
75¢ /lb

PIMENT VERT
Gros format
Produit du Mexique

1,39\$

POMMES ROUGES "DÉLICIEUSE"
Produit des États-Unis
Cat. Canada de Fantaisie 3 lb

1,45\$

PAMPLEMOUSSES BLANCS
Produit de la Floride 5 lb

2/85¢

MACÉDOINE
Canada de choix
MARQUE MAISON
bte 540 mL

3,39\$

SHAMPOING
régulier ou
avec revitalisant
HEAD & SHOULDERS
cont. 350 mL

1,59\$

SERVIETTES
DE TABLE
SCOTT
paquet 180

2,08\$

THON BLANC ENTIER
HIGH LINER
bte 198 g

1,99\$

DÉSODORISANT
parfumé ou non
SECRET
cont. 150 mL

88¢

CROUSTILLES
MARQUE MAISON
sac 225 g

3,39\$

ASSOULISSEUR
DE TISSUS
BOUNCE
bte 40 l

1,19\$

FROMAGE TRANCHE
MOZZARELLA
KRAFT
paquet 170 g

2,39\$

FROMAGE AU LAIT
ÉCRÉMÉ
LIGHT N LIVELY
paquet 500 g

4,99\$

MAXI-SERVIETTES
ADHÉSIVES
STAY FREE
bte 48

1,99\$

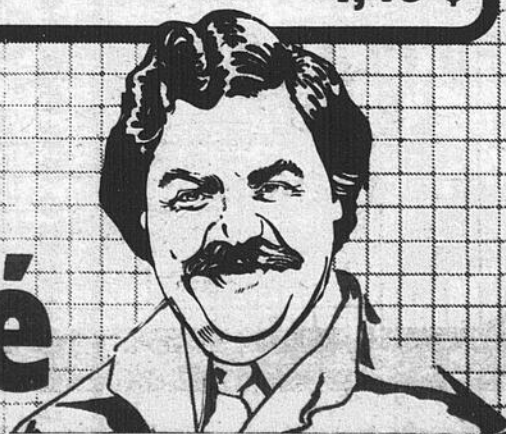
PAPIER D'ALUMINIUM
REYNOLDS
bte 12 po x 25 pl.

55¢

MÉLANGE À GÂTEAU
doré, blanc, chocolat
ULTRA-MOELLEUX
MONARCH
bte 250 g



**Un épicier
attentionné**



Spéctacles

Le groupe last call au Café Instantané vendredi et samedi les 14 et 15 janvier

De la visite de la région de Québec, cette semaine **AU CAFE INSTANTANE!**

En effet, nous offrons vendredi et samedi prochain, soit les 15 et 16 janvier, le spectacle du groupe LAST CALL.

Le groupe LAST CALL est une formation de blues, composée de trois musiciens: deux guitaristes et un harmoniciste.

LAST CALL se distingue des autres groupes par ses arrangements personnels de pièces choisies dans le répertoire du blues. Il se distingue également par ses adaptations de type acoustique, de pièces habituellement réservées aux groupes électriques

plus élaborés. Depuis sa formation, au printemps 1981, LAST CALL s'est produit dans la région de Québec, ainsi qu'au Lac Saint-Jean, en Gaspésie, dans Charlevoix, et dans la région de Montréal... (Relève à Sainte-Foy, Castel des Falaises à Saint-Jean Port-Joli, Le Mouton Noir à Baie Saint-Paul, le Café Québécois à Rivière du Loup, L'entracte à Chicoutimi, Le Bar Emery à Montréal...)

C'est donc un rendez-vous, AU CAFE INSTANTANE, vendredi et samedi les 15-16 janvier à 21 heures pour le spectacle du groupe LAST CALL. Les billets sont en vente au prix de 3\$. Pour

réservations et informations: 659-9800 ou 659-4822.

Le Café Instantané est situé au 102 de la rue Saint-Georges dans le Vieux La Prairie.

Pierre Grimard
Coordonnateur du Café Instantané

Michel Rivard à la télévision de Radio-Québec



Le dimanche 17 janvier à 20h30, dans le cadre de l'émission "En scène", la télévision de Radio-Québec présente un spectacle de Michel Rivard.

MAINTENANT DISCO AVEC DISCOTHEQUAIRE

En spectacle DU 13 AU 17 JANVIER

Montréal

Mercredi et dimanche:
Entrée libre
Jeudi-Vendredi
Samedi:
\$2.00

BAR ROCK'N ROLL LE VIEUX PRINCE

4625 MARIE-VICTORIN
VILLE STE-CATHERINE
Gérant: Richard St-Pierre
632-0340



Le 30-60: le Québec, de la crise à la révolution tranquille

Lundi à 21 heures, à compter du 18 janvier, la télévision de Radio-Québec diffusera une série de 22 émissions consacrée à l'histoire du Québec des années 1930 à 1960. En prenant l'allure d'une émission d'information, "Le 30-60" adopte une approche thématique de notre histoire récente. A l'aide d'entrevues-témoignages, de films d'archives et d'entretiens avec des historiens, le passé devient présent.

THEATRE ROYAL

286 CHEMIN ST-JEAN, LA PRAIRIE
659-1081

PRESENTATION CETTE SEMAINE

PIED PLAT SUR LE NIL

AVEC BUD SPENCER

2ième FILM

LA GUERRE DES OTAGES

RICCI PIZZERIA

1002 UNION
VILLE STE-CATHERINE
(CENTRE COMMERCIAL)

SPECIALITES ITALIENNES

Dégustez notre fameuse pizza et nos délicieux mets italiens fabriqués avec notre PATE MAISON.
Goûtez à nos CANNELLONIS. Livraison gratuite

632-5266 - 5261

RENDEZ-VOUS DES SPORTIFS ST-ISIDORE

LE CHANSONNIER CHRISTIAN BORDELEAU



LES 14-15-16 JANVIER

Jeudi - Vendredi - Samedi

666 ST-REGIS, ST-ISIDORE

DES POUMONS C'EST POUR LA VIE
ADQ Association Pulmonaire du Québec

Restaurant

Au Vieux Fort

REPAS D'AFFAIRES
A PARTIR DE \$3.50 le midi

DINER INTIMES (LE SOIR)

DINERS THEATRE \$16.50 et \$17.50
THEATRE SEUL \$6.00 et \$7.00

"J'pogne-tu ou chus pognée?"

A PARTIR DU 14 JANVIER 1982

BRUNCH LE DIMANCHE
De 11h30 à 14h30 - \$8.00

Salles pour réceptions, aussi disponibles pour associations, réunions, séminaires.

INFORMATION: 659-0010
120 Chemin de St-Jean, Vieux La Prairie

DU 15 AU 22 JANVIER
ELLE A 15 ANS, LUI 17,
ILS S'AIMENT...



UN AMOUR INFINI

BROOKE SHIELDS - MARTIN HEWITT
Un film de FRANCO ZEFFIRELLI

ROGER MOORE
TELLY SAVALAS
DAVID NIVEN
CLAUDIA CARDINALE



BONS BAISERS D'ATHÈNES

Lundi au vendredi à compter de 19h30
Dimanche: représentation continue à partir de 13h30

THEATRE CAPITOL

151 RUE PERRAS, ST-REMI
454-2433 - 632-2493
Prop.: Roland Rémillard



Ici vu entendu

St-Urbain
Ste-Marie, Mercier
par Jacques Lefebvre

GENS DE CHEZ NOUS:



Il me fait plaisir de vous parler du benjamin de la famille de M. & Mme

Hervé Huot (89 ans et son épouse 80 ans) vivants natifs de Ville Mercier, la dynamique jeunesse en affaires. Depuis 18 ans et membre des ferronniers Rona depuis 6 ans à Ville Mercier. Marié à Micheline Charbonneau ils sont parents de trois enfants deux garçons et une fille. Pierre Huot a été conseiller municipal de 1973 à 1877 instigateur du projet pour une arène locale, vice-président du centre sportif Mercier Inc., propriétaire actionnaire de l'arène et cette année il est le président du Patin-O-Thon '82 qui aura lieu le 16 janvier.

Travailleur infatigable car il a tout une entreprise, c'est-à-dire 613 lignes qui demandent des contrôles d'inventaire continuels pour ne pas sauter la clôture comme il m'a dit, son seul temps libre il l'emploie avec détente complète malgré l'énergie qu'il dépense. C'est un "jogger" course à pied tous les jours de la semaine, chaque matin à 6 hres. Il coure 5 kilomètres et participe à tous les marathons maximum 20 kilomètres. C'est un sport qu'il adore et qui le garde en pleine forme. Eh bien à cette jeunesse de chez-nous on lui souhaite santé, bonheur, succès et longue vie ainsi qu'à sa famille.

BAPTÊME:

À Sainte-martine sont devenus membres de la communauté chrétienne: Guillaume: fils de M. &

Mme Michel Demers (Suzanne Loiseleur) ainsi que Rémi: fils de M. & Mme Germain Lefebvre (Louise Drolet). Félicitations à ces nouveaux foyers, santé et longue vie ainsi qu'aux parrains et marraines.

PASTORALE:

C'est Mme Rose Marie Myre de Sainte-Martine qui représentera la paroisse lors de la rencontre des Conseils de Pastorale des paroisses qui aura lieu à Valleyfield samedi le 16 janvier 1982.

VILLE MERCIER

Les gens du comté n'auront pas le temps de s'ennuyer samedi prochain car il y aura le Patin-O-Thon à l'arène de Ville Mercier dans la journée et dans la soirée la fameuse partie de hockey à l'arène de Sainte-Martine entre les Old Timers du Québec

contre les Étoiles de la Rive Sud Laurentides. Pas de stationnement à payer, pas loin de chez nous, mon dieu mon cœur, les organisateurs méritent réellement votre encouragement.

PRÉDICTIONS

Concernant les faillites commerciales et personnelles l'an dernier de janvier à octobre 1981 au Canada il y a eu 24, 270 enregistrées. Pour ceux qui pensent et qui disent que au Québec ça va mal. Eh bien l'Ontario 11,549 bancroutés même le bal tandis que le Québec 8,353 pour la même période. Les experts financiers prédisent une augmentation durant 1982. Donc le crédit, les inventaires trop long sur les tablettes et passé dû, vous pouvez faire parti de l'augmentation.

SAINT-RÉMI

Le sympathique et

dévoué directeur du Club Saint-Rémi de la Rive Sud Laurentide Claude Normandin vous invite à sa brasserie J.C. Le jeudi de 17 hres à 19 hres, il a un spécial extraordinaire, c'est-à-dire son superbe spaghetti à \$1.49. Avec un prix aussi bas ça vaut pas la peine de faire la popotte, en plus il y a du bon vin, du bon service et comme tout le monde le dit c'est un maudit bon gars "cte" Claude-là.

PARTAGE

Un centre est maintenant ouvert à Sainte-Martine ayant pour but de recueillir des vêtements usagés, propres et encore bons pour venir en aide aux familles dans le besoin. S'adresser à Mme Fleurette Grenon, 4 rue Saint-Louis, 427-2728. "S'aimer c'est s'aider" non pas manger.

DÉCÈS

Mme Honoré Paradis (Véronique Lacoste) 79 ans est décédée à Montréal et a été inhumée à Saint-Urbain. Elle était la soeur de Mme Juliette Jodoïn de Saint-Urbain. M. Georges Arthur Barrette, 83 ans est décédé à Lachine la semaine dernière. Il était le frère de Jean Barrette le frère de Jean Barrette de Saint-Urbain. Nos condoléances aux membres de ces familles.

HOCKEY

Eh bien c'est samedi soir à 19h30 au Centre Régional des Copains de Sainte-Martine qu'aura lieu la joute de hockey entre les Old Timers du Québec et les Étoiles de la ligue Rive Sud Laurentide au profit des jeunes de la région.

On vous souhaite tous bienvenue en espérant vous voir samedi soir prochain le 16 janvier à 19h30 pour la présentation des joueurs suivit de la joute au Centre Régional Sportif des Copains Sainte-Martine. Tous les joueurs de la ligue Rive Sud Laurentide ont des billets à vendre ainsi que les commerçants suivants: Bar Salon Boursier à Saint-Urbain, Bar Salon des Sportifs et le Marché Jodoïn à Saint-Isidore, la Brasserie J.C. à Saint-Rémi, Dufresne Électrique et Garage, Brasserie Le Baril, Sainte-Martine Automobile, Marché Métro et Marché Richelieu à Sainte-Martine au prix minime de trois dollars.

LOUVETEAUX

Dimanche à 13 hres à la salle des Chevaliers de Colomb aura lieu la promesse de 12 nouveaux Louveteaux à Sainte-Martine. Mme Monique Legault souhaite la bienvenue aux parents de ces nouveaux membres le 17 janvier. En terminant bonne semaine à tous, prompt rétablissement aux malades, bonne fête à ceux et celles qui célèbrent et n'oubliez pas "SOURIEZ".

LE PATIN-O-THON DE SAINTE-MARTINE C'EST L'AFFAIRE DE BIEN DU MONDE

L'activité annuelle de l'A.R.H.M. de Sainte-Martine rassemble vraiment de nombreuses

énergies sur le plan de l'organisation et de la participation.

Les patineurs de tous les âges, les bénévoles qui assurent tout le fonctionnement, les commanditaires clés: (Caisses Populaire, Restaurants McDonald), les commerçants souscripteurs, les vendeurs de macarons, les commanditaires "à la ligne" des patineurs, les invités spéciaux, les collaborateurs (journalistes, photographes), les donateurs de cadeaux, les ravitailleurs (restaurant pour les bénévoles), les responsables de la démonstration de patinage artistique, les équipes pour les joutes spéciales de hockey, la mascotte Mirhou, les responsables de l'entretien, etc...

Voilà ce qu'il faut pour une journée bien remplie dans une ambiance de solidarité, et de joies familiales et communautaires. On vous attend, il y a toujours quelques petites surprises agréables et de plus vous avez la satisfaction d'avoir servi une cause valable.

COMMUNAUTÉ

Le Club Motoneige tient à vous informer que les cartes de Membres sont présentement en vente toujours aux mêmes endroits pour accommoder nos membres: à Sainte-martine au Garage Dufresne, à Saint-Urbain au garage Vincent.

L'an passé nous avons atteint 105 membres et Dame nature ne nous avait pas gâtée. Cette année nous espérons atteindre 125 membres, à date au delà de 80 membres sont en règle et la neige n'est pas en abondance. Le coût de la carte est de \$20.00 pour membre sans motoneige, \$25.00 pour individuel et \$35.00 pour familial.

Pour les motoneigistes de l'extérieur, un changement est apporté dans le parcours des sentiers direction Sainte-Martine. Pour éviter deux traverses de chemin, nous avons tracé le sentier à partir du restaurant Jean-Paul Marciel jusqu'à Jean-Paul Normandeau puis au bout des terres jusqu'à Denis Beaulieu vers Sainte-Martine qui rejoint les sentiers pour Mercier et de l'autre côté École d'Agriculture pour rejoindre les sentiers Beauharnois de l'autre côté de la rivière. La prochaine assemblée est célébrée pour vendredi le 15 janvier 1982 à 8h00 à la Salle 207 pour tous les membres.

AMIS MOTONEIGISTES, SALUT.

Soyez prudents.

Claude Boisvert, président
Club Motoneige Les Étoiles Saint-Urbain Inc.



LE REFLET - Mercredi le 13 janvier 1982 - page 17

DÉCOUPEZ CE COUPON!

OBTENEZ UN SEAU À PRIX D'AUBAINE

8.50\$

FEED GROUPS OF 30, 50, 75 OR MORE WITH Colonel Sanders Do it Yourself Buffet.

NOUVEAUX DES GROUPES DE 30, 50, 75 OU PLUS, AVEC Le Buffet Du Colonel Sanders

Meats, poultry, fish, etc.

St. Urbain Ste-Marie, Mercier

Pour économiser et régaler de 5 à 7 personnes, présentez ce coupon et obtenez un seau de 15 morceaux de délicieux poulet à **8,50\$** seulement.

Expiration: 31 janvier 1982.

La Villa du Poulet

Poulet Frit à la Kentucky

Focus sur Saint-Michel

Cours de patinage artistique

À partir du samedi 16 janvier, des cours de patinage seront donnés à la patinoire de Saint-Michel.

Une première série de cours se donnera pour ceux et celles désirant apprendre à patiner.

Pour 4 ans et plus.

Les samedis de 10:45 hres à 12:15 hres.

La deuxième série de cours sera pour les jeunes filles qui patinent déjà avec assurance et elles apprendront le patinage artistique.

Les samedis de 9:00 à 10:30 hres.

Pour informations: Janine Raymond: 454-9841.

COURS DE PEINTURE

Les personnes intéressées à suivre des cours de peinture peuvent communiquer avec Lucie Isabelle: 454-6471.

FETE DE LA FAMILLE

Dimanche, le 17 février, aura lieu la fête de la famille. En première partie se déroulera la liturgie de la parole, elle se déroulera autour d'une crèche vivante. La deuxième partie, comprendra un goûter, et il y aura des clowns, des ballons, etc.

C'est un rassemblement et des réjouissances pour toute la famille.

Tout se déroulera à la salle communautaire et ce à partir de 13:30 hres.

Invitation à toute la famille.

FESTIVAL DES NEIGES

Le Festival des Neiges, édition 1982, de Saint-Michel, aura lieu du 5 au 14 février. Et l'Association Récréative est heureuse de vous présenter ses quatre ducs. Connaissant ces personnes, connaissant leur entourage, leur habileté en art oratoire, leurs goûts quelque peu excentriques, cela s'annonce bien pour le Festival. Soyez-y pour vous amuser. Voici donc nos ducs:



Denis Perras: 20 ans, cheveux noirs, yeux bruns. Il travaille comme journaliste. Passe-temps: jeux de patience et de parchésie. Sports: hockey, baseball, ballon-balai.



Mario Sainte-Marie: 28 ans, cheveux bruns, yeux bruns. Il travaille comme archiviste à Montréal. Passe-temps: amateur de théâtre, pour en voir et en monter avec la Troupe du Tré-Carré. Sports: racquetball, tennis, ski.

Lucie Isabelle
454-6471

Cours d'espagnol

Vous avez un intérêt pour la langue espagnole mais vous ne savez pas où vous adresser pour obtenir des cours de qualité à peu de frais.

2 cours d'espagnol sont offerts pour une période de 15 semaines.

Horaires: débutant: mardi de 19h à 22h, intermédiaire: jeudi de 19h à 22h. Coût: 50\$ pour une session d'une durée de 15 semaines.

Inscrivez-vous rapidement. Les cours débutent les 12 et 14 janvier 1982.

Renseignements: Maison internationale de la Rive Sud, 2465 boul. Lapinière, Brossard, QC J4Z 2L8, tél.: 656-4723, 656-5275.

Lise Béland



André Daigneault: 25 ans, cheveux châtain, yeux pers. Il travaille comme jardinier maraîcher. Passe-temps: bricolage, film policier. Sports: ski alpin, natation.



Jean Pinsonneault: 20 ans, cheveux châtain, yeux bruns. Il poursuit ses études à l'Université du Québec à Montréal en enseignement des mathématiques. Il travaille les fins de semaine chez E. Lemieu et Fils, à la section mercerie pour hommes. Passe-temps: musique, amateur de bonne cuisine. Sports: hockey, ski alpin, course.



SUPER VENTE D'INVENTAIRE

A NE PAS MANQUER

JUSQU'À

75%

DE REDUCTION

Valide du 6 au 31 janvier 1982

LES VETEMENTS JOCELYN

99C LACHAPELLE
(CENTRE D'ACHATS)
VILLE ST-REMI

454-6385



Nous habillons le jeune homme et l'homme à la mode.



Centre Médical Laprairie-Candiac

301 rue Dufort, Laprairie. 659-9193

Médecine Générale

A. Bélanger m.d.	(Médecine Générale-Maternité)
J. Boutet m.d.	(Médecine Générale-Maternité)
G.B. Brochu m.d.	(Médecine Générale-Varices)
A. Clermont m.d.	(Médecine Générale)
C. Fiset m.d.	(Médecine Générale)
J.M. Lepage m.d.	(Contraception-Maternité)
R. Longtin	(Médecine Générale)
J. Robinson	(Médecine Générale)
J.V. Desrochers	(Médecine Générale)
Lucie Gélinas, m.d.	(Médecine Générale)

URGENCE

EN TOUT TEMPS:

Du lundi au vendredi entre 8.00 heures et 22.00 heures et samedi jusqu'à 16.00 heures

SUR APPEL:

Samedi après 16.00 heures
Dimanche.

Médecins
consultants:

659-9193

Pharmaciens:

Desjardins & St-Cyr

659-9261

Radiologie:

659-8351

Chirurgiens
dentistes:

J. Y. Conan 659-0333
D. Hervé 659-2536

PLACE PORTOBELLO

7350 Boul. Taschereau, Brossard, juste à l'ouest du Pont Champlain.

C'est facile de vous rendre par autobus... Utilisez la ligne 41 et 31 du Centre-Ville et la ligne 14 - Métro Longueuil

Vente sur le trottoir

3 jours seulement

**JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
LES 14, 15, 16 JANVIER**

**ÉPARGNEZ SUR DES CENTAINES DE
VALEURS HORS PAIR ÉTALÉES SUR LES
TABLES DANS LE MAIL. VENEZ TÔT!**



Épargnez

jusqu'à

50% et plus

Votre maître épicier vous offre un éventail de produits à bas prix!



Le temps est venu d'acheter en métrique
N'oubliez pas que
1 kg = un peu plus de 2 lb

CÔTES DE FLANC DE PORC
surgelées

3,04 \$/kg
1,38 \$/lb

ÉPAULE DE PORC FUMÉ
MARQUE MAISON
genre picnic 2-3 kg

2,16 \$/kg
98 ¢/lb

BANANES DÔLE
gros fruits
produit du Honduras

62 ¢ kg
28 ¢/lb



LONGE DE PORC FRAIS
bout de côte env. 1,36 kg

2,38 \$/kg
1,08 \$/lb

BOEUF HACHÉ
MI-MAIGRE

3,70 \$/kg
1,68 \$/lb

POIRES PASSE-CRASSANE
importées de France Cat. Canada de fantaisie

1,94 \$/kg
88 ¢/lb

LONGE DE PORC FRAIS
bout de filet env. 1,36 kg

2,82 \$/kg
1,28 \$/lb

LONGE DE PORC FRAIS
morceau de centre

3,70 \$/kg
1,68 \$/lb

FOIE DE BOEUF DE CHOIX
pelé, deveiné, tranché, produit décongelé

1,94 \$/kg
88 ¢/lb

POISSONS DES CHENAUX

62 ¢/kg
28 ¢/lb

BACON SANS COUENNE
tranché METRO

1,58 \$
500 g

PAIN DE VIANDE DE PORC
morceau ou tranché

4,36 \$/kg
1,98 \$/lb

SAUCISSON DE SALAMI
tout boeuf MARQUE MAISON

1,98 \$
300 g

MINI JAMBON MIGNON DÉOSSÉ
prêt-à-manger

6,13 \$/kg
2,78 \$/lb

SAUCISSES PUR PORC
surgelées

2,08 \$
500 g

JAMBON CUIT
tranché

1,48 \$
175 g

BÂTONNET DE PEPPERONI OU DE SALAMI
MARQUE MAISON

1,78 \$
250 g

POINTE DE POITRINE DE BOEUF MARINÉ
COORSH

5,69 \$/kg
2,58 \$/lb

VIANDES CUITES
tranchées au choix (simili poulet, viande-olive, saucisson de bologna régulier ou à l'ail)

98 ¢
MARQUE MAISON

SAUCISSES FUMÉES
tout boeuf

1,58 \$
375 g

BOEUF FUMÉ BAS DE RONDE
régulier, tranché

8,77 \$/kg
3,98 \$/lb

BOEUF FUMÉ BENS
2 env. de

2,18 \$
85 g

* La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.

CLÉMENTINES
importées du Maroc

1,50 \$/kg
68 ¢/lb

POMMES VERTES "NEWTON"
produit de la Colombie-Britannique

1,52 \$/kg
69 ¢/lb

RAISIN ROUGE EMPEREUR
produit de la Californie

1,94 \$/kg
88 ¢/lb

CONCOMBRES SUPER SELECT
produit du Mexique

2/79 ¢
Cat. Canada N° 1

CHOU-FLEUR
produit des États-Unis

1,49 \$
Cat. Canada N° 1

***CHAMPIGNONS BLANCS**
produit du Canada

1,18 \$
chop.

***NAVET**
produit du Québec

31 ¢/kg
Cat. Canada N° 1
14 ¢/lb

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 11 janvier au Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer,



On connaît not'monde!

SAUCE À LA VIANDE
CATELLI
bte 398 mL **89¢**

BISCUITS
Royal
ou Village
VIAU
900 g **1,99\$**

CROUSTILLES
saveur régulière,
Bar-b-cue
HUMPTY
DUMPTY
sac 200 g **95¢**

MÉLANGE À SOUPE
alphabet & légumes,
nouilles & légumes,
riz & légumes
ST-ARNAUD
200 g **53¢**

CAFÉ INSTANTANÉ
MARQUE
MAISON
bocal
283 g **4,87\$**

POINTES D'ASPERGES
Canada de fantaisie
MARQUE
MAISON
bte
341 mL **1,39\$**

HARICOTS
ASSAISONNÉS
jaunes ou verts
MARQUE MAISON
bte
398 mL **2/69¢**

BOISSONS SAVEURS
DE FRUITS
raisin, orange,
fraise
BANTAM
paquet 8/200 mL **89¢**

BOISSON GAZEUSE
PEPSI-COLA
Régulier ou Diet.
bouteilles
consignées
6/750 mL **2,99\$**

EAU
MINÉRALE
MARQUE
MAISON
bouteille
750 mL **39¢**

ARACHIDES RÔTIES
À SEC
PLANTERS
cont. 325 g **2,09\$**

COCKTAIL DE FRUITS
ou POIRES BARTLETT
EN DEMIES
Canada de choix
AYLMER
bte 284 mL **59¢**

RIZ À LONG GRAIN
MARQUE
MAISON
sac 900 g **95¢**

RAGOUT
boeuf, irlandais,
poulet-dinde
CLARK
425 g **1,15\$**

BOUILLON DE BOEUF
BOVRIL
CORDIAL
cont. 450 mL **4,19\$**

ASSOULISSEUR DE
TISSUS
LA PARISIENNE
cont. 3,6 L **1,79\$**

NETTOYEUR POUR
VITRES
avec
gachette
MÉTRO
cont.
600 mL **1,19\$**

FÈVES AU LARD
CLARK
cont. 398 mL **69¢**

JUS
raisin concord
ou pruniaux
WELCH'S
cont. 1,14 L **1,89\$**

PAPIER HYGIÉNIQUE
couleurs variées
FACELLE
ROYALE
paquet
8 rouleaux **2,89\$**

DÉTERGENT LIQUIDE
POUR VAISSELLE VERT
MARQUE
MAISON
cont. 1 L **1,89\$**

DÉTERSIF EN POUDRE
POUR LESSIVE
MARQUE
MAISON
sac 6 L **1,98\$**

MÉLANGE À GÂTEAU
saveurs variées
SUPER-
MOELLEUX
BETTY
CROCKER
bte 510 g **95¢**

DÏNER MACARONI
AU FROMAGE
KRAFT bte 225 g **2/78¢**

SOUPE
saveurs variées
HABITANT
bte 227 mL **4/1,00\$**



GÂTEAUX ÉTAGES
chocolat
fraise
vanille
citron
SARA LEE
Boîte
369 g **99¢**

MARGARINE DURE
(disponible au Québec seulement)
CRÉ MEX
paquet 454 g **2/1,00\$**

NOURRITURE POUR CHIENS
Repas à la viande, Ragout de boeuf,
Morceaux de boeuf & fromage,
Morceaux de foie de boeuf,
Morceaux de boeuf,
DR BALLARD
bte 680 g
à 708 g **69¢**

JUS DE POMME
CONCENTRÉ
ROUGE MONT
Contenant de
355 mL **98¢**

VOL AU VENT
PEPPERIDGE FARM
Boîte de 283 g **89¢**

JUS D'ORANGE
CONCENTRÉ
KENT
Contenant de
355 mL **69¢**

FILETS DE MORUE
DESOSSÉS
HIGH LINER
Boîte de 397 g **2,29\$**

GOBERGE
bûtonnets
fritures
BLUE WATER
Boîte de 680 g **2,98\$**

MACÉDOINES
italienne
californienne
orientale
ARTIC GARDEN
Boîte de 500 g **1,19\$**

ENTRÉES
Biftecks Salisbury
Ragout de boeuf
L'asagne
GÉANT VERT
Boîte de 255 g **1,19\$**

BICARBONATE DE
SOUDE
COW BRAND
bte 500 g **59¢**

JUS DE TOMATES
Canada de fantaisie
HEINZ
bte 540 mL **49¢**

MARGARINE MOLLE
(disponible au
Québec seulement)
LACTANTIA
cont. 454 g **88¢**

PAIN DE VIANDE
PREM
bte 340 g **1,59\$**

SAINDOUX
TENDERFLAKE
MAPLE LEAF
paquet 454 g **89¢**

BISCUITS
Mallo 300 g
Parade 350 g
LIDO **1,19\$**

SIROP CONTRE LE
RHUME
VICKS
cont. 150 mL **2,69\$**

ONGUENT
VICKS VAPORUB
cont. 100 mL **2,49\$**

MÉLANGE À
CHOCOLAT CHAUD
au lait, guimauve,
riche chocolat
CARNATION
10 env. **1,65\$**

PÂTES LASAGNE
CATELLI
bte 500 g **1,09\$**

BISCUITS
Nice, Sablés aux fruits
Digestifs, Anéaux brisures Sablés
PEEK
FREANS
paquet 400 g **1,59\$**

CAFÉ INSTANTANÉ
AVEC CHICORÉE
MELLOW
ROAST
bocal 227 g **4,49\$**

PÂTE DENTIFRICE
saveur régulière
ou menthe
AQUA
FRESH
tube 100 mL **1,19\$**

NOURRITURE SÈCHE
POUR CHIENS
Burgerbits,
fromage
DR BALLARD
2 kg **2,19\$**

SHAMPOING
variés
AGREE
cont. 350 mL **2,49\$**

RINCE CRÈME
variés
AGREE
cont. 350 mL **2,19\$**

CURE-OREILLES
MARQUE
MAISON
bte 180 **89¢**

SINGLES
préparation de
fromage fondu,
KRAFT
32 tranches **5,19\$**

HUILE DE SOYA
REGINA
cont. 1 L **1,89\$**

POUDRE POUR
BÉBÉS
JOHNSONS
cont. 400 g **2,39\$**

POUDRE À RÉCURER
OLD DUTCH
bte 400 g **2/1,00\$**

samedi 16 janvier 1982 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photo à titre indicatif seulement



LE REFLET - Mercredi le 13 janvier 1982 - page 21

13

13

13

LES SUPERMARCHÉS

PROVIGO



POULET SURGELÉ
CANADA CATÉGORIE A, CHANTECLERC
ENV. 3 À 4 lb

2¹⁸ LB .99
kg



ÉPAULE DE PORC PICNIC
PROVIGO

2¹⁸ LB .99
kg



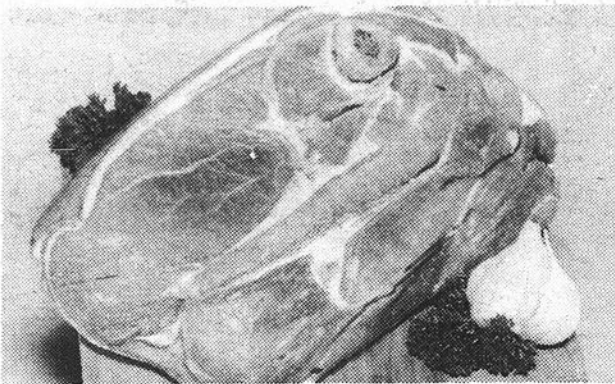
SPAGHETTI
SPAGHETTINI OU MACARONI COUPÉ
LANCIA

BTE DE 3.99
500 g POUR



BACON DÉCOUENNÉ
EN VRAC, ROYAL

2¹⁸ LB .99
kg



ÉPAULE DE PORC
FRAIS

2¹⁸ LB .99
kg



DÎNER PROVIGO
MACARONI AU FROMAGE

BTE DE 3.99
225 g POUR

FOIE DE BOEUF
EN TRANCHES
PRODUIT DÉGELÉ

2¹⁸ LB .99
kg

CROQUETTES DE MORUE
ENROBÉES, SURGELÉES

EMB. DE 12 oz .99

FÈVES AU LARD
DANS SAUCE TOMATE
PROVIGO

BTE DE 28 oz liq. .99

JUS DE TOMATES
DE FANTAISIE
PROVIGO

BTE DE 19 oz liq. 3.99
POUR

ESSUIE-TOUT
BLANC, CHAMPAGNE OU JAUNE
VIVA

EMB. DE 2 roul. .99

PÂTE DE TOMATES
HUNT'S

BTE DE 5,5 oz liq. 3.99
POUR

SAUCISSES PORC ET BOEUF
ROYAL

2¹⁸ LB .99
kg

PÂTES EN TIMBALES
AU CHOIX
TOUR EIFFEL

CONT. DE 200 g .99

BISCUITS SODA
SALES OU NON SALES
PREMIUM PLUS, CHRISTIE

BTE DE 450 g .99

SOUPES HABITANT
AU CHOIX

BTE DE 8 oz liq. 3.99
POUR

SAUCE À PIZZA
ORDINAIRE OU PEPPERONI
FREDDY

FORMATS VARIÉS .99

MÉLANGE À PIZZA
FREDDY

SACHET DE 165 g 3.99
POUR

SAUCISSES FUMÉES
GAINERS (SWIFT)

EMB. DE 375 g .99

PIZZA AUX TOMATES
DA VINCI

CELLO DE 340 g .99

POIS ET CAROTTES
DE CHOIX
PROVIGO OU AYLNER

BTE DE 19 oz liq. 2.99
POUR

CRISTAUX PROVIGO
SAVEUR DE LIMONADE, ORANGE
OU RAISIN

FORMATS VARIÉS 4.99
POUR

POIRES BARTLETT
DE CHOIX, EN DEMIES
PROVIGO

BTE DE 28 oz liq. .99

TOMATES AYLNER
DE CHOIX

BTE DE 28 oz liq. .99

PÂTES LA BELLE FERMIÈRE
BOEUF, DINDE, CHINOIS
POULET OU QUICHE LORRAINE

EMB. DE 175 g .99

BOLOGNE TAILLEFER
ORDINAIRE OU CIRÉ
MORCEAUX OU TRANCHES

2¹⁸ LB .99
kg

AMPOULES ÉLECTRIQUES
40, 60 OU 100 WATTS.
WESTINGHOUSE

EMB. DE 2 .99

PAPIER D'ALUMINIUM
REYNOLDS

ROUL. DE 12" X 25' .99

DENTIFRICE COLGATE
ORDINAIRE OU MENTHE FRAÎCHE
AU 18.F.P.

TUBE DE 100 mL .99

SACS À ORDURES
BLANCS, D'INTÉRIEUR
PROVIGO

EMB. DE 10 2.99
POUR

VIANDES CUITES
EN TRANCHES, AU CHOIX
(SAUF JAMBON CUIT), MAPLE LEAF

2¹⁸ LB .99
kg

SALADE DE CHOUX
COORSH

CONT. DE 350 g .99

MÉLANGES
À POUDING-ÉPONGE
CARAMEL, CHOCOLAT, POMME
MONARCH

BTE DE 9 oz 2.99
POUR

MÉLANGES À PAIN ÉCLAIR
CHOIX DE SAVEURS
MONARCH

FORMATS VARIÉS .99

MÉLANGES À GÂTEAUX
BLANC OU CHOCOLAT
MONARCH

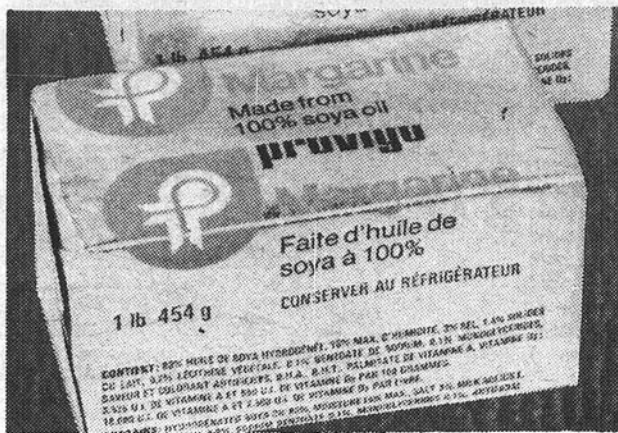
FORMATS VARIÉS 2.99
POUR

MACÉDOINE DE LÉGUMES
DE CHOIX
PROVIGO

BTE DE 19 oz liq. 2.99
POUR

VENTE À 99

13

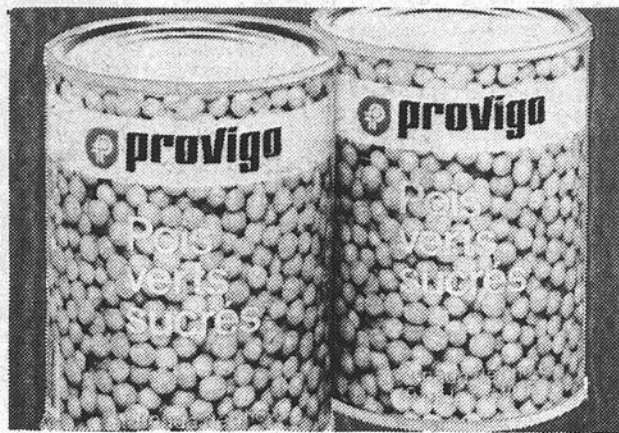


MARGARINE

PROVIGO

EMB. ALUM. de 1 lb

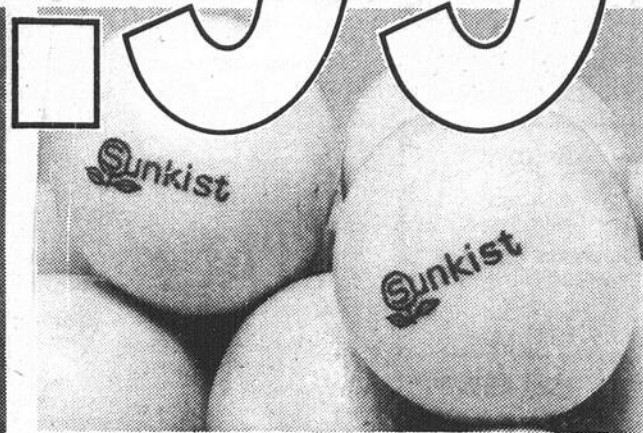
2.99
POUR



POIS VERTS SUCRÉS, GROSSEURS VARIÉES DE CHOIX, PROVIGO

BTE DE 19 oz liq.

3.99
POUR



ORANGES SUNKIST NAVELS SANS PÉPINS, IMPORTÉES DE CALIFORNIE, GROSSEUR 113

10 POUR

.99

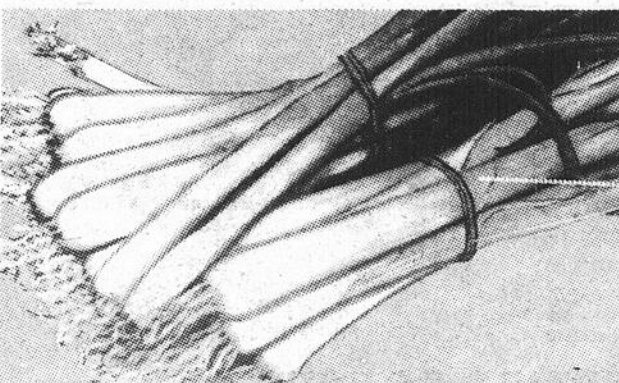


POUDINGS LAURA SECORD

CHOIX DE SAVEURS

BTE DE 425 g

2.99
POUR



ÉCHALOTES FRAÎCHES

IMPORTÉES DE CALIFORNIE

3 POUR

.99

VOUS AIMEZ BIEN MANGER?



VOUS ÊTES SOUCIEUX DE VOTRE SANTÉ!

Louise Desaulniers, diététiste-conseillère en alimentation auprès des Supermarchés Provigo vous offre deux menus différents par mois.



"Menu de la Semaine" est un feuillet gratuit qui vous propose un menu facile à réaliser, nourrissant et surtout savoureux, accompagné des recettes culinaires, du compte calorique de chaque portion, de la liste d'achats des aliments pour réaliser ce menu et des trucs-minceurs. Ces menus rallient la valeur nutritive à la bonne saveur.

- Troncs de concombres farcis
- Quiche au crabe
- Salade croustillante
- Yogourt aux fraises poivrées
- Lait ou tisane

Bon appétit et bonne santé!

N.B. Les consommateurs sont invités à écrire à Louise Desaulniers pour des renseignements alimentaires à: Louise Desaulniers, 5450, chemin de la Côte des Neiges, Bureau 420, Montréal, H3T 1Y6.



.99



3.99
POUR



.99



2.18 LB .99
kg



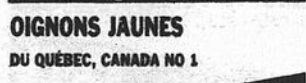
.99



.99



3.99
POUR



.99



.99



2.99
POUR



4.99
POUR



.99



2.99
POUR



.99



.99

NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS! PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 16 JANVIER 1982

DANS LES SUPERMARCHÉS DU GRAND MONTRÉAL ET SA BANLIEUE, DES LAURENTIDES, DE TROIS-RIVIÈRES ET DE L'ESTRIE. LES PHOTOS DE CES PAGES NE SERVENT QU'À IDENTIFIER LES MARQUES DÉPOSÉES. LE TEXTE PREVAILT EN TOUTE OCCASION.



2.99
POUR



2.99
POUR



.99

3\$ DE RABAIS sur le poêlon (à sauter) de cuisine "mon amie" de Chémate, sur présentation de ce coupon.

Echangeable dans tous les supermarchés Provigo participants jusqu'au samedi 30 janvier 1982.

LIMITÉ UN COUPON PAR CLIENT.



LE REFLET - Mercredi le 13 janvier 1982 - page 23

13

13

**COMPTOIRS
AUTORISES A
RECUEILLIR
VOS
PETITES
ANNONCES
ET VOS
COMMUNIQUEES**

**CANDIAC
NETTOYEUR RYAN**
21 Montcalm
Centre d'achat
JOURNAL LE REFLET
Centre commercial Candiac
Porte 3A
voisine de Steinberg
deuxième étage

**DELSON
DEPANNEUR DELSON**
63 boul. Georges-Gagné
**DEPANNEUR CHEZ
BRIGITTE**
206 Principale

**LA PRAIRIE
PHARMACIE GRATTON
& L.P. HEBERT, PHARM.**
408 Ste-Elisabeth

**LA PRAIRIE
MR. RASOIR**
769 Ste-Elisabeth

**MERCIER
DEPANNEUR DENIS**
St-Jean-Baptiste ouest

**STE-CATHERINE
DEPANNEUR ROLLAND**
88 Union
Centre d'achats

**ST-CHRYSOSTOME
DEPANNEUR
BARITEAU**

**STE-CLOTHILDE
DEPANNEUR COMEAU**
1123 Grand Rang
826-4832

**ST-CONSTANT
DEPANNEUR CHAPLEAU**
32 ST-PIERRE
632-4278

**DEPANNEUR
ST-CONSTANT**
99 ST-PIERRE

**ST-ISIDORE
DEPANNEUR
TAMMY**

**STE-MARTINE
DEPANNEUR MARLYNE**
26 St-Pierre

**ST-REMI
PHARMACIE NADEAU**
901 Notre-Dame

**ST-REMI
DEPANNEUR
CHANTECLERC**
73 Ste-Thérèse

**ST-URBAIN
MARCHÉ LEMIEUX
ET FRERE**

**SHERRINGTON
MARCHÉ
METRO**

**ST-PHILIPPE - ST-
MATHIEU - DEPAN-
NEUR CLAUDINE ST-
PHILIPPE.**

**Nous regrettons de ne pou-
voir accepter vos petites an-
nonces au téléphone. Veuillez
s.v.p. vous adresser aux
endroits ci-contre.**

LES PETITES ANNONCES

**\$4.50 pour les quinze pre-
miers mots. 10 cents du mot
additionnel. Cueillette lundi
matin.**

DIVERS À VENDRE

MOTONEIGE Bombardier TNT FA-440, 1975, système électronique, silencieux remis à neuf, parfaite condition, 600\$, 632-6143.

BELLE cabine pour ski-doo Olympic, 340, 1976, 659-8246.

TRES gros moise en osier, tout décoré à la main, 100\$, faut voir, 659-8441.

FOYER usagé (1 an) Olympic 2000, peut-être vu en fonction. Prix à discuter, robe de mariée couleur off white, gr 11-12, comprenant robe sans manche, manteau manches longues et capuchon avec marabout, manchon en marabout, 659-5305.

MOTEURS GM 350, h.d. 775\$, têtes de moteurs "Ford" 250, 351 M, Dodge 318-360-440, reconstruites, garantie échange, 632-1061.

ROBE de mariée 12-13 ans, manches courtes avec voile et crinoline 100\$, 1 murale (couple nu sur fond rouge) 75\$, 632-9274.

SOUFFLEUSE Ariens 1980, 10 forces, déblaie 32 pouces, 5 vitesses d'avant, chaînes, lumières, servi 2 fois, payée 1320\$ laisserais 900\$, 632-4748 après 5 heures.

CHANCE unique d'obtenir des bijoux gratuits en janvier. Organisez une petite réception à votre demeure pour janvier et vous aurez droit à 25\$ de bijoux gratuits de notre catalogue à votre choix ainsi qu'un cadeau d'hôtesse et une bague d'une valeur de 35\$ tout à fait gratuitement et beaucoup d'autres cadeaux. Informations, tél. à 632-6060.

CUISINIÈRE électrique auto-nettoyant et réfrigérateur sans givre Admiral, avocado, excellente condition, vente cause déménagement, prix à discuter, 659-8667.

LIT 36 pouces, tête brune, commode homme 5 tiroirs 125\$, bassinettes neuves, prix à discuter, 632-8599 après 6 heures p.m.

ATTENTION aubaine très beaux mobiliers de cuisine neufs en bois. Valeur magasin entre 750\$ et 1000\$, laisserais au prix unique du manufacturier entre 325\$ et 390\$. Quantité limitée, plusieurs modèles. D.B. Rembourseur, 638-0531.

CONGELATEUR Moffat 19, 1 an d'usage, blanc, 225\$, 632-7088.

BOIS sec à vendre, érable, hêtre, merisier, 40\$ la corde. Deux cordes et plus livrées, tél. 638-0287.

CUISINIÈRE électrique et réfrigérateur ou moisson ou gold, ainsi que sècheuse blanche et laveuse automatique, 638-0484.

AUBAINE pour maraicher, unités de réfrigération air climatisé reconditionnés jusqu'à 125 h.p. compresseurs, refroidisseurs d'eau, tour d'eau etc. Pour entrepôt de légumes, préfroisseur, évaporateur. Service complet de réfrigération, tél.: 651-0853, 670-4680.

HABITS de ski de fond extensibles, neufs, marque Bavaria, pour hommes et femmes, valeur plus de 100\$, pour seulement 40\$, 632-6899.

ANTIQUITE: mobilier de

salle à manger, 8 pièces en acajou et merisier, 454-9306 Johanne.

GARAGE 40 pieds x 60 pieds, terrain 200 pieds, façade 367 pieds profondeur à Saint-Michel, 454-4315.

MOBILIER de chambre: bureau 4 tiroirs, bureau 9 tiroirs, lit 54" avec matelas et sommier parfaite condition, inf.: 454-2242.

MOTONEIGE Bombardier 78 Evers 444 refroidi au liquide, 1400 milles, tout équipée, 454-3735.

PORCHERIE de maternité, capacité de 375 truies, permis d'environnement, possibilité d'agrandissement, 32 arpents cultivables, incluant machinerie, Saint-Michel de Napierville, 454-9764.

REMORQUE 4 roues 4 x 12, motoneige Evinrude 76, 45 forces, poêle combustion lente, 454-4847.

BOIS de foyer, planches de grange, vieux bimes, ainsi que vieilles perches et piquets, 246-2092.

MEUBLES neufs parfaits ou seconds à moitié prix, mobilier de chambre, de salle à manger, érable colonial, vaissellier, berçante, ensemble matelas moitié prix, mobilier de chambre non peint 5 mcx 225\$, lit capitaine et matelas 170\$, 632-2638, 632-3073.

REFRIGERATEURS usagés avec garantie pour cuisine, sous-sol, chalet, camping, bonne condition, ainsi que réparations de réfrigérateurs de toutes sortes et achat réfrigérateurs usagés, 632-9169.

VENDONS meubles neufs, mobilier de cuisine 225\$, berçante coloniale 145\$, chaise sur bille 99\$, vaissellier 349\$, divan lit 99\$, vendons appareils ménagers neufs, poêle frigidaire, laveuse sècheuse et acheteons cuisinière électrique, réfrigérateurs usagés etc. 467 Saint-Georges, Hangar du meuble, 659-2292.

CAMPEAU MACHINE A COUDRE: domestique et industriel Consew, modèle 230 et 290 neuve Singer, modèle 241 et 251, Singer 95K40, table neuve ou usagée Pfaff modèle 463 tous à point droit, 60 jours de garanti Master Card Location, plusieurs machines domestiques avec tête reconditionnée et meubles usagés, bon prix toute avec garantie, 632-0601 jour, soir: 632-4664.

SKI ROULE H X 300, 7/2, mono cylindre, moteur refait à neuf, très propre 3001, faut voir, 632-0528.

POELE à bois, type cuisinière 6 ronds, Renfrew Vanity, réservoir et chauffe-eau, chromé et acrylic jaune, 827-2952.

MOTO SKI Mirage 1979, modèle 300, avec toile très bonne condition, millage 800 milles, 454-6695.

TETE de lit capitonnée en velour or 54 x 75", étoile de vison 4 peaux de large neuve 175\$, 2 lustres en brasse or 400\$ pour les deux, décoration murale et de table 454-2142.

RUPP 1976, 340, 4c très propre, après 5 heures, 454-2430.

SUPPORT à ski pour valise d'auto peut mettre 6 paires de ski, avec skis et bottines grandeur 6 1/2, grand spécial très propre 90\$, 454-4219.

POLARIS 1973, 295 ss millage 1776, 300\$, Kawasaki 1978, 440 millage 1065 1,800\$, 454-4359.

MOTONEIGE Polaris 1977, 255 cc, inf.: tél. 454-9487.

POELE Rustik, chien à donner 1 an, 454-4081.

METIER à tisser, 36" largeur neuf, 427-6145, 427-2356.

FOURNAISE à l'huile, 632-2125.

LOGEMENTS À LOUER

UN 5 1/2 à La Prairie, eau chaude fournie, taxes payées, tapis mur à mur, services de conciergerie, 659-9951 ou 659-9742.

LA PRAIRIE logis 1 1/2, meublés, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, Tout compris 140\$/par mois. Libre immédiatement, seulement après 6 heures 659-5702.

3 1/2 LIBRE immédiatement, cuisinière électrique et réfrigérateur installés, pas de possibilité pour laveuse et sècheuse, 659-0262.

UN 3 1/2 meublé, taxes d'eau, vidange payées, libre immédiatement, 659-2104.

VIEUX LA PRAIRIE, petite maison, pièce sur pièce, personne seule ou couple, libre 400\$, 659-2366 ou 659-3298.

SAINTE-CATHERINE, bord de l'eau, 2 1/2 meublé, chauffé, 632-7091.

A BROSSARD, grand 4 1/2, libre immédiatement, 255\$ après 6 heures 462-0301.

LA PRAIRIE très grand 4 1/2, près de polyvalente, non chauffé, non éclairé, 240\$, 659-4529.

CANDIAC 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 632-7082 ou 462-2990 ou 676-1910.

LA PRAIRIE bas de duplex 5 1/2, plus salle familiale, chauffé, eau chaude, garage, libre 1er décembre, 495\$, 659-1814.

LA PRAIRIE 4 1/2, tapis mur à mur, logement moderne, eau chaude fournie, très propre 240\$ p/m, Place Cloutier 659-9806.

3 1/2 NON MEUBLE, frais petit libre immédiatement 180\$ par mois, Côte Sainte-Catherine, 279-2774 après 2 heures, 353-5265 le soir.

LA PRAIRIE 2 1/2, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, non éclairé, taxes incluses 210\$ à 275\$, libre imm., 659-5944.

AVIS DIVERS

Les avis de naissances, de mariages, de décès et de remerciements après la sépulture ne sont pas considérés comme des informations d'intérêt public et sont donc assujettis à une note de frais minimes. LE REFLET consacrer une page spéciale pour la publication de ces événements aux tarifs suivants.

- Avis de décès peu détaillé sans photo \$15.00
- Avis de décès peu détaillé avec photo \$20.00
- Avis de décès détaillé ou avec photo et compte rendu des funérailles: la ligne agate \$0.36
- Remerciements de sympathies et services anniversaires \$15.00
- Remerciements de sympathies et services anniversaires avec photo ou détaillés: la ligne agate \$0.36

Les ANNONCES de \$20.00 ou moins sont payables d'avance renseignements: 659-8881.

Pour acheminer ces avis, il suffit d'insérer le texte et un chèque sous enveloppe et de le déposer à l'un de nos bureaux qui sont accrédités pour recueillir les petites annonces ou nous les faire parvenir par la poste. Nous faisons la cueillette de ces communiqués et des petites annonces le lundi à 9h00.

GARDERIES

CANDIAC: Parc Laurier, garderies enfant de 4 ans, 2 après-midi par semaine, souhaite compagnie pour ma petite fille, 659-8419.

GARDERAI enfants à la semaine ou à la journée, secteur résidentiel, terrain privé aussi enfants après la classe, La Prairie, 659-9969.

GARDERAI pour enfants à la journée à la semaine, enfants de 1 an à 5 ans, 405 Levée, La Prairie, 659-1044.

GARDERIE, Candiac, Parc Laurier, aimerais garder enfants à partir de 2, très bons soins, 659-4344.

GARDERAI enfants chez-moi, de 2 à 5 ans du lundi au vendredi, 454-6572.

GARDERAI chez-moi enfants de 0 à 3 ans, bonnes références, 60 des Marguerites, La Prairie, 659-2095.

GARDERAI enfants tout âge, chez-moi à Ville Sainte-Catherine, 638-1649.

GARDERAI enfants de 3 ou 4 ans, Sainte-Catherine, 632-8876.

BOBYSISTER available for children of working mothers, Parc Champlain, Candiac, 632-8508. Garderai enfants à la semaine ou à la journée, Parc Champlain, Candiac, 632-8508.

JE garderais chez-moi enfants de 2 à 5 ans, 632-0809.

AIMERAI garder un ou des enfants prix variant selon l'âge, cour clôturée, bonne expérience, 632-0773.

SERVICES

TENUE de livres, mise à jour des comptes, préparation des rapports d'impôts, service confidentiel, Pierre Chapus, 454-2901.

NETTOYAGE tapis et divans à la vapeur, estimation gratuite, travail garanti, prix très raisonnable, esc. 30%, carte visa acceptée, inf.: V.P. Pitre 454-9131.

LIGNES de la main, horoscope personnel, carte du ciel, Mme Teresa, 632-9996.

TIREUR de joints, prendrais réparations et joints de panneaux de gypse, 638-0023, 632-4983.

PEINTURE et recouvrement spéciaux. Préparation et application résidentielle, commerciale et industrielle

au rouleau et pinceau ou fusil "Airless". Estimation gratuite. Robert Ouellette, entrepreneur peintre, licencié et assuré, 632-1559, Saint-Constant.

ASTROLOGIE études des lignes de la main, des cartes et de tarots, consultez M Elie, 656-6324.

PEINTRE, tireur de joints, panneaux de gypse, stucco, réparation, travail propre et rapide (contrat ou à l'heure), travaille seul. Mon nom est garantie de satisfaction, Germain Cusson, 638-0072.

AUTOS A VENDRE

BON choix d'autos usagées de 1972 à 1980 ainsi que de camions. Auto C.B. Enr, 930 Saint-Régis, Saint-Isidore, 454-3118.

JEEP CJ7, Renegada, 1978, très bonne condition, 3,500\$, jour: 454-2185, soir: 454-3216

CHEVROLET Biscayne 73, bonne condition, prix à discuter, 659-8547.

DODGE Dart 1974, prêt pour l'hiver, le soir: 659-9432.

DODGE Mocano 1977, air climatisé, toute équipée, 90,000 km, Buick et seat, acheteur sérieux, 2,800\$, 659-5939 ou 245-3644.

HONDA Civic 1976, Stawagon 1,500\$, 659-2005 le soir.

LTD 1977, 80,000 milles, bonne condition après 6 heures, 659-5516.

DODGE Diplomat 78, 31,000 milles, 4 pneus Pirelli neufs avec roues, 2 pneus d'hiver neufs, 638-0793.

GREMLIN 1977, 36,000 milles, peinture neuve, prix 2,200\$, Comet 1974, 49,000 milles, peinture neuve, 1,450\$, 454-6510.

T-BIRD 76, noir intérieur velour rouge, mécanique a-1, tout équipé, prix à discuter, pneus neufs, transmission aussi, 659-8679, après 6 heures.

OLSMOBILE Cutlass Supreme Brougham, 1980, bas millage, moteur 305, radio am-fm stéréo cassette, 4 pistes, 454-2447 Saint-Michel.

CAMARO LT 1978, très bonne condition, 4,500\$, 454-3205.

MONTE CARLO 81, 20,000 km, moteur 8 cylindres 267, 454-3928, 454-9883.

CHRYSLER Le Baron 80, console couleur beige, 15,000 km, 454-6449.

LOCAL COMMERCIAL A LOUER

LOCAL commercial 800 pi², très bien situé, au 761 boul. Saint-Elizabeth, La Prairie, voisin de "Les Tissus du Québec Inc" et du comptoir téléphonique "Sears", 659-1475.

ESPACE de bureau à louer à Delson, 638-1165.

LOCAL à louer avec sous-sol, grandeur 17 x 70, 55e Saint-Pierre, 632-2710.

MAISONS À VENDRE

MAISON mobile avec terrain 61 x 120, 18,000\$, belle terrasse, 659-9418.

PROPRIETE A REVENU, Lacolle, hypothèque 55,000\$ à 14 1/2% due en 1985, quadruplex bien situé, central visiter avec, Lucette Brennan 672-6450, 465-3847. MONTREAL TRUST COURTIER.

ACADIE, cottage, 3 chambres, grandes pièces, 2 salles de bains, terrain de 65,000 p.c. avec remise, appréciez ce coin tranquille, France Waddell, 672-6450, 656-0277, MONTREAL TRUST COURTIER.

CANDIAC, maison familiale s/e site Parc Laurier, moins de 75,000\$, garage double, foyer, hypothèque 13% due 1983. MLS Hélène Larouche 672-6450, 659-5028. MONTREAL TRUST COURTIER.

SAINTE-COSTANT, demeure en pierre et brique, grand terrain bien situé, hypothèque approx. 31,500\$ à 10 1/2%. MLS Hélène Larouche, 672-6450, 659-5028. MONTREAL TRUST COURTIER.

CANDIAC, cottage s/d brique et stucco, salle à manger, foyer, armoires en chênes, idéal pour jeune couple, secteur tranquille, près école, centre médical, MLS Hélène Larouche 672-6450, 659-5028. MONTREAL TRUST COURTIER.

MAISON familiale 5 pièces, 3 chambres, sous-sol fini, foyer, garage, paysagé, située près de tous services, pas d'agent, Saint-Constant, 632-1608.

MAISON familiale, 3 chambres à coucher, carport aluminium, terrassement fait, 632-1764.

LA PRAIRIE, prix imbattable, maison familiale impeccable, porte-patio, abri d'auto, secteur paisible, superbe terrain, 7,800 p.c. paysagé. Roger Dumas, 656-0660, 659-9583.

LA PRAIRIE, quadruplex tout brique de 5 1/2 pièces, garage, très bien situé, secteur historique, Roger Dumas, 656-0660, 659-9583.

**659-2292
MEUBLES NEUFS
OU USAGES
Hangar
du meuble
poêle, frigidaire,
meubles divers
467 St-Georges
Laprairie**

MAISONS À VENDRE

SAINT-CONSTANT, la voir vous convaincra, maison familiale impeccable, grande cuisine, porte-patio, hypothèque 41,000\$ à 13% due 1985. Roger Dumas, 656-0660, 659-9583.

SAINT-ISIDORE, joli coin de campagne, maison familiale impeccable tout brique, 4 chambres, terrain 22,000 p.c. hyp. 14%. Roger Dumas 656-0660, 659-9583.

MAISON 26 x 40 pi., sous-sol fini, garage 16 x 22 pieds, taxes basses, prix à discuter, 632-4934.

CHAMBRE À LOUER

CUISINIÈRE électrique, réfrigérateur, 659-0025.

CHAMBRE à louer avec stationnement privé, 659-0717.

TERRAIN À VENDRE

REGION Candiac, domaine Boyer, enregistré, terrains exceptionnels, dans site enchanteur, projet de choix, maisons sélectionnées, inf.: 632-4512, G. Boyer.

SAINT-CONSTANT, terrains à vendre, inf.: 632-1900 ou 632-7283.

MAISON À LOUER

A SAINTE-CLOTILDE, maison 4 1/2 145\$ par mois, 826-3965.

MAISON à 647 rue Principale à Saint-Michel, grandeur 4 1/2, disponible dans le moment, 454-3705.

A SAINTE-CLOTILDE, maison 5 pièces, prix modique, système chauffage électrique, entrée pour la laveuse et sècheuse. Demande au locataire de fournir de bonnes références, libre actuellement, 826-3053.

COMMERCE À LOUER

LOCATION de cuisine, 5 jours par semaine, s'adresser 1220 Union, Sainte-Catherine.

OFFRES D'EMPLOIS

HOMME en réfrigération sérieux avec ou pouvant acquérir compétence et disponible bonne personnalité avec petite mise de fond ou investissement. Pour être copropriétaire dans une entreprise déjà sur pieds et en expansion. Écrire ou appelez 1101 chemin Chambly, Longueuil, J4H 3M8, 651-0853.

BARMAID demandée, s'adresser 1220 Union, Sainte-Catherine.

CUISINIÈRE spécial du jour de 8 heures à 2 heures, lundi au vendredi, s'adresser entre 20 heures et 22 heures, 632-9066.

DEVENEZ représentante de bijoux Michèle Lynn Canada Ltée, travail facile, bon revenu, aucun investissement, horaire à votre choix, 600\$ de bijoux à votre disposition gratuitement, inf.: 454-6381.

SERVEUSES demandées, 454-2732.

TERRE À VENDRE

TERRE boisée de 52 arpents comprend 42 arpents de terre noire et 10 arpents de côteau en façade, rang 2 à Sainte-Clotilde, Cté Châteauguay, 454-9764.

ON DEMANDE

CHERCHE voyageur de Saint-Constant à Greenfield Park pour 8 heures à 4,30 heures, 632-6287.

FEMME demandée intéressée à un revenu additionnel dans une occupation à temps partiel, honnête, intéressant. Expérience pas nécessaire, app. entre 2 heures et 4 heures p.m., 659-8080.

GARDIENNE DEMANDEE

CHERCHE dame pour garder 2 enfants et prendre messages 1 ou 2 demi-journées par semaine, 659-3910.

URGENT, gardienne d'enfants (4 ans et 5 mois) à domicile, légers travaux ménagers, 5 jours jusqu'en juin, minimum 30 ans, salaire raisonnable, domaine La Magdeleine, 659-8722.

CHERCHE jeune fille 15 ans et plus pour garder enfant de 2 ans occasionnellement le soir, 632-5474.

GARDIENNE pour garder 2 enfants à la maison de 8 heures à 5 heures à Delson, 632-6609.

ANIMAUX À VENDRE

POMERANIEN à vendre enregistré mûle de 6 mois prix 200\$, 659-4588 après 5 heures.

COMMERCE À VENDRE

BOULIQUE d'artisanat, laine, couture, accessoires à vendre. Bon chiffre d'affaire. Tél.: 632-7186.

ANIMAUX PERDU

AIMERAI retrouver chien samoyède blanc, compagnon d'enfant, récompense, 659-2264.

MAISON FLOYD
RÉPARATIONS DE MEUBLES
REMBOURRAGE
18 ST-PIERRE
ST-CONSTANT
632-3952

AUTOS DEMANDEES
● Nous payons jusqu'à \$100. pour vieille auto.
● Meilleur prix pour voitures importées.
● Remorquage gratuit
● et rapide. SCRAP
● METAL à 632-1741.

Société Historique de La Prairie de La Magdeleine

Jules Sawyer, secrétaire

OFFRE D'EMPLOI

TRAVAIL TEMPORAIRE

(rive-sud seulement)

Millwright mécanicien monteur pour réparations de machines-outils. Machinerie de fabrication avec expérience. Soudeur (soudure générale avec carte de compétence) 3 ans minimum. Tempotech 866-4440-1010 ouest Sainte-Catherine sud 531 Montréal.

Vous êtes cordialement invités à une causerie donnée par Monsieur Serge Melançon, anthropologue, sur "La Mission indienne de La Prairie, 1667-1676". L'occasion est unique d'avoir une idée sur cette page de notre histoire par un spécialiste, d'autant plus que celui-ci, porta ses recherches sur les Indiens avec qui il partagea la vie.

Né à La Prairie, baptisé à la Nativité, Monsieur Serge Melançon, habita la maison au coin de la rue Saint-Jacques et du chemin de Saint-Jean, où demeurerait anciennement la "Pharmacie Larose". C'est dire l'intérêt qu'il porte à l'histoire locale de son coin de pays. Donc, nous vous attendons, le 20 janvier 1982, à 20 heures, "Au Vieux

Marché", 249 rue Sainte-Marie au coin de la rue Saint-Georges, un mercredi.

Bienvenue à toutes et à tous. Nous comptons sur vous.

Jules Sawyer, secrétaire

Afficher en français, c'est bien normal!

SECRETARE RECEPTIONNISTE

Endroit: Ville Ste-Catherine Bilingue - dactylo

Contactez: Monique Archambault

632-8236

Vieux Longueuil LOCAL À LOUER POUR BUREAUX

1,250 pi. ca. à l'étage

Libre immédiatement.

670-6251

MECANICIEN D'ENTRETIEN

Recherchons un mécanicien d'entretien avec expérience en hydraulique, pneumatique, électricité et contrôle. Les fonctions consistant dans l'entretien général et réparation de machine industrielles dans le domaine alimentaire et d'emballage.

Le candidat choisi possédera un minimum de 5 années d'expérience dans ce domaine ainsi qu'un diplôme ou certificat de formation technique. Ce poste est ouvert sur l'équipe de 4h à 12h.

Pour remplir demande d'emploi, veuillez communiquer avec:

SCHWARTZ INC.
50 BOUL. MONTCALM, CANDIAC
659-5451

COMMISSION SCOLAIRE DE LAPRAIRIE

AVIS PUBLIC

Avis public est donné par le soussigné, directeur général, que lors d'une séance tenue le 10 novembre 1981, le Conseil des Commissaires de la Commission Scolaire de Laprairie a adopté, à l'unanimité, une résolution relative à un emprunt au moyen d'obligations destiné à faire face aux dépenses prévues pour la construction de l'école primaire Les Bourlingueurs à Sainte-Catherine. Le montant maximum de cet emprunt est de 2,763,000\$ à un taux d'intérêt ne dépassant pas 19% et devant être amorti sur une période de 20 ans.

Toute personne qui désire prendre connaissance de cette résolution pourra le faire en se présentant au bureau du soussigné entre le 13 et le 27 janvier 1982 pendant les heures de bureau, soit de 8h00 à 16h00.

Donné conformément à la loi sur l'Instruction Publique à La Prairie ce 13e jour de janvier 1982.

Antoine Guénette
Directeur général



BROSSARD, Louis-Jacques
Madame Simone Brossard, ainsi que ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistances aux funérailles lors du décès de M. Louis-Jacques Brossard, survenu le 8 septembre 1981.

IMPORTANT LE GOUVERNEMENT PROVINCIAL VIENT DE METTRE AU POINT UN RABAIS POUR LES NOUVEAUX ACHETEURS DE MAISON. INFORMEZ-VOUS CHEZ-NOUS!

1-ST-CONSTANT: Superbe bungalow en briques, foyer, grand terrain paysagé, taxes basses, secteur recherché.

2-STE-CATHERINE: Bungalow split entrée, en briques et alum., beau terrain paysagé, à voir!

3-DELSON: Joli bungalow 8 pièces, 5 chambres à coucher, belle hypothèque 13% faut voir!

4-DELSON: Hypothèque 13%, magnifique québécoise, 6 pièces, sous-sol fini, foyer, faut vendre!

5-CANDIAC: Magnifique cottage 4 chambres à coucher, salle à diner, garage.

6-ST-CONSTANT: Maison de campagne, 6 pièces, 3 chambres à coucher, garage.

7-DELSON: Joli duplex 4 et 1/2 pièces, taxes basses, chauffage électrique, faut vendre!

8-DELSON: Joli bungalow 5 pièces, 3 chambres à coucher, foyer Franklin, hypothèque 10%, jusqu'en 1983.

3-ST-CONSTANT: Coquet bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, bar, hypothèque 14%, jusqu'en 1984. Faut vendre!



LA CLE D'UNE VENTE RAPIDE

Immeubles **GADOURY Inc.**

27 CHEMIN HANDEL
CANDIAC
En haut de la pop Candiac
632-8414

Hausse des taxes à Saint-Chrysostome

Après avoir vu les hausses spectaculaires des taux hypothécaires et du coût de la vie en 1981, un autre nuage apparaît à l'horizon 1982, le taux des taxes foncières. À l'assemblée spéciale du 30 décembre '81, le budget de l'an '82 fut adopté. Ce fut notre cadeau du temps des

fêtes de la municipalité du village de Saint-Chrysostome. Une substantielle augmentation de 26%. Le taux qui était à \$1.10 passera à \$1.40 le \$100.00 d'évaluation. Vous devrez payer \$30 de plus pour la taxe de vidange et également \$15 de plus pour la taxe d'eau, ainsi qu'une taxe spéciale de

\$0.05 le \$100.00.

Nous ne pouvons être indifférents à ces hausses. Il faudrait que chaque contribuable s'intéresse à la chose municipale. Il faut que des coupures se fassent dans des secteurs où il y a exagération. Nous sommes conscients des difficultés que rencontre les municipalités, mais lorsqu'on voit les hausses depuis 3 ans, on est en droit de s'interroger. En

1981, on demandait aux citoyens de se serrer la ceinture, on vient de la serrer d'un cran de plus.

Ovide Provost
3, Saint-David
Saint-Chrysostome
Tél.: 826-3200

Soirée dansante très spéciale

Depuis plusieurs semaines déjà, je vous parle de notre soirée dansante du 23 janvier prochain. En effet, pour célébrer notre 30ième anniversaire de la fondation du Cercle de Fermières de Mercier, vous y êtes cordialement invités et rien n'a été épargné pour vous recevoir.

En plus d'une organisation adéquate, d'une discothèque aux effets

spéciaux et du délicieux buffet de Paul et Guy, il vous en restera certainement un souvenir mémorable.

Cette soirée est ouverte à tous et c'est pourquoi aucune réservation n'est possible. Procurez-vous vos billets sans tarder car ceux-ci sont en nombre limité.

Tous les membres de l'exécutif peuvent vous fournir des billets. Si de plus amples informations

vous sont nécessaires, veuillez contacter Ginette au 691-6268.

Bienvenue à tous.

Odette L'Écuyer,
relations extérieures

**TRANSFUSION
SANGUINE**



NOS PROFESSIONNELS

assurances

LES ASSURANCES LAMARRE & ROUTHIER INC.

Francine Wolfe-Lamarre
courtier d'assurance-général-auto-incendie-commercial
454-6634 - 454-4769 - 632-0736
Michel Routhier courtage d'assurance-vie
salaire-groupe-commercial
Réa.: 632-8134
Heure de bureau 9h00 à 17h00
780 NOTRE-DAME, ST-REMI

comptables

TEL.: 659-5467

Jean-Claude Michelin,
C.G.A.

COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ

1410, BOUL. STE-ELIZABETH,
LA PRAIRIE, QUÉ. J5R 4E8

notaires

638-1731

JACQUES J. TRUDEAU

L.L.L., D.D.N.
NOTAIRE

HEURES DE BUREAU:
9 HRES À 17 HRES
SOIR ET SAMEDI SUR
RENDEZ-VOUS

252 A RUE
PRINCIPALE
DELSON

avocats

Bureau tous les jours
de 9:00 h à 21:00 h.

**LANCTOT
DESSUREAULT
PALNICK
PINEAULT**
AVOCATS

1410 Boul. Ste-Elisabeth, La Prairie
Qué. Bur. 659-8913, 659-8914

**MICHEL LUSSIER
AVOCAT**

850 Ste-Elisabeth, La Prairie
Bureau: tous les jours
de 9h. à 21h.
Samedi avant-midi sur rendez-vous
659-2993-4

SERGE H. LEBEL

B. Comm., L.S.C., C.G.A., C.A.
Comptable agréé

330 RUE PRINCIPALE
DELSON
J0L 1G0

514-632-5645

PIERRE VANIER

B. COMM., C.G.A., ADM. A.

COMPTABLE GENERAL
LICENCIE
ADMINISTRATEUR AGREE

568 Boulevard 132
Ville Ste-Catherine,
Québec. J0L 1E0 (514) 632-9902

**ESPACE LIBRE
POUR VOTRE
PUBLICITE**

659-9146

optométristes

ROGER BRISSON OD
optométriste - visiologiste

659-5771
659-3981

centre d'achats candiac
9 montcalm suite 300

dentiste

**CENTRE DENTAIRE
BRASSEUR & COURNOYER**

51 BOUL. GEORGES GAGNE
DELSON

TEL. 638-0666 638-0667

DR. MARC BRASSEUR
DR. PIERRE COURNOYER
DR. GUY 'ARCOUETTE'
DENTISTE

**Ginette Langlois O.D.
Jean Bouchard O.D.**

OPTOMETRISTES

Sur rendez-vous
632-1630

192, St-Pierre, St-Constant

denturologiste

Maurice Hébert, d.d.
DENTUROLOGISTE

TEL.: 659-0415



Service de réparations d'une heure.

1209 A BOUL. MARIE-VICTORIN, LAPRAIRIE

podiatres

**ROBERT NOISEUX
PODIATRE**

Centre d'achats Candiac

9 Montcalm, suite 300
Candiac, P.Q. J5R 3L5

SUR RENDEZ-VOUS

659-9011

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée Secrétaire-Trésorier Adjoint, que le Conseil de la Ville de Saint-Constant, lors de son assemblée régulière tenue le 4 janvier 1982 a adopté le règlement numéro 488-82, règlement fixant le taux de la taxe pour l'année 1982.

Toute personne intéressée pourra prendre communication dudit règlement au bureau de la soussignée à l'Hôtel de Ville de Saint-Constant, 147 rue St-Pierre, Saint-Constant, entre 9:00 heures et 16:30 heures.

DONNE A SAINT-CONSTANT ce huitième jour de janvier 1982.

LYNE LEDUC
Secrétaire-Trésorier Adjoint

CORRECTION AVIS PUBLIC

Dans l'avis public en page 16 de l'édition du 29 décembre 1981 une correction doit être apportée comme suit:

REGLEMENT #299 - Imposant une taxe générale sur la propriété immobilière dans la Ville, pour l'année 1982 au taux de quatre-vingt-dix-sept cents (\$0.97) par cent dollars (\$100.) d'évaluation.

Nicole Perron
Greffier

CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE SAINT-PHILIPPE

AVIS PUBLIC

HEURES DE BUREAU DU SECRETARIAT MUNICIPAL

Veuillez prendre note qu'à compter du 18 janvier 1982, le bureau de la Municipalité de Saint-Philippe sera ouvert aux heures suivantes:

8.30 heures à 12.00 heures
13.00 heures à 16.30 heures.

Du lundi au vendredi inclusivement.

Donné à Saint-Philippe ce 7ième jour de janvier 1982.

Alfred Trudeau
sec.-trés.

Chiropraticiens

**CLINIQUE
CHIROPATIQUE
BIENVENUE**
907 Ste-Elisabeth

La Prairie 659-3369

**DR. MAURICE
BONVOULOIR
CHIROPATICIEN**

HEURES D'AFFAIRES
Lundi - Mercredi - Vendredi
10 heures à midi - 14 hres à 17 hres
19 hres à 21 hres

545 GODIN, LA PRAIRIE
659-5511

LIGUE RIVE-SUD

LAURENTIDE

DE

STE-MARTINE

JACQUES LEFEBVRE



COMMENTAIRES
Comme le directeur du Saint-Rémi, Claude

CHEVALIERS DE COLOMB SAINT-REMI

Le conseil 1822 des Chevaliers de Colomb invite toute la population à déjeuner à leur local à l'intersection de la rue Notre-Dame et Chevreuil. Les repas sont servis de 8 heures à 14 heures le dimanche. Pour 2.50\$ on vous sert des oeufs, fèves au lard maison, bacon, petite patates et café. Le tout selon votre appétit. S'il le faut on vous sert une deuxième assiette.

Les recettes entières des 4 prochains dimanches soit les recettes des 17, 24, 31 janvier et la recette du 7 février seront versées au comité de souscription du centre sportif.

Daniel Bourdeau

Normandin m'a dit Ti-père on est parti pour la gloire, on a déclassé les champions de l'an passé, c'est à notre tour. Ça été une vraie victoire d'équipe, Pierre Cardin deux buts, Jocelyn Marotte 1 but, 1 passe, Roger Létourneau 1 but, 1 passe, Jean-Marc Lemieux 1 but, 1 passe, Jacques Boyer, 1 but, 1 passe, Daniel Potvin 2 passes, Michel Bourdeau, Raymond Laroche, Christian Prud'homme 1 passe chacun et Réjean Roy 2 passes. Pour les perdants, Benoit Montpetit, Michel Legault,

Sylvain Poirier 1 but chacun, Guy Thibault 2 passes, Pierre Aubry, Dominique Primeau, Michel Thériault, Daniel Constantineau, 1 passe chacun. Dans la deuxième Saint-Urbain est remonté en tête grâce aux vedettes Benoit Lazure 2 buts, 1 passe ainsi Yves Amyot, suivit de Pierre Charlebois 2 buts, Alain Loiseau, 3 passes, Claude Desrochers 2 passes et Robert Murray 1 passe. Pour les perdants, Robert Poupert et Normand Vinet 1 but chacun, Richard Potvin 2 passes, Michel Mailloux et Daniel Lemay 1 passe. De la queue à la tête avec 7 parties à jouer c'est loin d'être dans le sac. Les parties à venir sont importantes en sacré bleu. La semaine prochaine Sainte-Martine vs Saint-Urbain ça vaut le prix d'entrée et Saint-Rémi vs Saint-Isidore wow, ça vaut au moins une piasse et quart.

Farces à part, le prix demeure une piastre, on vous remercie d'être venu, on vous souhaite une bonne semaine et on vous attend dimanche prochain pour encourager vos joueurs favoris. P.S. Samedi à 19 hres a lieu la fameuse rencontre entre les vedettes actuelles futures des 4 clubs de la ligue Laurentide contre les Old Timers du Québec au profit de tous les jeunes de la région. Réellement pour trois dollars, un spectacle de ce calibre c'est pas cher pour un samedi soir et la veillée est encore jeune si vous avez l'idée de fêter ou visiter. Bienvenue à tous.

(suite de la page 3)

L'exécutif provisoire est formé de 3 personnes: Mme Jeannette Fournier (présidente), Mme Léona Bouthillier (trésorière), M. Clément Paiement (secrétaire).

OBJECTIFS DE L'A.Q.D.R. DE LA PRAIRIE

Court terme

Dans un premier temps, cette section veut consolider les liens entre les membres actifs et non-actifs. Apprendre leurs connaissances sur le fonctionnement démocratique tant au niveau des structures internes (réunions, animation, etc.) qu'au niveau externe (orientation, expansion, action, etc.). Enfin actuel-

lement, ceux-ci organise une assemblée générale (congrès de fondation et d'orientation) pour le mois de février.

Moyen terme

1) Mise sur pied d'un secrétariat permanent dans leur local permanent situé au CLSC Kateri. 2) Mise sur pied d'un service d'information assuré par des bénévoles. Ex.: Informations sur le supplément de revenus garantis, pensions, logirente, allocations, rentes, etc... De plus l'A.Q.D.R. de La Prairie effectuera des démarches de subvention afin de consolider la permanence.

Long terme

A long terme ceux-ci aimeraient engager un(e)

permanent(e) afin de regrouper d'autres retraités et pré-retraités et aussi pour créer d'autres sections de l'A.Q.D.R. à Candiac, St-Philippe, Delson, St-Constant et Ste-Catherine. On compte offrir un plus grand nombre de services pour les personnes âgées de la région du bassin La Prairie.

COMMENT DEVENIR MEMBRES?

Les personnes de 50 ans et plus (femmes ou hommes) peuvent devenir membre en obtenant une carte d'adhésion au coût de \$2.00. Pour plus d'informations, vous pouvez contacter Mme Fournier à 659-1692 ou Mme Bouthillier à 659-1173. (Appelez entre 19h00 et 21h00).

CLASSEMENT

	P.J.	V.	D.	N	TOTAL
Saint-Urbain	17	8	6	3	19 pts
Saint-Isidore	17	8	6	2	18 pts
Sainte-Martine	17	7	6	4	18 pts
Saint-Rémi	17	3	7	7	13 pts

Première partie

Saint-Rémi 6	Sainte-Martine 3
Saint-Urbain 6	Saint-Isidore 2

Il fume,

Tu fumes,

je suffoque...



Photo: Constant Rainville

Pourquoi les retraités et pré-retraités ont-ils décidés de se regrouper et de s'organiser? Parce qu'il existe au Québec plus de 500,000 retraités dont 63% vivent sous le seuil de la pauvreté et 94% demeurant à domicile doivent affronter les problèmes suivants: perte d'autonomie, isolement, solitude, revenus insuffisants, maladie, rejet, dévalorisation etc...

DEPANNAGE EXPRESS

Profitez de l'immense marché que l'on vous offre, plus de 100,000 Lecteurs chaque semaine. Téléphonnez-nous et nous vous aiderons à développer votre commerce. Tél.: 659-9146 - 9147 - 8881 à bientôt...

REPARATION

- Réfrigérateurs
- Cuisinières
- Lessiveuses
- Sécheuses

364-0202

Centre de Service D.D.S. Inc.



SINGER ASPIRATEUR MACHINES A COUDRE

Mario Wolfe prop.

Réparons toutes marques domestique et industriel - service à domicile - Nous réparons aussi vos petits appareils électriques

41 BOUL. D'ANJOU, CHATEAUGUAY 698-0043



"LAVE-AUTO" LA PRAIRIE



950 ch. Saint-Jean, La Prairie
Lavage à la main et finition au chamois (pas de brosses)
Ouvert 7 jours par semaine de 8 hres à 22 hres
CIRAGE 659-1745

ISOLATION DANIEL INC.

MOUSSE D'EURETHANE (SOUS-SOL, GARAGE, CAMION, ETC.)
CELLULOSE POUR GRENIERS
M. JEAN DESJARDINS, PROP.

165 BRÉBOEUF
STE-CATHERINE, CO. LAPRAIRIE (514) 632-5872



THIBERT AUTOMOBILES LTEE



171 St-Pierre
St-Constant 632-0260
Marcel Thibert Représentant

CAMERA EXPERT TÉL.: 659-0911

PHOTO ROLAND ROUILLIER
840, STE-ÉLISABETH
LAPRAIRIE, QUÉBEC, J5R 1V9

Espace libre pour votre publicité
659-9146

Mr. Rasoir

Vente & réparations d'accessoires électriques de toutes marques
Ex: rasoirs, bouilloires, grille-pain, etc.
Aussi réparations de laveuses et sécheuses
769 BOUL. STE-ÉLISABETH, LA PRAIRIE 659-2272

CAMPEAU MACHINES A COUDRE ENR.

Réparations de toutes marques - Domestiques et Industriel
LOCATION
Agent autorisé White - Omega - Consow et machines reconditionnées

91 RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT, J0L 1X0 632-4664

OUVERT LE SAMEDI JUSQU'À 15 HRES
Master Card

POMPES NAPIERVILLE INC.

259, SAINT-MARTIN (FACE À L'ÉGLISE)
C.P. 1000, NAPIERVILLE, QUE. J0J 1L0 TEL: 245-7504

VENTE ET REPARATIONS

en usine seulement - Pierre Demers, prop.
Systèmes d'eau de toutes marques
POUR FERMES, MAISON, CHALET, USINE
•Duro •Beatty •G.S.W. •Southern •Barnes •Monarch
•Burke •Jacuzzi •Pompco •Sears •Canadian Tire
•Adoucisseur d'eau.

REFRIGERATION ORIGINAL ENR.

REPARATIONS ET VENTES REFRIGERATEURS ET CONGELATEURS
Service à domicile
Ouvrage garanti pièces et main-d'oeuvre
632-9169

A BAS PRIX APPELEZ

Pierre Déménagement en tout temps. Bien-Être accepté. Estimation gratuite. Aussi boîtes disponibles.
937-9491

ANDRE CERAMIQUE



698-1412

VENTE & POSE PLUS DE 1,500 MODELES

SALE & LAYING JOB MORE THAN 1,500 STYLES

SAMEDI FERME

RÉPARATIONS CLAUDE PLANTE INC.

SUR TOUTES MARQUES DE LAVEUSES, SÉCHEUSES, POÊLES, LAVE-VAISSELLES

TRAVAIL GARANTI

659-1383
132 St-Jean, La Prairie

HORLOGER

REPARATION

•Montres •Horloges •Coucous

L.P. PAQUETTE PROP.
544 Ste-Rose, La Prairie, Qué.
(coin Poupert)
659-0462



COLLEGE ANDRE-LAURENDEAU
1111 RUE LAPIERRE, LASALLE
(angle Lapierre et La Vérendrye)

EDUCATION AUX ADULTES

Début des cours: Semaine du 1er février 1982
Inscriptions: Les 11-12-13-14 janvier 1982 (de 14:00 à 16:00 et de 18:00 à 21:00)

COURS OFFERTS EN:

1. Formation professionnelle:

- Administration: Comptabilité, finance, marketing, transport...
- Génie civil: Sciences graphiques, topographie...
- Electrotechnique: Eléments de circuits, micro-processeur...
- Secrétariat: Dactylo, sténo...

2. Formation générale: Français, psychologie, philosophie, mathématiques...

3. Langues secondes: Anglais - Espagnol - Italien (Cours de 90 heures, à raison de deux (2) soirs par semaine).

4. Culture personnelle: Diverses activités culturelles: Décoration intérieure, Horticulture, Photographie, Astrologie, Atelier de vitrail...

5. Gestion des affaires (P.M.E.): Une série de cours en gestion s'adressant aux propriétaires et cadres (actuels ou futurs) de petites ou moyennes entreprises.

6. Cours offerts le jour (éducation des adultes)

- 1-Secrétariat
- 2-Sciences humaines.
- 3-Administration

7. Formation sur mesure: Activités organisées dans le but de répondre à des besoins précis exprimés par divers organismes, associations, entreprises:

POUR RENSEIGNEMENTS:

Education aux adultes: 364-3320,
Poste 111

SAINT-ÉDOUARD

PAR
THÉRÈSE
BOULERICE



SAINT-ÉDOUARD DECES

A l'hôpital Charles Lemoyné le 4 janvier est décédé M. Rosaire Thibert à l'âge de 42 ans. Il était le fils de feu Marcellin Thibert et de Marie-Anne Tremblay. Son service eut lieu jeudi le 7 janvier en l'église Saint-Edouard inhumé au cimetière paroissial.

A cette famille nos condoléances les plus sincères.

FIANCES DU JOUR DE L'AN

Pendant la messe de 10 heures du 1er de l'an, M. le Curé Jean St-Pierre bénissait les fiancailles de Mlle Lise Dumouchel et M. Yvon Isabelle. Des félicitations et des applaudissements leur fut adressés.

HOCKEY

Pour la semaine dernière, la victoire a été rapportée encore par Chez Nous Bar Salon par le pointage de 7 à 3.

HOPITAL

Nos meilleurs voeux de bonne santé à tous nos malades retenus à la maison ou hospitalisés en particulier à Mme Hector

Faucher et M. Mercier Lécuyer de retour à la maison après un court séjour à l'hôpital.

NOS SOUHAITS DE L'ANNEE

La plus belle tranche de vie, la plus lourde d'avenir heureux est celle qui s'offre à nous.

Une nouvelle année n'est-ce pas l'occasion merveilleuse de repartir à neuf ou d'avancer avec un élan rajeuni sur le chemin de l'amour.

C'est aussi le moment où nous invoquons les buts que nous voudrions atteindre.

Les victoires que nous voudrions rapporter. Les rêves que nous aimerions voir devenir des réalités.

Quel que soit notre but, nos rêves, nos victoires, il faut avoir une vision et une foi qui nous donnent la certitude que tout nous est possible.

L'expérience des jours écoulés nous a appris à distinguer l'essentiel à goûter la joie durable du dond de soi, fidèle et généreux. A mieux saisir la grandeur d'un destin qui nous conduit au-delà des luttes quotidiennes à la plénitude de la vie.

Que le mystère de Noël

emplisse votre esprit de sa lumière et votre coeur de confiance pour que s'intensifie chaque jour en vous le courage d'accueillir la lumière présente en union avec celui qui est venu

apporter aux hommes de bonne volonté l'espérance et la paix.

Bonne et heureuse année à tous et toutes.

Thérèse Boulerice

l'Age d'Or



La Prairie

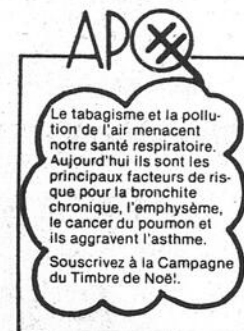
Je voudrais être courtoise mais très sérieuse aujourd'hui en faisant remarquer à nos membres que la carte annuelle pour être membre du club est déjà en circulation même il faut vous hâter de vous la procurer si vous voulez profiter de toutes les avantages qu'il y a durant l'année. C'est le conseil que vous donne votre exécutif! Savoir vieillir est le comble de la sagesse, et une étape délicate dans l'art de vivre.

L. Lefebvre

Club Ideal Candiac

Voici un aperçu de nos activités pour les pro-

chains mois. Les premiers lundis de chaque mois consécutifs à partir de février, il y aura un tournoi de WHIST. Les deuxièmes lundis du mois, tournoi de SACS DE SABLE. Les troisièmes lundis, tournoi de DARTS. L'inscription à ces tournois se fera au Chalet lundi soir, le 18 et 25 janvier et le coût sera de 2.50\$ par inscription.



Le tabagisme et la pollution de l'air menacent notre santé respiratoire. Aujourd'hui ils sont les principaux facteurs de risque pour la bronchite chronique, l'emphysème, le cancer du poumon et ils aggravent l'asthme. Souscrivez à la Campagne du Timbre de Noël.

L'ENTREPOT DE MEUBLES SANS FANTAISIE...L'ENTREPOT DE MEUBLES SANS FANTAISIE...L'ENTREPOT DE MEUBLES SANS FANT

LES ENTREPRISES RAYMOND GAUDET Inc.
9210 LANGELIER (NORD DE METROPOLITAIN) 327-3640

ENTREPOT DE MEUBLES ET MATELAS

Pourquoi nous vendons moins cher!

LAISSE...L'ENTREPOT DE MEUBLES SANS FANTAISIE...L'ENTREPOT DE MEUBLES SANS FANT

L'ENTREPOT DE MEUBLES SANS FANTAISIE

CHAISE SUR BILLES AVEC COUSSINS ET POUFFE
Prix suggéré
Chaise: \$149.
Pouffe: \$89.
Total: \$238.
\$139. LES DEUX MORCEAUX

ENSEMBLE PRINCESSE 39"
Matelas et sommier. Tête de bois, base de métal avec roulettes.
REG. \$239.95
\$149. SP.

LITS SUPERPOSES
COMPLET AVEC MATELAS à partir de: \$199⁰⁰
20 modèles disponibles

BASE DE LIT en métal avec roulette de nylon ajustables 39-54-60.
Req. \$39.95
COMPAREZ SPECIAL \$16⁹⁵

LES SEULS MAGASINS-ENTREPOTS GARANTISSANT LES PLUS BAS PRIX

MOBILIER DE SALON 4 MCX.
PRIX REG.: \$595⁰⁰
SPECIAL \$395. (livraison \$20)

MOBILIER DE CUISINE 7 mcs.
Prix suggéré \$1495.00
\$795.

GRAND CHOIX DE MATELAS ET SOMMIER TOUTES GRANDEURS - A PARTIR DE \$39.00 à \$395.00
PLACE LA CITIERE 50 BOUL. TASCHEREAU, LA PRAIRIE (SOUS SOL) 659-1380

1. PAS DE VENDEUR...PAS DE COMMISSION
Donc pas de vente sous pression. Le vendeur de meubles à commission se fait de 5% à 15%, dépendant du meuble qu'il vend et à quel prix il vous le vend. Attention au vendeur arrogant (parfois le manufacturier, aussi bien que le détaillant, paie une commission séparée pour pousser leur produit à eux et non les autres). Donc, sur un achat de \$1 000, ce \$150 vous pouvez l'économiser.

2. PAS DE LOYER ELEVE...PAS D'ADMINISTRATEUR...PAS DE MAGASIN LUXUEUX
Évidemment, il y en a qui paie des loyers élevés, des magasins luxueux ou des locations dispendieuses, et c'est vous, le client, qui payez pour ça. LES ENTREPRISES RAYMOND GAUDET INC. croit que la majorité du monde préfère de beaucoup les bas prix. A nos entrepôts, nous exposons la plupart de nos items dans la boîte du manufacturier, ce qui évite les salles d'échantillon dispendieuses, ce qui pourrait augmenter le prix de vente.

3. PAS D'EMPRUNTS BANCAIRES
Tout le monde sait que la plupart des taux bancaires sont d'environ 20%. Imaginez que les marchands doivent augmenter les prix de vente pour rencontrer l'augmentation des taux bancaires de 20% et plus.

4. PAS DE PUBLICITE EXTRAVAGANTE
Nous estimons qu'un prospectus sur papier glacé et en couleur, dans la plupart des journaux coûte à un marchand de meubles, au dessus de \$100 000 pour une seule journée d'annonce.

5. PAS DE VENTE - SEULEMENT DES BAS PRIX
Combien de gens font vraiment une aubaine dans une vente. Comment un marchand peut-il faire une grande vente à toutes les 2 semaines? Est-ce que les détaillants réduisent vraiment leur prix dans une vente? LES ENTREPRISES RAYMOND GAUDET INC. vend des marques connues, des produits de première qualité et garantit des bas prix jour après jour. Nous ne majorons pas les prix pour les offrir en vente plus tard. NOUS N'AVONS JAMAIS BESOIN DE VENTE.

ENTREPRISES RAYMOND GAUDET INC.
La marchandise que nous vendons est neuve, de première qualité et portant pleine garantie du manufacturier.

LES PLUS BAS PRIX GARANTIE \$10 à \$200

GARANTIE

Les entreprises Raymond Gaudet garantie de marquer les prix de \$10 à \$200 plus bas que tous les prix compétitifs sur matelas et la majorité des meubles et accessoires. Les prix compétitifs viennent des marchands affiliés sur modèles identiques présentés dans des boîtes scellées qui sont ordinairement disponibles chez le manufacturier.

LES REFLETS DES PRIX AU



POULET FLAMINGO SURGELE
CATEGORIE CANADA "A"
3 à 4 LB

2.18 Le kg
.99 La lb



COLA STEINBERG
CAISSE FAMILIALE DE 6 BOUT. CONS. DE 750 mL
DEPOT EN SUS

1.99



CRÈME GLACÉE
ICE CASTLE
SAVEUR AU CHOIX
FORMAT CARRÉ DE 2 LITRES

1.77



GÂTEAU À ÉTAGES SURGELE
SARA LEE
SAVEUR AU CHOIX
369 g

1.07



PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU
STEINBERG
24 TRANCHES FINES OU 16 TRANCHES ORDINAIRES
PQT DE 500 g

1.99



PRÉPARATION À SOUPE POULET ET VERMICELLE
LIPTON
PQT DE 120 g
2 SACHETS

.58



SOUPE AUX POIS ou AUX LÉGUMES
HABITANT
BTE DE 796 mL

.69



COCKTAIL AU JUS DE LÉGUMES LA JARDINIÈRE
DEL MONTE
BTE DE 1.36 LITRE

.87



JUS D'ORANGES CONCENTRÉ CONGELÉ
SUN SQUEEZE
BTE DE 355 mL

.67



MARGARINE MOLLE
PICNIC
CONT. DE 454 g

.67



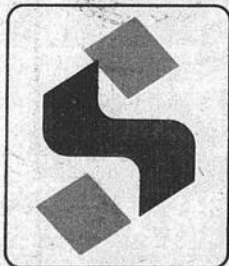
BISCUITS TARTES AUX FRAISES
DAVID
SAC DE 400 g

.98



CAFÉ INSTANTANÉ
HILLS BROS.
BOCAL DE 283 g

3.68



PLUS BAS

Pour vous faire économiser encore plus!

COMPAREZ!

Oui, mettez nos prix au-plus-bas à l'épreuve!

Comparez les prix réguliers Steinberg

annoncés dans ces pages aux prix réguliers de ces articles chez nos concurrents et vous verrez qu'ils résistent à toute comparaison. Faites-en profiter votre budget: il résistera mieux à l'inflation.

Contre l'inflation, Steinberg est de votre côté!

Les articles annoncés dans ces deux pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue jusqu'à la fermeture mardi prochain. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.



CAFÉ À MOUTURE TOUT USAGE CHASE & SANBORN SAC DE 454 g

2.28



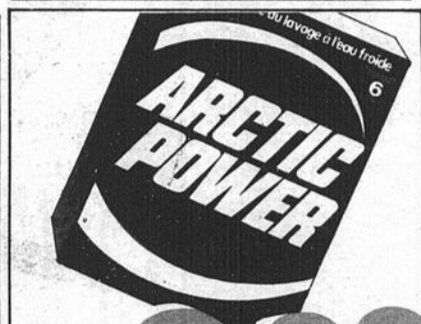
SPAGHETTI, SPAGHETTINI ou MACARONI COUPÉ CATELLI POT DE 2 kg

1.99



EAU MINÉRALE STEINBERG BOUT. DE 750 mL

.39




DÉTERGENT À LESSIVE ARCTIC POWER BTE DE 6 LITRES

3.28




EAU DE JAVEL STEINBERG BOUT. DE 3.6 LITRES

.88




PAPIER HYGIÉNIQUE WHITE SWAN COULEUR AU CHOIX POT DE 4 ROUL.

1.28



ESSUI-TOUT WHITE SWAN COULEUR AU CHOIX POT DE 2 ROUL.

1.28



PAPIERS-MOUCHOIRS KLEENEX COULEUR AU CHOIX BTE DE 200

.77



HARICOTS JAUNES ENTIERS GÉANT VERT CANADA DE FANTAISIE BTE DE 398 mL

.47



SACS À ORDURES GLAD 20" x 38" POT DE 20

2.58



NOURRITURE POUR CHATS 9-LIVES SAVEUR AU CHOIX BTE DE 184 g

.29




NOURRITURE EN MORCEAUX POUR CHIENS DR. BALLARD SAVEUR AU CHOIX BTE DE 680 À 723 g

.77

STEINBERG

DES SUPER-SPÉCIAUX, OUI,

Toujours soigneusement choisis!

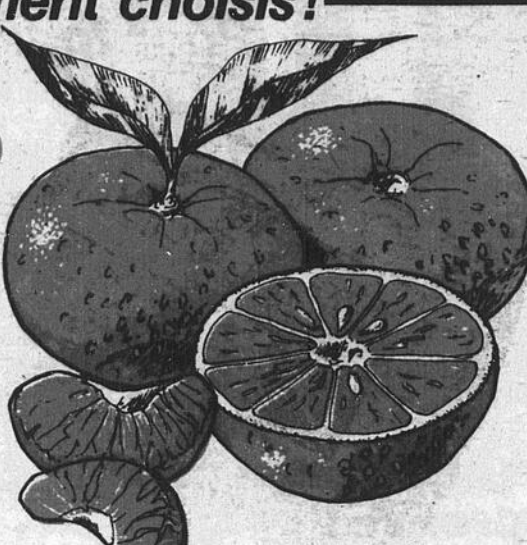


6X6 **6X7** **7X7**

Pour savourer ces tomates à leur meilleur, gardez-les à la température de la pièce jusqu'à ce qu'elles soient d'un beau rouge.

TOMATES DE FLORIDE
PRODUIT DES E.-U.
CANADA NO. 1
GROS FORMAT 6 x 6

Le kg **1.06**
La lb **.48**



CLÉMENTINES
PRODUIT DU MAROC

Le kg **1.50**
La lb **.68**

S-I est entré au supermarché!
Et n'ayez crainte, S-I est le bienvenu. Oui, car le système international d'unités, le métrique, vous rendra sûrement la vie plus facile. Vous en oublierez même l'impérial!

Jetez maintenant un coup d'oeil à notre annonce. Pour se conformer à la législation fédérale, Steinberg annonce maintenant les produits vendus en vrac en unités jumelées soit en livre et en kilogramme. Vous aurez donc le temps de vous familiariser avec ce changement puisqu'il en sera ainsi tout au cours de 1982. Puis, lorsque les balances de votre supermarché Steinberg préféré n'indiqueront que grammes et kilogrammes, vous pourrez toujours avoir recours à nos employés pour vous aider.

Avec Steinberg, c'est maintenant le temps de passer maître du métrique.

<p>CHOU VERT POMMÉ DU QUÉBEC CANADA NO 1</p> <p>Le kg .44 La lb .20</p>	<p>OIGNONS DE CULTURE CANADIENNE CANADA NO 1 SAC CELLO DE 5 LB</p> <p>.98</p>
<p>POMMES RED DELICIOUS DE LA C.B. et/ou DES E.-U. EXTRA DE FANTAISIE</p> <p>Le kg 1.50 La lb .68</p>	<p>RAISINS MINIATURES SUN MAID DE CALIFORNIE BTE DE 1/2 OZ POT DE 14</p> <p>1.39</p>

Un marché de choix



LANCIA SPAGHETTI

Campbell's SOUPE AUX TOMATES
TOMATO SOUP

SACHETS DE THÉ ORANGE PEKOE MARQUE-T
POT DE 340 g
100 SACHETS

100 SACHETS DE THÉ CHOCOLAT PEKOE

pois verts CANADA DE CHOIX
ORCHARD KING

Le kg **1.07** BTE DE 294 mL **.29** POT DE 540 mL **.39**

<p>SAUCE À SPAGHETTI À LA VIANDE BRAVO BTE DE 795 mL</p> <p>1.29</p>	<p>SAUCE AUX TOMATES À L'ITALIENNE HUNT'S BTE DE 398 mL</p> <p>.75</p>	<p>CORDIAL AU BOEUF BOVRIL BOUT. DE 450 mL</p> <p>3.99</p>	<p>PURÉE DE POMMES SCOTIAN GOLD POT DE 795 mL</p> <p>1.39</p>
<p>PRÉPARATION CUP-A-SOUP LIPTON SAVELL AU CHOIX POT DE 44 g à 85 g 4 SACHETS</p> <p>.85</p>	<p>FÈVES AU LARD EN SAUCE TOMATES CLARK BTE DE 540 mL</p> <p>.99</p>	<p>PRÉPARATION À CHOCOLAT CHAUD AU LAIT CARNATION POT DE 500 g</p> <p>2.67</p>	<p>CAFÉ INSTANTANÉ MELLOW ROAST BOCAL DE 227 g</p> <p>4.67</p>
<p>LANGUES DE PORC MARINÉES TIBO POT DE 320 g</p> <p>3.99</p>	<p>KIFON O FOUR KRAFT MOZZARELLA ET BACON OU GENRE PIZZA POT DE 250 g</p> <p>1.99</p>	<p>BISCUITS AUX BRISURES DE CHOCOLAT VOORTMAN POT DE 450 g</p> <p>1.59</p>	<p>TOURBILLONS AU CAMEL - CONT. DE 350 g OU À LA CANNELLE PHILLSBURY - CONT. DE 312 g</p> <p>1.29</p> <p>RAVIOLI À LA VIANDE CATELLI BTE DE 425 g</p> <p>.79</p>

Toujours appréciés! Surgelés et sûrs de plaire!

 <p>TARTE AUX POMMES STEINBERG AVEC DU SAUCISSE CANNELLE 370 g</p> <p>1.09</p>	 <p>ROULÉ À LA GELÉE STEINBERG 284 g</p> <p>.99</p>	 <p>GÂTEAU QUATRE-QUARTS DORÉ 397 g</p> <p>1.19</p> <p><small>TOUS NOS PRODUITS DE BOULANGERIE SONT FAITS DE PUR GRAS VÉGÉTAL</small></p>
 <p>JUS DE POMMES CONGÉLÉ ROUGE-MONT BTE DE 355 mL</p> <p>.89</p>	 <p>ÉCLAIRS AU CHOCOLAT POT DE 350 g - 4 ÉCLAIRS OU CHOUX À LA CRÈME GARNIS AU CHOCOLAT SURGÉLÉS RICHES POT DE 228 g - 6 CHOUX</p> <p>1.67</p>	 <p>BOISSON À L'ORANGE CONGÉLÉE HONEY DEW BTE DE 355 mL</p> <p>1.18</p> <p>RAVIOLI À LA VIANDE SURGÉLÉ NELLA POT DE 397 g</p> <p>1.39</p>

Les articles annoncés dans ces pages sont en rotation aux supermarchés situés sur l'île de Montréal, la Rive Sud et la Rive Nord seulement jusqu'à la fermeture mardi prochain 15h. Cette délimitation géographique exclut les villes telles que St-Hyacinthe, Drummondville, etc. Il est possible que certains articles annoncés, particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

MAIS DE LA QUALITÉ AUSSI!

Pour tous les goûts et tous les budgets!

 <p>4 PACK SACHETS Cooorsh smoked meat</p>	 <p>POITRINES DE POULET CHICKEN BREASTS</p>	<p>ÉPAULE DE PORC FUMÉ GENRE PICNIC Le kg 2.38 LA 1.08 LB</p>	
<p>BOEUF FUMÉ EN TRANCHES COORSH SACHET DE 50 g POT PRIME DE 1 2.59</p>	<p>CÔTELETTES D'AGNEAU SURGELÉES Le kg DE LA NOUVELLE ZÉLANDE La lb 7.47 3.39</p>	<p>PEPPERONI EMPAQUETÉ SOUS VIDE Le kg LESTERS La lb 4.39 1.99</p>	<p>PÂTE AU POULET FRAIS LA BELLE FERMIERE 30 g .89</p>
<p>FOIES DE POULET PRODUIT DÉCONGÉLÉ La kg 1.08 La lb .49</p>	<p>FRITURES DE GORGE SURGELÉES BLUE WATER POT DE 227 g 6 FRITURES 1.39</p>	<p>MINI PÂTES IMPÉRIALES À LA VIANDE WONG WING POT DE 227 g 20 PÂTES 1.29</p>	<p>PÂTE CHINOIS FRAIS LA BELLE FERMIERE 900 g 3.39</p>
			<p>PAIN DE SIMILI POULET - HYGRADE SUPERMARCHÉS AVEC COMPTOIR DE CHARCUTERIE SEULEMENT) Le kg 3.95 La lb 1.79</p>
			<p>GROSSE SAUCISSE POLONAISE SCHWEIDERS (Supermarchés avec comptoir de charcuterie seul) Le kg 5.71 La lb 2.59</p>
			<p>FROMAGE EN GRAINS St-HILAIRE - POT DE 340 g SUPERMARCHÉS AVEC COMPTOIR DE CHARCUTERIE SEULEMENT) 1.99</p>
			<p>RÔTI DE BOEUF CUIT HER PAK SUPERMARCHÉS AVEC COMPTOIR DE CHARCUTERIE SEULEMENT) Le kg 12.10 La lb 5.49</p>

toujours à bon marché!

 <p>tomatos CANADA DE CHOIX 28 fl. oz. (794 ml) ORCHARD KING</p>	 <p>Gold Seal Rouge Pacifique SAUMON SOCKEYE</p>	 <p>Light n Lively YOGOURT FRAMBOISES ROUGES 175 g P.M.S.G. YOGOURT FRANGE 175 g P.M.S.G.</p>		
<p>TOMATES ENTIERES ORCHARD KING DE CHOIX BTE DE 796 mL .69</p>	<p>SAUMON SOCKEYE GOLD SEAL BTE DE 220 g 1.87</p>	<p>YOGOURT LIGHT N LIVELY SEALTEST SAVEUR AU CHOIX CONT. DE 175 g .39</p>		
<p>BEURRE D'ARACHIDES CRÉMEUX YORK POT DE 1 kg 3.99</p>	<p>BISCUITS ANNEAUX AUX BRISURES DE CHOCOLAT, DIGESTIFS, SABLÉS OU NICE PEEK FREANS SAC DE 400 g 1.57</p>	<p>POMMES DE TERRE FRITES SURGELÉES, CROUSTILLANTES MÊME AU FOUR LES FERMS CAVENDISH COUPE ORDINAIRE SAC DE 1.5 kg 1.99</p>	<p>PEPSI COLA DIET ou ORDINAIRE CAISSE FAMILIALE DE 9 BOUT. CONS. DE 750 mL - DÉPÔT EN SUS 2.99</p>	<p>DÉTERGENT À LESSIVE SURF BTE DE 8 LITRES 2.77</p>
<p>CACAHUËTES ÉMONDÉES STEINBERG BTE DE 400 g 1.99</p>	<p>MIEL BARATTÉ KRAFT POT DE 1 kg OU MIEL LIQUIDE POT DE 907 g 2.75</p>	<p>BURGER BITS DR. BALLARD SAVEUR DE BOEUF ET FROMAGE OU DE BOEUF SAC DE 2 kg 2.29</p>	<p>PAPIER HYGIÉNIQUE FACELLE ROYALE COULEUR AU CHOIX POT DE 6 ROUL 3.19</p>	<p>DÉTERSIF LIQUIDE IVORY BOUT. DE 500 mL 1.39</p>
<p>JUS DE LÉGUMES GARDEN COCKTAIL E.D. SMITH POT DE 500 mL .69</p>	<p>NETTOYANT EN POUVRE POUR CUVETTE DE CABINET SANI-FLUSH BTE DE 1 kg 1.49</p>	<p>NETTOYANT LIQUIDE PINE SOL BOUT. DE 800 mL 2.67</p>	<p>SERVIETTES DE TABLE SCOTT AVEC MOTIFS POT DE 160 1.79</p>	<p>SAVONNETTES EMBRUN POT DE 270 g 3 SAVONNETTES 1.09</p>
<p>OLIVES MANZANILLA McLARENS POT DE 500 mL 2.19</p>				

Gardez votre beauté en santé!

L'utile et l'agréable!

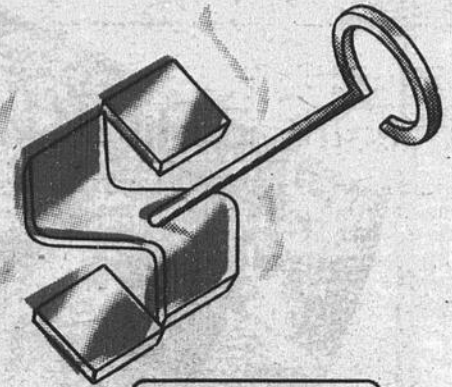
 <p>PÂTE DENTI-FRICE STEINBERG 1.49</p>	<p>SELS DE BAIN VASELINE ORDINAIRE OU AUX HERBES BTE DE 454 g 2.22</p>	<p>RASOIRS JETABLES POUR DAMES DAISY POT DE 1 .69</p>	<p>AMPOULES ÉLECTRIQUES STEINBERG 60 ou 100 WATTS POT DE 6 1.99</p>	<p>PRÉSENTEZ CE COUPON À LA CAISSE ET ÉCONOMISEZ 50¢ à l'achat des PILES DURACELL Format AA, C ou D - pqt de 4 ou 9 volts - pqt de 2 Un coupon par achat. Valide jusqu'au 31 janvier 1982. Échangeable dans les supermarchés Steinberg seulement. No de coupon 2134812H</p>
	<p>SHAMPOING DORÉ SUAVE BOUT DE 350 mL 1.29</p>	<p>SHAMPOING POUR BÉBÉS JOHNSON BOUT DE 450 mL 3.39</p>	<p>CHOIX DE COUTEAUX À PELER 3" OU TOUT USAGE 5" PIÈCE 1.59</p>	
		<p>POUDRE POUR BÉBÉS JOHNSON CONT. DE 700 g 4.39</p>		
		<p>RINÇAGE DE FINITION OU FIXATIF NON-AÉROSOL VIDAL SASSOON 2.99</p>		

LES SUPERMARCHÉS

ÇA, C'EST DU BOEUF BOEUF À BAS, BAS PRIX!



RÔTI DE PALETTE
COUPE ORDINAIRE
Le kg **2.60**
La lb **1.18**



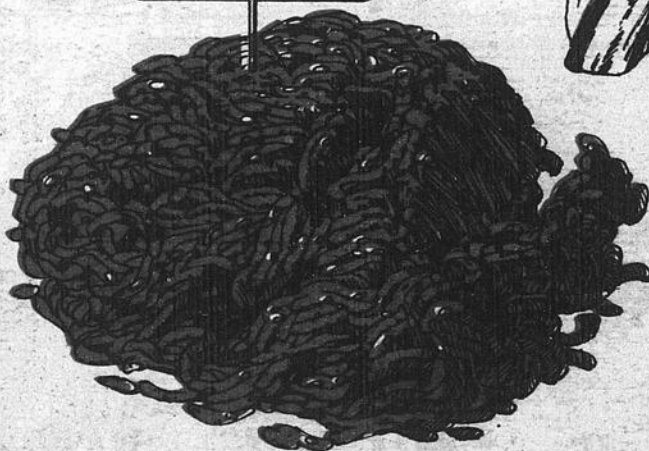
RÔTI DE CÔTES
CROISÉES
COUPE ORDINAIRE
Le kg **3.92**
La lb **1.78**

RÔTI DE PALETTE
COUPE EUROPÉENNE
Le kg **3.26**
La lb **1.48**



BIFTECK DE CÔTE
1ère COUPE
Le kg **6.57**
La lb **2.98**

BOEUF HACHÉ
MAIGRE
(PROVENANT DE PARTIES
FRAÎCHES SEULEMENT)
Le kg **4.37**
La lb **1.98**



BOEUF À RAGOÛT
DÉOSSÉ
Le kg **4.81**
La lb **2.18**



* Toutes ces coupes proviennent de boeuf estampillé catégorie Canada "A"



RÔTI DE CÔTES
CROISÉES
DÉOSSÉ
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
Le kg **5.25**
La lb **2.38**

TRANCHE DE PALETTE
COUPE EUROPÉENNE
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
Le kg **3.48**
La lb **1.58**

CÔTE DE BOEUF
1ère COUPE
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
Le kg **6.35**
La lb **2.88**

RÔTI DE PALETTE
DÉOSSÉ
ROULÉ
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
Le kg **4.37**
La lb **1.98**

TRANCHE DE HAUT-
DE-CÔTES
DÉOSSÉE
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
Le kg **5.47**
La lb **2.48**

TRANCHE D'ÉPAULE ou
BIFTECK DE RONDE
ATTENDRI
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
Le kg **7.01**
La lb **3.18**

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue jusqu'à la fermeture marquée prochain 18h. Il est possible que certains articles, particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au compteur d'information.

LE

REFLET

DES
ETSPORTS
LOISIRS

Saint-Rémi

Projet centre sportif régional les Jardins du Québec Inc.

Mercredi soir dernier du Centre Sportif Clothilde Raymond où avait lieu une soirée Régional les Jardins du Québec Inc. à l'école étaient présentes avec un



Ont répondu aux questions du public lors de la soirée d'information Maurice Monière (président de la caisse pop), Raymond Potvin (président comité Provisoir), Daniel Bourdeau (directeur comité Provisoir), Réal Potvin (directeur comité Provisoir), Denis Santaire (représentant Ville Saint-Rémi).

enthousiasme sans précédent pour un tel événement. Cette soirée fut dirigée sous l'habile direction de Réjean Boyer où la population présente s'est informée sur tous les aspects du projet.

Cette soirée fut certes une réussite. Durant la soirée, nos présidents respectifs ont eu l'occasion de prendre la parole soit Raymond Potvin (comité Provisoir) André Houle (comité de souscription) et répondre aux questions du public. Cette soirée fut rehaussée par la présence de notre mascotte Houra.

LES MEMBRES DE LA REGION DES JARDINS DU QUEBEC SERONT SUR UN MEME PIED D'EGALITE DANS L'UTILISATION DES SERVICES DU CENTRE SPORTIF

Le critère qui jouera

dans la location d'heures de glace ou d'autres services sera: premier arrivé, premier servi. Pour l'instant, vous communiquez avec le président du conseil provisoire M. Raymond Potvin en exprimant le détail de vos besoins. Vous enregistrez

l'heure et la date de votre demande. Ces demandes seront transmises au conseil d'administration permanent qui sera nommé à la première assemblée générale. En suivant l'ordre de priorité, ce conseil habilité à signer des contrats au nom de la corporation,

vous fera signer votre contrat appuyé d'un montant de dépôt.

Lorsque tous les utilisateurs de la région auront signé leur contrat les heures de glace disponibles seront offertes à des organisations des municipalités voisines de notre région.

PNEUS-AUTO-CAMION-VENTE-SERVICE



Heures d'affaires
Lundi au
mercredi de
7h30 à 18h00
Jeudi et vendredi
de 7h30 à 20h00
Samedi de 8h. à
12h.

300 Chemin St-François Xavier, Delson
364-4444, 632-7600



Président comité de souscription André Houle, notre mascotte le chat Hourra, Président de comité Provisoir Raymond Potvin.

CUISINES

VENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX D'INVENTAIRE
PROFITEZ-EN!

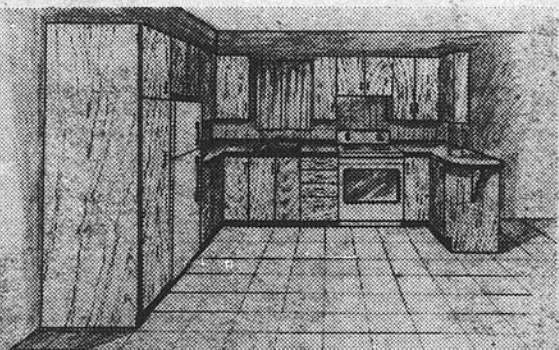


35% DE
RABAIS

SUR ARMOIRES EN CHÊNE MASSIF
(différents motifs disponibles).

PLANIFICATION PAR NOS EXPERTS A DOMICILE
OU VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE.

SUPER
SPÉCIAL



TRÈS JOLIS-MODÈLES ÉCONOMIQUES, modulaires. Armoires finies mélamine, simil chêne, chêne, noyer, châtaignier. Intérieur complètement fini vinyle blanc

TRÈS GRAND SPÉCIAL
POUR 24' D'ARMOIRE \$1,495.00

complet

comptoir MOULÉ et
INSTALLATION INCLUSE

ESTIMATION GRATUITE:
A DOMICILE!
FAITE PAR NOS EXPERTS

RL inc.

La Boutique de l'Armoire

5701 rue Auteuil BROSSARD
462-3673

HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI AU MERCREDI:
8H30 À 5H P.M.
JEUDI & VENDREDI:
8H30 À 9H P.M.
SAMEDI: 8H30 A.M. À 4H P.M.

VENEZ VISITER
NOTRE SALLE DE MONTRE



L'avenir se
prépare aujourd'hui
Demeurez
non-fumeur XX

B.P. LEVESQUE

est SUPERIOR!

Grande nouvelle: Un nouveau service
pour les propriétaires de voiture ayant des
problèmes de silencieux et
des budgets restreints!

GARANTIE À VIE
DISPONIBLE

SUR LE
SILENCIEUX, LE TUYAU DE SORTIE,
LE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT
ET LA MAIN-D'ŒUVRE!

(aussi longtemps que vous posséderez votre voiture!)

SEULEMENT CHEZ

CINTRAGE
DE TUYAU
SUR COMMANDE

Superior
Muffler

CONVERSIONS
DOUBLES

20 ROUTE 132, DELSON
632-6870

CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ



A LA RECHERCHE
DE COUTURIÈRES

À quelques mois de la fin de session, l'équipe dirigée par monsieur Paul Légaré met tout en oeuvre dans le but de présenter une revue sur glace de grande envergure.

Les responsables de la tenue vestimentaire sont au travail et souhaitent recruter des personnes désireuses de collaborer à la coupe, à la couture ou à la finition des costumes.

Un appel est lancé à ceux et celles qui ont des aptitudes en confection et qui peuvent accorder quelques heures de travail en atelier ou à domicile.

Toute personne intéressée doit communiquer avec les responsables du Club au 632-0790 durant les heures de patinage (4:00 à 6:00 hres) les mardi, mercredi et vendredi et le dimanche entre 9:00 et 12:00 hres.

Mariette
Bouchard-Poirier

LE REFLET - Mercredi le 13 janvier 1982 - page 35

13

13

13



Ville de Delson

Service de Loisirs

Une petite erreur s'est glissée à l'imprimerie dans notre communiqué de la semaine dernière. Il

aurait dû également paraître **NOS MEILLEURS SOUHAITS** à l'occasion du nouvel an

Club de patinage artistique de Delson



VOEUX DE BONHEUR ET DE PROSPERITE

Au nom de la direction et en mon nom personnel, je désire souhaiter à tous: santé, bonheur, succès et tout ce que vous pouvez désirer.

VISITE DU PERE NOEL

L'année 1981 s'est terminée sur un air de fête avec la visite du Grand Ami de tous les jeunes: "Le Père Noël". Des cadeaux furent remis à tous pour la plus grande joie des petits et grands. Le mini spectacle organisé par nos jeunes à cette occasion démonte bien leur esprit de créativité et leur talent.

LE PERE NOEL DES POMPIERS

Bien que cet article ait tardé à paraître, il ne faudrait pas croire que la visite du Père Noël des pompiers ait passé inaperçue, bien au contraire, nous avons tous grandement apprécié cette marque d'attention et en sommes très reconnaissants. Merci infiniment aux organisateurs qui ont pensé à nous.

REPRESENTATION A TROIS-RIVIERES

Bien que Lina Ouimet n'ait réussi à se classer à Trois-Rivières elle nous a tout de même très bien représentés et nous revient la tête haute. Tout n'est pas fini, il y aura encore beaucoup d'autres occasions de se faire valoir, aussi lui souhaitons nous meilleure chance la prochaine fois et merci pour sa représentativité.

TESTS DE L'A.C.P.A.

Lors des tests de l'Association Canadienne de Patinage Artistique Lyne McMahon, Marie Josée Laforge et Eric Massé ont réussi leur préliminaire en figure alors que Chantal Héroux et Isabel Girard réussissaient deux (2) danses, félicitations à tous. Nous désirons remercier les juges pour leur concours lors de ces tests.

Jacqueline Poissant
Publiciste



Association de chasse et pêche de La Prairie

L'Association Chasse et Pêche de Laprairie débutera ses cours de maniement d'armes à feu le 23 janvier. Suivront les autres cours le 20 février, 6 mars, 20 mars et 17 avril 82.

Le coût du cours sera de dix dollars (10\$). L'inscription se fera à l'avance chez Langevin Sport, téléphone 659-1082. Aussi à l'Association Chasse et Pêche de Laprairie, téléphone 659-8159.

TOURNOI DE PECHE SUR GLACE

30 janvier 1982, lieu: quai flottant de Ville Sainte-Catherine, inscription 6:00 a.m., pesée finale 3:00 p.m.

Remise des prix et trophées à la Taverne Sainte-Elizabeth de La Prairie. Coût d'inscription membres: 4\$, junior: 2\$, non membres 6\$.

Directeur publicitaire
Claude Plante

RÉSULTATS DE LA LIGUE DE HOCKEY

9 JANVIER 1982

FLAMES	3
RANGERS	4
ISLANDERS	1
BRUINS	9

CLASSEMENT	
1-ISLANDERS	19
2-FLAMES	19
3-RANGERS	17
4-BRUINS	9



L'association vient également de nous fournir une aide de 200\$ pour organiser une sortie de ski de fond et de raquette pour la fin d janvier possiblement le 23 (toute la population de Delson est invitée, les places sont limitées, le coût sera très minime vu la subvention, pour renseignement 632-9427 demandez Yves Gordon)

L'Association a également parrainé le projet P.E.E.J. 1981 (projet d'été) d'un budget de 7000\$. L'association s'est chargée de la supervision du projet. M. Laforce et M. Clermont étaient responsables du projet. Merci beaucoup.

REMERCIEMENT
On remercie le député

de Châteauguay M. Roland Dussault pour la subvention de 300\$ qu'il nous a fait parvenir dans le cadre du projet d'aide du ministère du loisirs de la chasse et de la pêche du gouvernement provincial.

NOUVEAU POSTE
Un nouveau poste a été donné à Lucie Bonenfant comme responsable du comité de publicité.

ELECTION
Steve Gaudreau a été élu au poste de responsable du comité d'aménagement du local. Steve est déjà plein d'idées pour l'embellissement du local. Félicitations Steve et bonne chance.

DIVERS

On invite tout le monde (même les adultes) à venir nous rencontrer pour discuter ou simplement pour jaser avec nous autres; on vous attend, générez-vous pas on est ouvert à tous.

Notre numéro de téléphone 632-9427, appelez, renseignez-vous sur nos activités. Le local est ouvert tous les soirs de 7:00 heures à 9:00 heures, on a de la musique, une table de Missisipi et une table de ping-pong (on ne fournit ni les raquettes ni les balles).

PECHE SUR GLACE
Nous vous invitons à venir avec nous à la pêche sur glace samedi le 16 janvier à la BAIE MISSISSIQUOI, venez on

va avoir beaucoup de plaisir on vous attendra, merci.

BADMINGTON
Jeudi prochain à l'école Louis-Lafortune, il y aura du badmington de 18h30 à 20h30 (on ne fournit pas les raquettes).

Sylvain Dionne
vice-président
Joan Charbonneau
relationniste

Tendons la main aux enfants oubliés

CONFIEZ LE SOIN DE VOTRE VOITURE À AUTOPAR

PRIX SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 JANVIER 1982 • POUR LA PLUPART DES VOITURES ET CAMIONS LÉGERS FABRIQUÉS EN AMÉRIQUE DU NORD



REEMPLACEMENT DE L'HUILE ET DU FILTRE

\$9.99

POUR LA PLUPART DES AUTOS

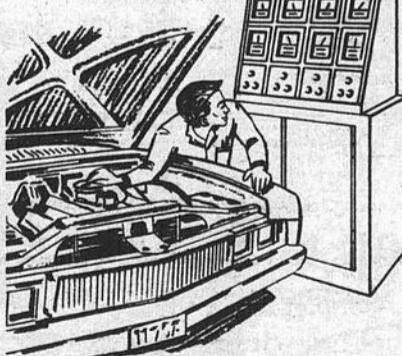
Comprend:

- Remplacement de l'huile par 5 litres max. d'huile Chryco "10W30"
- Pose d'un filtre à l'huile Autopar
- Vérification du niveau du liquide de la transmission automatique, de la servodirection et du maître-cylindre des freins
- Insp. des tuyaux de radiateur/chaufferette
- Insp. des pneus
- Insp. visuelle de la suspension avant
- Vérification de tous les amortisseurs
- Vérification du niveau de réfrigérant
- Inspection des courroies
- Inspection du filtre à air

MISE AU POINT DU MOTEUR "POUR ÉCONOMIE D'ESSENCE"

\$32⁹⁵ 4 CYL \$37⁹⁵ 6 CYL \$42⁹⁵ 8 CYL

(5.00 de plus pour le moteur non électronique)



Comprend: remplacement des bougies (bougies neuves Champion), Réglage de l'avance du carburateur et des courroies. Vérification du chapeau de distributeur, des boyaux du système de refroidissement, des câbles de bougies, de la bobine, valve V.P.C., des filtres à air et à essence. Garantie de 90 jours/8400 km.

PIÈCES ET SERVICE (si nécessaires en SUS)

48 amp. (BA 66)
\$55.95 CH.

INSTALLATION GRATUITE

LE PARALLÉLISME DES ROUES COMPREND

- Centrage du volant de direction
- Réglage du carrossage, de la chasse et du pincement
- Réglage des barres de torsion, où il y a lieu

\$15.95

90 amp. BA 73 (CHRY) BA 74 (GM) BA 78 (FORD)
\$69.95 CH.

CONFIEZ LE SOIN DE VOTRE VOITURE A AUTOPAR

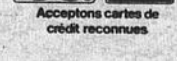


THIBERT AUTOMOBILES LTEE

171 RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT

632-0260

363-5423



Acceptons cartes de crédit reconnues



Association du hockey Mineur de Candiac



Félicitations Ronald Filion

Il a évolué dans le hockey mineur de Candiac où il a eu beaucoup de succès. Il joue maintenant pour les Éclaireurs du Richelieu

Midget "AAA", il porte le numéro 8. Ronald a dépensé de très gros efforts pour se gagner une place avec l'équipe du Richelieu. Parmi les 60

joueurs présents au camp d'entraînement ils en ont sélectionnés seulement 15.

Ron est un spécialiste du jeu défensif autant qu'offensif. Son équipe est en troisième position derrière Sainte-Foyet Lac Saint-Louis.

Il y a quelques jours ils ont difficilement remporté les honneurs du tournoi national de Calgary, la finale de ce tournoi qui a nécessité 34 minutes de prolongation pour se terminer au compte de 3 à 2 pour les Éclaireurs qui ont joué devant 5 milles spectateurs qui ont rempli à pleine capacité l'aréna Macs Bell.

Il est un spécialiste des voyages à Boston, dont il a été pour la dernière fois l'an dernier avec son équipe championne les "JETS DE CANDIAC MIDGET CC" avec cet même équipe ils ont

remporté le tournoi régional qui se déroulait à Hull. Il est le neveu de notre entraîneur "JEAN DESY" que nous apprécions beaucoup.

N.B.

RONALD nous t'admirons beaucoup pour tes exploits, tu es notre idole. "FÉLICITATIONS".

Jean-Michel Roy #19,
Michel Dugal #31
PEE WEE "CC"

Les Jets Pee-Wee CC

Les Jets Pee Wee "CC" de Candiac ont à date joué 24 parties, et voici quelques statistiques: 12 victoires, 9 défaites et 3 parties nulles.

Blanchissage: 2 pour nous, 1 contre nous
Buts comptés: Pour nous 101. Contre 69

Nous tenons à remercier notre entraîneur Jean

Desy et son épouse au nom de l'équipe et de nos parents qui nous ont reçus pour un souper à leur résidence à l'occasion de Noël, sans oublier aussi M. Jean-Claude Dessureault qui a remis à cet occasion un cadeau à tous les joueurs. Merci.

Merci à M. Jean Desy,

M. Archambeault nos entraîneurs, pour votre travail impeccable, vous êtes toujours au rendez-vous et vous nous encouragez beaucoup, espérons que nous vous le prouverons.

Jean-Michel Roy,
Michel Dugal.

Compteurs:	Buts:	Passes:	Points:
Roy, Jean-Michel	32	19	51
Veilleux, Eric	12	13	25
Vocino, Normand	11	7	18
Comeau, Carl	6	10	16
Gagnon, Eric	5	9	14
Gravelle, Dany	6	8	14
Chevalier, Pierre	4	9	13
Perras, Pierre-Olivier	7	5	12
Leduc, Richard	5	6	11
Dugal, Michel	3	6	9
Lepage, Jean-François	3	4	7
Dessureault, Pierre	1	6	7

Gardien de but:

Archambault, Martin 17 Moyenne de buts alloués 2.85

Patin-o-thon

C'est samedi, le 16 janvier de 14h à 16h au Centre du Portage qu'a lieu la grande réunion annuelle des hockeyeurs de Candiac. Le Comité directeur de l'A.H.M.C. a tenu à mettre en place une structure qui encouragerait et permettrait une participation jamais égalée.

LA PARTICIPATION

À quelques jours du PATIN-THON nous sommes vraiment heureux de constater le dynamisme et l'ambition de nos jeunes et ce, de la catégorie "École de hockey" jusqu'à nos grands "Midget". Il est également très motivant pour les nombreux bénévoles, de sentir l'appui des parents qui épaulent le Comité de façon irréprochable. Plusieurs parents ont eu l'heureuse idée d'inciter les jeunes à contribuer, EUX-MEMES un ou deux dollars, pour les rendre conscients de l'importance du geste et leur faire apprécier davantage la générosité des gens qu'ils avaient sollicités. Bravo!

LA SOLLICITATION

La sollicitation de porte à porte devrait donc se poursuivre dans Candiac jusqu'au samedi, 16 janvier à midi et nous invitons nos concitoyens à bien recevoir nos jeunes jusqu'à la dernière minute car c'est finalement de cet appui que dépend le succès de notre PATIN-THON.

L'organisation du PATIN-THON rappelle que les argents amassés servent à tous les hockeyeurs de l'A.H.M.C., ce qui devrait

inciter les parents, dont les enfants n'auraient pu faire de "sollicitation", à joindre une contribution équitable lors de la remise de la carte du PATIN-THON.

MISE EN GARDE

Le Comité directeur de l'A.H.M.C. demande de ne pas répondre à des sollicitations pour le PATIN-THON de Candiac après le 16 janvier. Cependant, il faudra permettre à nos jeunes de récolter le fruit de leurs efforts selon les engagements pris avant le PATIN-THON.

LES CONTROLES

Les jeunes devront ensuite s'exécuter sur la glace et prouver que les généreux donateurs auront eu raison de croire en leur capacité de remplir un engagement.

La direction de l'A.H.M.C. tient absolument à contrôler chaque phase du PATIN-THON, c'est pourquoi il sera exigé de tous les joueurs, qu'ils retournent ARGENT et/ou CARTE AVANT le 23 janvier 1982. Dans les premiers jours qui suivront le PATIN-THON, le Comité directeur prendra position dans tous les cas où les cartes n'auront pas été retournées dans les délais requis.

INVITATION

L'Association du hockey mineur de Candiac invite parents, amis et donateurs au Centre du Portage, samedi le 16 janvier de 14 à 16 heures.

Jacques Archambault
responsable du
PATIN-THON

Session d'hiver 1982 Reprise des cours de natation du C.C.P.N.

Ces cours sont très appréciés parce qu'ils répondent à des besoins les plus variés.

Les classes d'apprentissage pour enfants et adultes, comme celles d'acclimatation pour les tout-petits d'un à cinq ans procurent une très grande satisfaction.

Le perfectionnement des styles et le programme complet des exigences de la Croix-Rouge et de la Société Royale de

Sauvetage donnent d'excellents résultats.

La session d'hiver du centre de conditionnement physique et de natation débute le 28 janvier prochain à la piscine du Collège français de Longueuil.

Il faut s'inscrire dès maintenant en communiquant au 866-7033.

Claire Chamberland-
Robert, directrice

LE REFLET - Mercredi le 13 janvier 1982 - page 37

M. YVON PLATINCKX, VOUS INVITE À

RELAXATION PLUS...

- ENTRAÎNEMENT À LA RELAXATION
- RELAXATION ET MIEUX VIVRE
- RELAXATION ET DYNAMIQUE MENTALE

RENS. 659-5149 (début des cours
18 janvier 82)

GROUPES DE 15 PERSONNES MAXIMUM

PLAN DE CREDIT A:

9.75%

pour un plan de
12 mois

11.75%

pour un plan de
24 mois

13.75%

pour un plan de
36 mois

TAUX
D'INTÉRÊTS
INCROYABLES

Applicable aux voitures et
camionnettes neuves et
usagées 1979 - 1980 - 1981
en inventaire.

Cette offre est valide jusqu'au 31 janvier 1982

Nous serons ouverts les samedis et dimanches
16-17-23-24-30 et 31 janvier de
9 hres à 17 hres

Renseignez-vous
auprès de nos
vendeurs

454-3991
866-5024

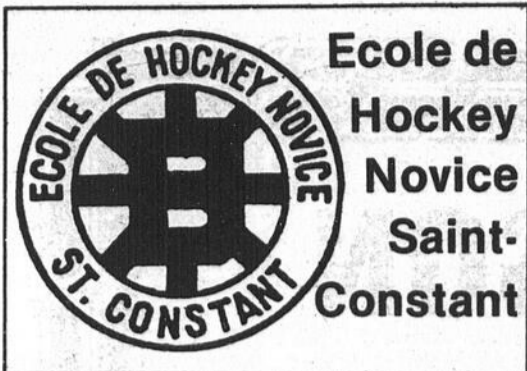
Vente au détail seulement.
Non applicable aux
achats ou location
de flottes.



13

13

13



**Ecole de
Hockey
Novice
Saint-
Constant**

Nos jeunes novices ont débuté la deuxième demie de la saison 81/82. Nul doute que les quelques parties de hockey disputées durant la période des fêtes seront un bon stimulant. Par ailleurs, les instructeurs ont également apprécié ces parties, elles permettent d'analyser le comportement du jeune sur patins devant une situation non prévue.

Il n'est donc pas impossible que certains exercices soient repris plus fréquemment, ex: freinage, pivot, croisement. Les tests d'évaluation de mi-décembre démontrent une bonne progression des jeunes, en même temps ils mettent en relief les points faibles. A la lueur des tests, on peut déjà prévoir que le groupe de finissants sera de très bonne qualité.

Vendredi et dimanche dernier, respectivement à Delson et au centre du Portage, les parents des jeunes novices ont eu l'occasion une fois de plus de prouver leur intérêt dans la cause de leur jeune. En effet, les responsables de l'E.H.N. ont demandé aux parents de participer au programme d'autofinancement du hockey mineur dnt fait partie l'E.H.N., en vendant des billets pour un tirage.

La réponse des parents de tous les groupes fut très encourageante, la spontanéité de plusieurs nous prouve hors de tout doute que les gens de Saint-Constant ont leur jeunesse à coeur. Cette vente de billets/tirage se fait avec la collaboration du club optimiste de Saint-Constant, je profite de l'occasion pour souligner cette coopération, cette entraide qui se développe de plus en plus entre les divers associations de Saint-Constant. M. Jean-Paul Légaré, président de l'A.H.M.S.C. et de l'E.H.N. remercie tous les parents pour leur participation indispensable afin de faire de ce programme de financement une grande réussite.

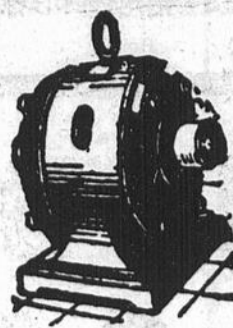
Mercredi dernier se tenait la réunion mensuelle des bénévoles de l'école novice. Une très forte participation et comme nous y sommes habitués depuis six ans il y a eu échange positif d'opinions. Bien entendu nous ne sommes pas toujours tous du même avis cela va de soi, car après tout nous ne sommes pas des automates. Quand un point précis est le sujet de litige, on règle la question démocratiquement en prenant un vote, on peut dès lors s'attaquer à un

autre problème.

Si durant les dernières semaines vous n'avez point trouvé ma rubrique dans le reflet ce n'est pas que j'étais en grève. PRIMO (non pas primo) une semaine de vacances loin de Saint-Constant. Secundo: la deuxième semaine sur les antibiotiques. Tercio: j'ai pris une semaine sabatique. Comme dirait le capitaine Bonhomme, les septiques seront confondus.

La semaine prochaine, la parole sera à vous parents de novice, je recueillerai vos opinions.

**Yvon Beaupré
publiciste
E.H.N.**



**LES ENTREPRISES
RAYMOND DÉSILETS LTÉE**

(DIVISION MOTEURS)

**514A ST-GEORGES
LA PRAIRIE - 659-8195**

- REBOBINAGE DE MOTEURS ÉLECTRIQUES
- RÉPARATIONS ET PIÈCES DE TOUS GENRES

**HEURES D'AFFAIRES:
LUN. AU VEN. DE 8H. A 17H30**

LIQUIDATION

— ATTENTION —

**VENTE SPECIALE POUR FIN D'INVENTAIRE POUR
7 JOURS SEULEMENT**



**VENÉZ PROFITER
DE NOS BAS PRIX
INCROYABLES**

**Aucune offre raisonnable ne sera
refusée durant cette vente**

UNE AUTO DE CLASSE! LINCOLN CONTINENTAL 1978 Garantie 12 mois \$7200.00	INCROYABLE! PONTIAC PARISIENNE 1978 8 cyl., S.F., S.D., auto, radio. Garantie 12 mois \$3700.00
UNE ALLURE SPORTIVE! DODGE MAGNUM 1978 8 cyl. S.F., S.D., auto, radio, très propre, garantie 12 mois \$3900.00	POUR LA BESOGNE! CHEVROLET PICK UP 1977 8 cyl. S.F., S.D., radio auto \$2100.00

**AUSSI POUR LIQUIDATION SPECIALE
PLUSIEURS AUTRES AUBAINES A DES PRIX
DE RABAIS A PARTIR DE
\$300.00**

**Nous avons l'auto qu'il vous faut. La plupart de nos
voitures portent une GARANTIE. Aussi disponibles
extension de service pour 12 ou 24 mois.**



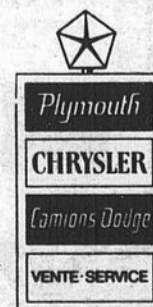
**THIBERT AUTOMOBILE
LTÉE**

171, ST-PIERRE, SAINT-CONSTANT, P.Q. J0L 1X0
(514) 632-0260 — Montréal: (514) 363-5423

**VENTE ET LOCATION
A VOTRE SERVICE DEPUIS 23 ANS**

NOTRE SERVICE APRÈS VENTE EST UNE PRIORITÉ POUR NOUS.

TC 3
RELIANT
NEW YORKER
CORDOBA
LE BARON
HORIZON
CARAVELLE
COLT
SAPPORO
CAMIONS DODGE



Association de hockey mineur Saint-Constant

Ce soir, 13 janvier, se tient au centre du Portage la première réunion des bénévoles pour la saison 81/82. Le nouveau président de l'A.H.S.C. désire ainsi permettre à tous les bénévoles de se rencontrer afin de fraterniser, d'échanger et de solutionner dans la mesure du possible les petits problèmes que tous rencontrent au long d'une saison.

L'A.H.M.S.C. regroupe des jeunes de six à 18 ans, pour tous ces jeunes il faut tout un échantillonnage d'instructeurs. Pour les plus jeunes l'instructeur peut à l'occasion être un peu paternel. Pour les plus âgés, ce sont des hommes, l'instructeur doit les voir comme tel, avec leur caractère, leurs idées et leurs aspirations. Enfin qu'importe l'âge tous doivent en pratiquant leur sport favori y trouver le plaisir qu'ils recherchent. L'instructeur a donc une tâche très importante auprès du jeune et je lève mon chapeau à tous qui s'impliquent pour notre jeunesse.

M. Jean-Paul Légaré, président du hockey mineur, désire remercier tous les jeunes, les

instructeurs, les parents pour l'intérêt portée au programme d'autofinancement en collaboration avec le club optimiste de Saint-Constant. Ce programme nous permet de combattre l'inflation, sachons en profiter au maximum pour le bien être et le plaisir de notre jeunesse locale.

Plusieurs équipes de différentes catégories ont participé durant la période des fêtes et encore la semaine dernière à divers tournois. J'essayerai dans la mesure du possible vous livrer un compte rendu dans un même article bientôt.

Plusieurs jeunes depuis septembre dernier ont grandi de quelques pouces, d'autres se sont allourdis, plusieurs ont subi de dures mises en échec. Voilà autant de raisons pour faire une bonne vérification de A... Z de son équipement: patins, lacets, casques, attaches, jambières trop courtes etc.. PROTEGEZ VOTRE JEUNE c'est important.

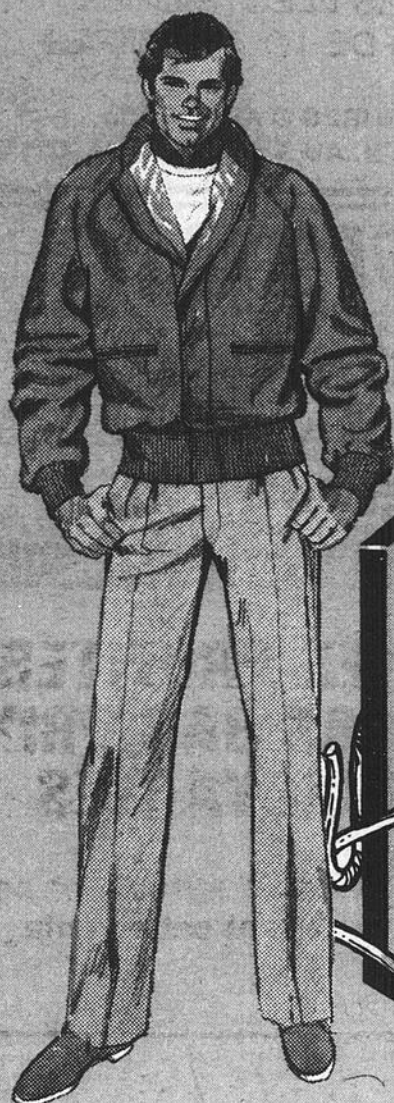
**Yvon Beaupré
Publiciste
A.H.M.S.C.**

SOLDE FIN DE SAISON



royaire lavalée

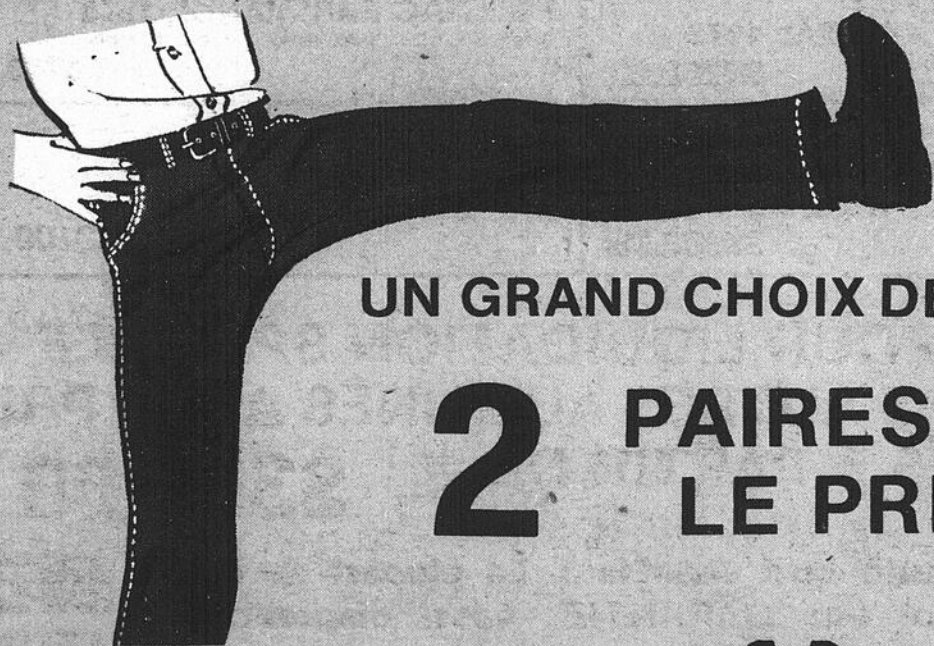
ÉPARGNEZ!



10 À 50%
DE RABAIS

Sur toute la marchandise en magasin

La vente est présentement en
cours et se termine le 19 janvier
1982 inclusivement.



JEANS

UN GRAND CHOIX DE MARQUES RENOMMEES

2 PAIRES POUR **1**
LE PRIX DE



royaire lavalée

430 Boul. Ste-Elizabeth, La Prairie, 659-1301



LA SOUSCRIPTION POUR LE CENTRE SPORTIF REGIONAL LES JARDINS DU QUEBEC INC. EST EN REALITE UN VASTE SONDAGE



Un groupe de citoyens qui évaluait qu'un aréna dans la région agricole Les Jardins du Québec était un besoin évident, a préparé un projet. Ce projet est simple. La construction est financée par une mise de fond de la population et un emprunt hypothécaire remboursable par les revenus de l'aréna. Il s'agit donc d'avoir une souscription assez importante pour rendre le projet viable et ainsi intéresser une institution financière prêteuse.

Sans institution financière prêteuse intéressée, il n'y aura pas de construction. C'est donc à la population de parler en premier en recueillant par la souscription une somme supérieure à 400,000,00\$. Ensuite viendra le verdict des institutions prêteuses.

Après l'étude approfondie, il a été établi que le comité était capable de trouver un prêteur sur hypothèque pour la réalisation du projet si le 400,000\$ est recueilli.

LA C.S.R.J.Q. INC. EST UN ORGANISME À BUT NON LUCRATIF INCORPORÉ AVEC UNE CHARTE PROVINCIALE.

C'est une corporation sans capital-action opérée par des membres élus par une assemblée générale. Les profits sont réinvestis en services supplémentaires ou en réduction des taux de services existants. C'est une organisation comparable à nos coopératives sur l'aspect fonctionnement mais avec la différence qu'il n'y a pas de capital-action et comparable à nos clubs sociaux (club de motoneige, club Richelieu, Club des Lions, etc.) sur l'aspect propriété. Comme une comparaison est toujours boiteuse, restons à la réalité en disant que c'est une corporation sans capital-action opérée dans l'intérêt des membres et de la population et dont les profits sont retournés en service. La personne qui a prêté 250,00\$ devient un membre habilité à voter en assemblée générale et apte à être élu sur son conseil d'administration.

FINANCEMENT DU PROJET DU C.S.R.J.Q. INC.

Le conseil provisoire qui présente le projet de construction du Centre Sportif Régional Les Jardins du Québec Inc. compte financer ce projet par une souscription de la population au montant de 400 000,00\$ et un emprunt (hypothèque) au montant de 900 000,00\$.

L'hypothèque serait moindre si nous obtenons la subvention provinciale de 200 000,00\$ à laquelle un aréna de ce type était éligible les années antérieures.

Lorsque les 1 600 membres de ce centre sportif seront connus et par le fait même l'objectif de la souscription atteint, nous ferons des démarches auprès du Ministère des Loisirs et des Sports pour obtenir cette subvention.

Pour l'instant, nous vous présentons le projet de financement suivant:

Souscription:	400 000,00\$
Hypothèque:	900 000,00\$
Subvention provinciale:	XXX XX,XX\$
	1 300 000,00\$

L'OBJECTIF DE LA SOUSCRIPTION POUR LE C.S.R.J.Q. INC. EST UN OBJECTIF RÉALISABLE PAR NOTRE RÉGION.

Si un sportif pense à ce que ça lui vaut de pratiquer ses sports favoris dans un aréna de sa région.

Si un père de famille pense à ce que ça lui vaut de permettre à ses enfants de pratiquer ses sports favoris dans un aréna de sa région.

Si les citoyens en général pensent à ce que ça leur vaut de posséder un amphithéâtre (aréna) pour des fêtes communautaires (référons-nous au 150e anniversaire de Saint-Rémi que nous avons fête sous la tente il y a un an).

Si la population de la région pense que cet aréna ouvre comme possibilité de toute sorte (exposition agricole, festival, etc.)

Chacun arrivera à la conclusion du conseil provisoire qui a préparé le projet du Centre Sportif Régional Les Jardins du Québec Inc. Il en vaut pour la plupart des familles plus de 25,00\$ par année. Pour certaine famille, cette valeur s'estime à plus de 100,00\$ par année.

Le comité de souscription a établi une moyenne de souscription d'un prêt sans intérêt de 250,00\$ par famille ce qui demande de se priver d'un revenu d'intérêt d'environ 30,00\$ par année. Les familles les plus intéressées prendront plusieurs prêts.

L'objectif de 400 000,00\$ sera atteint si nous obtenons 1600 prêts sans intérêt de 250,00\$. Est-ce réalisable? C'est à la population de répondre.

LA SOUSCRIPTION AU C.S.R.J.Q. INC. EST UNE FORMULE SÉCURISÉE POUR LE SOUSCRIPTEUR.

On vous invite à donner ou à prêter un montant à la corporation à but non lucratif. En prêtant à la corporation, vous devenez membre apte à la gérer en assemblée générale et par un conseil d'administration. Vous n'avez aucun titre de propriété dans la corporation puisque vous n'avez pas d'action. Vous n'êtes donc pas responsable des dettes de cette corporation. La seule chose qui pourrait arriver si la corporation fait faillite, c'est de vous faire rembourser qu'une partie du prêt que vous avez consenti. Même dans le cas d'une faillite, le souscripteur n'est pas perdant car à la liquidation de la faillite, un nouveau propriétaire s'emparera de cet édifice qui l'opéra dans le milieu avec un nouveau coût de revient. L'édifice sera à nouveau disponible à la population. Notez que la charte prévoit que l'édifice est vendable qu'à un organisme à but non lucratif de la région seulement et notez qu'une personne a droit qu'à un vote seulement même s'il a prêté plusieurs prêts.

LA CONSTRUCTION DU C.S.R.J.Q. INC. NE POURRA PAS INFLUENCER NOS TAXES.

Le futur Centre Sportif Régional Les Jardins du Québec Inc. est une corporation complètement autonome, opérée avec une charte provinciale. Les profits de cette compagnie n'iront pas à nos municipalités, ni ses pertes. En cas de difficultés financières, rien ne pourra forcer une de nos municipalités à acheter ce centre ou à répondre de ses dettes. Avons-nous déjà vu une municipalité se voir obliger d'acheter une compagnie en faillite ou sur le point de faire faillite?

Ce sera l'institution financière qui a prêté sur l'hypothèque qui perdra si son placement est mauvais.

NOUS VOUS AVONS PRÉSENTÉ DES PRÉVISIONS DE REVENUS ET DÉPENSES POUR LA PREMIÈRE ANNÉE RÉALISABLE BIEN QUE DISCUTABLE.

Dans un circulaire distribué à toute la population, nous vous avons présenté un budget de recettes et dépenses pour la première année qui est le suivant:

PRÉVISION DES RECETTES ET DÉPENSES POUR LA 1ère ANNÉE

	RECETTES	DÉPENSES	
1. Intérêts sur 900 000. x 20%		180 000.	
2. Salaires et bénéfices marginaux		65 000.a	
3. Assurance		7 000.	
4. Pro Shop (concession)	2 500.		
5. Téléphone		1 500.	
6. Restaurant	64 000	39.000.	
7. Bar	54 000.	27 000.	
8. Électricité		40 000.	
9. Entretien bâtiment		15 000.	
10. Panneau publicitaire	5 000.		
11. Location de glace	243 200.		
12. Chauffage		10 000.	
13. Honoraire professionnel		2 000.	
14. Publicité		2 000.	
15. Papeterie		2 000.	
16. Location de service Ville Saint-Rémi	47 500.		
17. Divers		10 000.	
	416 200.	400 500.	PROFIT: 15 700\$

Ce sont des prévisions budgétaires. Le seul fait que ce soit des prévisions, ça laisse la place aux commentaires des prophètes de malheur et des optimistes exagérés. Voici quelques commentaires du comité qui a travaillé, étudié différents états financiers d'aréna en opération, analysé notre projet avant de vous proposer ces prévisions.

À l'item 1: Dépense en intérêt

900 000,00\$ x 20%, ne pensez-vous pas que nous avons autant de chance de signer un contrat d'emprunt à 17% qu'à 23%? Nous avons voulu être réaliste en fixant 20%. Ne pensez-vous pas que nous avons autant de chance d'emprunter que 800 000,00\$ advenant une souscription avec un objectif dépassé ou avec une subvention provinciale obtenue?

N.B.: 900 000,00\$ à 17% donne 153 000,00\$, 800 000,00\$ à 17% donne 136 000,00\$, 900 000,00\$ à 23%, l'institution financière ne nous prêtera pas et la construction n'aura pas lieu donc pas de problème.

Chaque compagnie s'administre différemment en tenant compte de ses caractéristiques et de ses propres ressources.

À l'item 2: des salaires et bénéfices marginaux

Un septième, nous a affirmé que ce poste était sous évalué. Possible qu'il ait raison, mais il ne tenait pas compte du type d'aréna. Celui qui voit comme employé un(e) gerant(e) à 35 000,00\$ par année supporté(e) de sa secrétaire pendant 35 heures par semaine risque fort bien de manquer d'argent pour payer les techniciens chargés d'entretenir la glace. N'oublions pas que l'aréna à administrer est presque une coopérative composée de plus de 1 600 membres répartis sur tout le territoire. Les relations extérieures d'un gerant chevronné pour décrocher des contrats de publicité et des contrats de

location de glace sont peut être moins indispensables que dans un aréna municipal ou privé dont l'utilisateur n'a pas d'intérêt dans la bonne marche de l'entreprise.

Pour clore vite les commentaires sur le sujet si nous consultons les résultats d'exercice du Centre Sportif Régional des Copains de Sainte-Martine terminé le 31 mai 1981, nous voyons aux items salaire:

Salaires administration	20 116,00\$
Salaires restaurant	12 604,00\$
Salaires entretien	10 933,00\$
Avantages sociaux	2 755,00\$
Contrat entretien de la patinoire	30 180,00\$

C'est une entreprise comparable à la nôtre qui est administrée là-bas, là où il y a un conseil d'administration impliqué avec une population impliquée, les affaires vont bien.

L'ensemble des items est discutable. Attardons-nous tout de même aux revenus de location de glace qui sont au dire de certain sur évalués. Le chiffre de 243 200,00\$ correspond à 80 heures de glace louées par semaine à un prix moyen de 95,00\$ pendant 32 semaines. Il y a des aréna qui opèrent avec 96 heures de glace louées et il y en a d'autres qui opèrent avec 70 heures de glace louées. Les prix varient de 60,00\$ à 135,00\$ l'heure dépendant de la situation dans la semaine. Tirez vos conclusions.

En conclusion, l'avenir le dira pour chacun des items. Au fur et à mesure que le temps avancera, chaque poste qui est une évaluation se précisera. N'oubliez pas que si nous avons faussé les chiffres au point de tromper la population, nous ne tromperons pas les experts de l'institution financière qui aura à nous prêter le 900 000,00\$. Cette institution aussi a des gens à son emploi qui connaissent l'administration d'une entreprise.

Ne vous étonnez pas de ne pas retrouver des dépenses de déneigement du stationnement et des dépenses pour taxes foncières car une entente avec la ville de Saint-Rémi vient annuler ces deux postes de dépenses. De plus, le revenu de 47500,00\$ de la ville de Saint-Rémi est un premier contrat obtenu de notre premier client. La ville de Saint-Rémi a loué 5 heures de patinage libre pour offrir gratuitement à la population. Ces 5 heures ne font pas parti des 80 heures budgétées plus haut. Elle a loué une semaine de glace pour la tenue d'un carnaval. Cette semaine était louée dans un aréna voisin les années antérieures. Elle a aussi loué l'aréna pour la saison estivale pour offrir à sa population des activités de loisirs.

LE C.S.R.J.Q. SERA COMPOSÉ DE 13 MEMBRES.

Un membre est un citoyen qui a prêté sans intérêt 250,00\$ à la corporation. Il faut donc attendre la fin de la période de souscription pour connaître les personnes habilitées à voter et aptes à être élues sur le conseil d'administration. Le conseil provisoire s'est engagé à convoquer dans les 10 jours de la fin officielle de la souscription (31 janvier) tous les membres déjà connus. Cette assemblée se tiendra donc aux alentours du 10 février. Vous n'aurez qu'à surveiller les journaux pour la convocation et à apporter votre reçu de contribution pour témoigner que vous êtes membre. Il faudra nommer 13 membres répartis comme ceci:

Chaque ville ou paroisse invitée dans le projet qui aura recueilli 25 membres se nomme parmi ses membres un représentant sur ce conseil.

La municipalité de Saint-Rémi se nomme un représentant du conseil municipal.

La balance des membres (jusqu'à 13) sera élu à l'assemblée générale de tous les membres.

UN SOUPER BÉNÉFICIE LANCE OFFICIELLEMENT LA SOUSCRIPTION.

Le 16 janvier à l'école Pierre-Bédard, il y aura un souper bénéfice qui lance la souscription officiellement. À l'occasion de ce souper, il y aura dévoilement de plusieurs dons importants de citoyens, de groupes sociaux et de compagnie de la région qui veulent voir afficher leur nom sur le tableau d'honneur à l'entrée de l'aréna. Il y aura aussi des dons de compagnie à l'extérieur du territoire qui ont une bonne partie de leur clientèle dans la région ou qui ont des clients importants dans la région.

Les billets de présence à ce souper se font très rares. Vous comprendrez qu'un représentant d'une compagnie qui donne quelques milles dollars tient à venir présenter son don. Ne vous offusquez pas de ne pouvoir vous procurer de billet. Même des bénévoles qui travaillent activement au projet n'auront pas de billets.

SOUSCRIPTION

Vous serez visité dans quelques jours pour souscrire à votre projet de centre sportif. Le solliciteur qui vous visitera, est une personne de votre rue ou de votre quartier. De plus, il aura en sa possession des reçus officiels du Centre Sportif Régional Les Jardins du Québec Inc. Soyez accueillant tout en vous permettant de vérifier son identité, son adresse et sa documentation.

ORDRE DE GRANDEUR DE LA SOUSCRIPTION

Comme il faut recueillir 400 000,00\$ pour placer le centre sportif dans une situation financière satisfaisante, nous attendons une contribution moyenne de 250,00\$ par famille. Il faut donc inviter les plus intéressés à contribuer plus que 250,00\$ si nous voulons atteindre cette moyenne.

Vous pouvez contribuer par un don selon votre générosité ou par un prêt sans intérêt de 250,00\$. Quel montant êtes-vous prêt à donner ou quel revenu d'intérêt êtes-vous prêt à vous priver pour avoir dans votre région un centre sportif?

Le comité de souscription pour le projet du Centre Sportif régional Les Jardins du Québec Inc. s'engage à conserver dans un compte en fidéicommissaire à la Caisse Populaire de Saint-Rémi au nom du Centre Sportif Régional Les Jardins du Québec Inc., les sommes d'argent recueillies lors de la souscription.

Si le projet de construction ne se concrétise pas, les argents (dons et prêts) seront remis aux prêteurs et donateurs dès le 1er janvier 1983.

Pour:

M. Jean-Renaud Dubois.
M. Réjean Boyer,
M. Gaëtan, Lazure,
M. Jean-Claude Monière,
M. André Chenail,
M. Jacques Bourdeau,
M. Raymond Lemieux,
M. Maurice Monière,
M. Robert Lemieux,
M. Yves Lazure,
M. Jean-Louis Saint-Marseille
M. Roland Saumure
Mlle Micheline Santoire.

co-président
co-président
co-vice-président résidentiel
co-vice-président résidentiel
co-vice-président résidentiel
co-vice-président résidentiel
co-vice-président commerce
co-vice-président commerce
secrétaire
représentant conseil provisoire
publiciste
co-président jeunesse
co-présidente jeunesse

André Houle, président du comité

N.B.: Ce même engagement est pris par les comités de souscription des paroisses participantes mais les argents sont conservés dans un compte en fidéicommissaire ouvert à leur Caisse Populaire au no du Centre Sportif.

